



TOM I.

PRENUMERATA we LWOWIE:  
We wszystkich księgarniach, po cenie: rocznie 12 zlr., półrocznie 6 zlr.  
kwartalnie 3 zlr.

PRENUMERATA na PROWINCJI:  
We wszystkich księgarniach i urzędach pocztowych: rocznie 14 zlr.  
półrocznie 7 zlr. kwartalnie 3 zlr. 50 ent.  
W KRAKOWIE główny skład w księgarni D. E. Friedleina.

Redaktor A. J. O. ROGOSZ.

Wydawcy: A. J. O. ROGOSZ i F. H. RICHTER.

Główny skład w księgarni F. H. RICHTERA we Lwowie.

Biuro redakcji przy ulicy Halickiej l. 52

Dla W. Ks. POZNAŃSKIEGO główny skład w księgarni  
J. K. Żupańskiego w POZNANIU.

PRENUMERATA w POZNANIU:  
Rocznie 8 tal. półrocznie 4 tal. kwartalnie 2 tal.  
NA PROWINCJI:  
Rocznie 9 tal. 10 sgr. półrocznie 4 tal. 20 sgr. kwartalnie 2 tal. 10 sgr.

## LUŻNE UWAGI.

XIII.

## OGRÓDKI FROEBLOWSKIE.

V. Kończąc szereg luźnych pogadań o szkółkach, a raczej ogródkach froeblovskich, jeszcze tylko o drobną chwilę cierpliwości upraszamy, pełni obawy, żeśmy nimi unudzili. Do poprzedniego, dorzucić jesteśmy dłużni uwagę o stosunku ogródka do szkoły.

Z poprzednich uwag wypływa ta ostatnia, mianowicie: ogródki usposabiają dziecko do nauki, do szkoły. W ogródku rozbudziły się i rozwinęły wrodzone dziecka zasoby, zdolności, i dziecko jest już zdolne do przyjmowania i zrozumienia pojęć, jakie mu nauka podawać zaczyna, jest już do uczenia się usposobione. Wzrok ma wyrobiony, ukształcony słuch; dziecko umie patrzeć t. j. rozróżniać wzrokiem przedmioty i dzielić je na części składowe, umie słuchać, czyli rozróżniać odcienia mowy, akcentowanie, nacisk, umie wynajdywać myśl, znaczenie nacisku, akcentowania. W ogródku nauczyło się dziecko mówić, czyli w sposób uporządkowany wyrażać, co myśli i wie.

Dziecko wtenczas właściwie dopiero sposobne jest do szkoły, gdy umie: patrzeć, słuchać i mówić. Nauczyciel nie traci w takim razie czasu na usposabianie dziecka, ale od razu do nauki przystępuje. Doświadczenie poucza, ile trudu, ile czasu poświęcać musi nauczyciel dziecku drobnej, do szkoły nie przygotowanej, nieumiejącej: patrzeć, słuchać i mówić.

Ogródkowi nie zależy na tem wcale, ażeby dać dziecku wiadomości do szkoły przygotowane, bo na wstępie mówiliśmy, że ogródek nie uczy, jeno rozwija, kształci, wychowuje; zadanie ogródka w obec szkoły na tem polega, aby dziecko dojrzało w nim do uczenia się. Nauka jest sieją pszeniczną, ogródek oraczem pod sieją; szkoła rzuca ziarno, ogródek froeblovski uprawia glebę.

Pogadanki nasze, pod godłem „luźnych uwag“ — nie miały pretensji do stanowiska wyczerpujących rozpraw. Stosowały się do godła, pod którym wstępowały w szersze koło czytel-

ników w tym celu, by zwrócić uwagę matek na tak użyteczną, niezbędną prawie instytucję i jeżeli słabemu słowu się uda, zyskać jej jak najwięcej przyjaciół i zwolenników.

\* \* \*

Niech nam wolno będzie do powyższego dodać jeszcze króciuchną historję ogródków froeblovskich.

We wszystkich krajach na Zachodzie, zaczęły jeszcze przed wiekiem pojawiać się szkółki; a raczej zakłady wychowawcze, czyli ochronki, dla dziatwy drobnej. Stowarzyszenie kobiet w tym celu związane, założyło pierwszą taką ochronkę w Żuławach w r. 1772. We Włoszech istniały w zeszłym stuleciu „Scuole delle creature,“ dla dzieci od 1½ do 7 lat liczących. W Anglii spotykamy się w owych czasach z tak zwaną: „Dames-schools,“ lecz ochronki te nie miały znaczenia pedagogicznego, nie miały celu ogólnowychowawczego, zakładane z potrzeby, z konieczności dla dzieci opuszczonych, lub osierociąłych. Dopiero twórca nowszej pedagogji Pestalozzi i pastor Oberlin, myśl tych ochronek rozwinęli, na szersze pole działalności przenieśli, uważając je nie jako przytuliska sieroce, ale jako zakłady wychowawcze, rodzicom w wychowaniu dzieci pomocnicze. Pastor Oberlin założył w r. 1779 we wsi Waldbach w Alzacji pierwszą taką szkółkę. Myśl zacnego pastora znalazła poparcie u poczciwych, a możnych, szczególnie u księżnej Lippe-Detmold, która nie szczędziła kosztów i trudu osobistego na rozwinięcie tej pożytecznej instytucji. Długi czas była szkółka w Waldbach jedyną w Niemczech i dopiero przykład Anglii zachęcił Niemców do zakładania liczniejszych szkółek. W Anglii bowiem, wprawdzie dopiero w r. 1800 założył taką ochronkę Robert Owen przy fabryce swej w New-Lamark w Szkocji, dla dzieci swych robotników, ale w krótkim czasie, za wdaniem się parlamentu, potworzyły się towarzystwa (infant-school-society) i skutkiem energicznego ich działania, w r. 1824 już przeszło 500 szkółek istniało. Za przykładem Anglii poszedł ład stały Europy.

Maire paryski Cochon, udał się w roku 1826 do Londynu, zbadał owe zakłady i z pomocą dam francuskich, w tym celu w komitet złączonych, założył taką szkółkę (salle d'asyle) w Paryżu. W r. 1840 posiadała Francja około 350 salles d'asyle.

Równocześnie prawie powstawać zaczęły zakłady takie: w Szwajcarji, w Danji, w Szwecji, we Włoszech i w krajach korony austriackiej. Wiedeńczyk Wertheimer, najwięcej w Austrii zasłużył się w tej sprawie.

Szkółki te jednakowoż — stanowczo różniły się od dzisiejszych ogródków froeblovskich. Cel ich był za mały. Ograniczano się na tem jedynie, by dziecko chronić od złego, by strzedz jego moralnej i fizycznej natury; rozwijać dziecko, wychowywać je — nie umiano. Dla zabicia czasu suszono dziatwie głowę: nauką złożoną z opowiadań biblijnych, których dziecko nie rozumiejąc, uczyło się papuzim sposobem. Dopiero Pestalozzi zrozumiał dokładnie całą doniosłość tych instytucji, gdyby umiejętnie były urządzone, a Fryderyk Froebel myśl jego rozwiniawszy własnym badaniem, w życie ją wprowadził.

Fryderyk Froebel urodził się w r. 1782 w Oberweissbach w Turynji. Ojciec jego był pastorem. W dzieciństwie utracił matkę; na pół sierota, różne za młodu przechodził koleje. Wychowany w pięknej okolicy, wśród kwiecistych pól, wonnych lasów, uroczych widoków, pokochał przyrodę, przylgnął do niej sercem całym i rozumiał jej mowę, dla wielu tajemniczą, niedostępną, którzy jej słuchać nie umia. To zbratanie się z przyrodą, stało się źródłem jego pedagogicznych pomysłów.

Zaledwie podrośł — poświęcił się leśnictwu. Dwa lata był leśniczym. Pragnienie nauki, nie pozwalało mu długo na tej posadzie pozostawać. W r. 1799 udaje się na uniwersytet w Jenie, gdzie z całym zapalem naukom przyrodniczym się poświęca. Po śmierci ojca, wstępuje w roku 1802 do obowiązku, jako prywatny oficjalista, w dobrach majątnego właściciela w Meklemburgji. Lecz już w r. 1805 porzuca ten zawód i pragnie zostać budowniczym. W tym celu przy-

bywa do Frankfurtu i wkrótce zapoznaje się z dyrektorem szkoły miejskiej Grunnerem, komentatorem Pestalozzowego. Grunner, zaraz po pierwszej dłuższej rozmowie z Froeblem, powiedział: „Stworzył cię Bóg na pedagoga.“

Słowa te rozstrzygnęły o losie Froebela. Zdawało mu się, że z ust pedagoga, strzelił promień natchnień, nieznanych mu dotąd — a jednak upragnionych. Natychmiast zajął miejsce nauczyciela w tej szkole, a wnet stał się najgorliwszym badaczem i zwolennikiem Pestalozzowego. Dla poznania go, wyjechał do Iferten (Yverdun) i jakby namaszczenie kapłańskie, otrzymał od Pestalozzowego w pamiętniku te słowa: „Człowiek toruje sobie drogę do celu: płomieniem myśli i iskrą wymowy — ale przebywa ją i siebie udoskonala: milczeniem i działaniem.“

Odtąd rozpoczął Froebel działalność swoją w teorii i praktyce. Pouczał o potrzebie ogródków i ich znaczeniu — i wszędzie do ich urządzenia przykładał rękę.

Czem zaś są te ogródki? — widzieliśmy w najogólniejszym konturze, w powyższych pogadankach.

W r. 1852 umarł dobroczyńca dziatwy — a myśl jego żyje — rozwija się i przyswaja się miljonom.

W naszej prowincji — ogródek na sposób froeblovski, założyli we Lwowie pierwsi pp. Pietraszewscy; obecnie W. Rada szkolna kilka ich w kraju zakłada, a to przy seminarjach żeńskich. W zeszłym roku udało się kilka kandydatek nauczycielstwa, wysłanych przez Radę szkolną, na cały rok do Kufstein, gdzie odbywały praktykę pedagogiczną i z zasadami Froebela dokładnie się zapoznały. Kierownictwo ogródka we Lwowie, powierzyła Rada szkolna panie Fryderyce Zielonkówniej. Wybór kierowniczką nie mógł być szczęśliwszym. Zamiłowana w swoim zawodzie, pełna poświęcenia dla dziatwy, znana z gruntownej inteligencji, daje wszelką ręką, że ogródek w stolicy naszej prowincji, ze wszech miar wzorowym będzie i wielkie dla dziatwy przyniesie korzyści.

Godzi się spodziewać, że nasza kierowniczką ogródka, zechce pójść śladem niemieckich kolegów i wzbogaci literaturę naszą pedagogiczną dziełem o zasadach froeblovskich, na kształt dzieł: Fischera, Köhlera i innych. W języku naszym znamy dotąd: broszurkę wydaną w r. 1869 staraniem redakcji *Przeglądu Tygodniowego* „Kilka słów o metodzie froeblovskiej“ i dzieło H. Goldammera „Ogródek dziecięcy“ — wydane nakładem tejże samej redakcji w Warszawie.

Mówiąc o Warszawie, dodać wypada, że stolica Polski jak we wszystkim nas wyprzedza, tak i pod tym względem wyprzedziła. Już w r. 1867 wzięto się tam do zakładania ogródków, a myśl ta rozwinęła się szybko za staraniem Polek i z pomocą Towarzystwa Dobroczynności. Obecnie kilka w Warszawie istnieje ogródków.

## SERCE I REKA.

POWIEŚĆ PRAWIE HISTORYCZNA

przez

J. I. KRASZEWSKIEGO.

(Ciąg dalszy.)

Pierwszym przedmiotem na który padł jego wzrok, były rzucone na stoliku pistolety. Przypomniały mu one cały przebieg

sprawy wczorajszej i postanowienia, w których biały dzień go ugruntował. Ochłoniwszy nieco czuł potrzebę dysymuacji, chłodu, rozważa i wielkiego taktu.... Wściekłość, jaką miał w duszy, należało pokryć, utaić, nie dać się jej domyśleć.

Wstawszy późno, gdy po śniadaniu zszedł ubrany do baronowej, już jej tam nie zastał. Obie z Olimpją wybrały się na przejażdżkę na cały dzień, nie miały powrócić aż późno w nocy. Szafrąnska nie umiała powiedzieć dokąd się wybrały, miss Draper pojechała z nimi.... Spytany portjer nie wiedział, nawet o wyjeździe a tym mniej o celu.... Jawnem było dla niego, że przejażdżka ta wczoraj jeszcze musiała być wymyślona, dla wygodnego widzenia się z p. Fratellim. Cóż to znaczyło że Klara zabrała swego kochanaka, jak nazywała Angielkę — mogła właśnie wziąć ją dla swojego towarzystwa, Olimpję zostawiając z kochankiem....

Zygmunt wyszedł na miasto spodziewając się gdzieś spotkać z majorem i dowiedzieć o śniadaniu. Nie mogąc go nigdzie znaleźć, poszedł do doktorowej. Piękna gosposia przyjęła go tem uprzejmiej iż powrót do jej domu świetnie otwierał nadzieje.... Tym razem zawiedzione jednak zostały, Zygmunt nie dał się zaprosić na śniadanie, odłożył dłuższe odwiedziny na później, a chciał tylko wiedzieć o majorze.

— Ale majora tylko co nie widać! zawołała piękna pani....

W istocie pan Redke nadszedł.

— Szukam pana, rzekł Zygmunt.

— A ja powracam od niego z hotelu... rozminęliśmy się.

— Cóż z naszym śniadaniem?...

— Artystów mogę panu dostarczyć, ilu sobie życzysz — odezwał się Redke, ale tego Fratella, ja mówiłem że nie jestem pewny. Gdzieś mi do dnia czmychnął. Nie ma go już w mieście....

Pobladł Zygmunt, gdyż wszystko podejrzenia jego stwierdzało.

— Więc innego dnia — majorze....

— Ja się teraz lepiej dopilnuję, odparł Redke, nie posądzałem go żeby się kochał w rannych spacerach, które tylko katarem nabawiają. Prawda, że to nie śpiewak....

Doprowadzony do najwyższego stopnia niecierpliwości, Zygmunt wyszedł błąkać się po nad brzegami jeziora.... Można sobie wyobrazić stan jego duszy i namiętność która nim miotła. Niemal bezsilny, wzgardzony, szukał środków i nie umiał znaleźć skutecznych.... Trzeba było milczeć i czekać. Cały tak dzień przewalał się po okolicach, próbując łódki, — najmuąc powozy do ciekawszych miejsc po za miastem — dopytując od niechcienia o damy, w towarzystwie siwego mężczyzny, ale na ślad nie trafił nigdzie.

Zatrzymawszy się w małej gospodzie w Carouge, nie mając co robić, wpadł na myśl napisania do ojca poufnego listu, w którym z całym oburzeniem, jakie czuł w sobie, odmalował mu nieznośne położenie swoje. List był poufny, ale zawierał wszystkie szczegóły... i nie ukrywał nic. Zaklinał Szambelana ażeby nie dał poznać rodzicom co się działo, bo nie chciał wzywać ich pomocy — ale zarazem żądał jego rady a

choćby uzalenia. List ten nie bardzo był w istocie potrzebny, był on tylko wyznaniem nieudolności i niemocy... wyrwał mu się bez namysłu w chwili jakiegoś zniecierpliwienia, by użył nieco męczarni. Wrzucił go Zygmunt do skrzynki pocztowej i dla odmiany odprawiając powóz, znowu pieszo wracał do miasta....

Dobrze już zmierzchało gdy doszedł na Rodańskie wybrzeże, poczynając się latarniami gazowymi oświetlać. Nie miał się czego spieszyć, szedł zadumany powoli.... Postanowił jak tylko te panie powrócą rozmówić się otwarcie — ale z kim? Nie był jeszcze pewny.... Z żoną nie chciał zrywać zupełnie, wolał więc spróbować obudzić współczucie w Klarze, której znał dość łatwo zmieniające się usposobienia, pod wrażeniami nowemi.

W progu hotelu na zapytanie o te panie szwajcar mu odpowiedział iż właśnie powróciły przed niedawną chwilą. Poszedł więc do hr. Klary.... Miss Draper siedziała sama w salonie nad książką, pani samej nie było.

Grzecznie bardzo Zygmunt poprosił ją czyby Klary na chwilę rozmowy do niego nie raczyła wezwać. Angielka dość kwaśno spełniła żądanie. W chwilę potem otworzyły się drzwi zamaszysto i Klara hałaśliwie weszła, chcąc wielką swobodą ruchów i udanem roztrzpiotaniem pokryć pomięszanie i pewną obawę. Domyślała się, jeśli nie wszystkiego co ją spotkać miało, to przynajmniej kłopotliwych pytań.... Zygmunt i ona zmierzyli się oczyma; Klara wyczytała w nim spotęgowane zniecierpliwienie i gniew, on widział że była winną i potrzebowała się sama odurzyć nieco, aby jego wywieść w pole. Niespokojnie i gorączkowo wyglądała.

Miss Draper domyślając się, że jej przytomność będzie zbyt czeroną, zabrała swoją książkę i wyszła. Zygmunt stał milczący.

— Pewnie się pan zdziwić musiał niezastawszy nas dziś rano? odezwała się Klara — Olimpja potrzebuje rozrywki, musiałam ją wywieść na cały dzień....

— Czy i pan Fratelli towarzyszył paniom w tej wycieczce? zapytał Zygmunt.

Niespodziane to pytanie, którego nie przewidywała Klara, widocznie ją zmieszalo i schwyciło niespodzianie. Zarumieniła się, zrobiła ruch ręką nie zrozumiały, otworzyła usta, namyślała co odpowiedzieć, klamać czy być otwartą. Skrzywdziłbym piękną gdybym powiedział, że mając do wyboru między prawdą a fikcją, zawsze woli począć od zmyślenia — wolę powiedzieć, że charakterzy takie jak hrabinej przekładają — czując swą słabość — tajemnicę i wybiegi nad prostą drogę, wiodącą do walki, której się obawiają....

— Fratelli? podchwyciła Klara z fałszywym uśmiechem — zkaż że to znowu?

— Wszakże wczoraj wieczorem, gdy tu był, zapewne umowa stanąć musiała... dodał Zygmunt.

— Tu był — wieczorem... Fratelli?... jaskając się powtórzyła Klara — a jakże pan możesz o tem wiedzieć, i kto panu dał prawo mnie szpiegować? Wszakże się pan we mnie nie kochasz?

Zbywała go żartami, ale w głosie drzenie czuć było.

— To pewna że się nie Kocham i że o panię hrabinę zazdrośny nie jestem, ale mam prawo uważać na żonę... a Olimpia była tu wczoraj razem z panią i nim.

Wypowiedział to z taką pewnością, że Klara zbladła.

— To coś szczególnego! wyrzekła wrześnie. Cóż to za domysły? z kąd te jakieś podejrzenia bezsensowne? A gdyby w istocie Olimpia była u mnie w czasie gdy mnie odwiedzał Fratelli — coż to kryminał, zem go jej zaprezentowała? To doskonale!

— Czy tylko ten pan Fratelli potrzebował być jej prezentowanym? z ironicznym śmieszkiem spytał Zygmunt, który ustać nie mogąc, miotał się po pokoju rozmawiając.

Klara zmilczała.

— W głowie ci się przewróciło panie Zygmuncie — ofuknęła się. Pojmuję bardzo że patrząc co dzień na piękną kobietę, która się żoną nazywa, a być nią nie chce — można nabrać złego humoru — ale nie trzeba dopuszczać się do fiksacji. Panu się w głowie przewróciło.

— Radbym żeby to było manją tylko — dodał Zygmunt, ale na nieszczęście zdaje mi się że tak nie jest... Znalezienie się mojej żony w czasie koncertu... cała machinacja pani po nim...

— Machinacja! powtórzyła śmiejąc się Klara — ładny wyraz...

— Inne oznaki... których nie potrzebuję tu wymieniać, naprowadziły mnie nie na domysł ale na pewność prawie że ten Fratelli... jest pierwszym kochankiem Olimpii...

Po licu Klary przeleciała jak błyskawica blade śmiertelna, wzięła się za boki, padła na kanapę, i śmiała się, zachodziła i płakała prawie i doszła niemal konwulsyj z tego śmiechu. Lecz gwałtowność tego wybuchu, nienaturalność jego, przesada... przedłużenie... byłyby najgłębszego nawet człowieka naprowadziły na podejrzenie że to było udaniem, — a nawet dosyć niezręcznie. Na Zygmuncie uczyniło to wrażenie potwierdzające podejrzenia. Dotąd posądzal, teraz zaczynał być pewnym.

— A wiesz! wołała, ciągle przerywając sobie śmiechem — to przedziwne, to doskonale — to niezrównane... Godzien jesteś dostać się do Bonifratrów!... Co za bujna imaginacja... cha! cha!

Baron stał chłodny, z zaciśniętymi ustami, patrząc na nią z taką pewnością siebie, że ją gniew porwał. Zerwała się z kanapy, zaperzona.

— Dajże mi pan pokój ze swemi przywidzeniami!... Nie mam powodu się panu z niczego tłumaczyć — a gniewam się za ten rodzaj konfesaty, której mnie poddajesz. Coż to znowu ma znaczyć?

— Przepraszam panią hrabinę — rzekł Zygmunt — wszedł pani wypadkiem, który z początku za opatrnościowy uważałem, między mnie a moją żonę — vous en subissez toutes les consequences.

— Jeśli pan sądzisz że mnie znudzisz i odstraszysz, aby sam na sam z nią pozostać i zamęczać biedną kobietę — przerwała

Klara — mylisz się bardzo. Tak, opatrnościowo się tu znalazłam, aby stanąć w jej obronie — i — nie opuszczę... Nazywasz ją swoją żoną?... c'est parfait! dodała — ale pan żadnych a żadnych praw do niej nie masz, zaślubiłeś ją nawet cudzym pierścieniem... warowała sobie, że zostanie mu obcą. Spodziewam się, iż ma prawo czynić co chce...

— O tyle o ile to honoru mojego nie plami — przerwał Zygmunt.

— Pańskiego honoru! z przekąsem powtórzyła Klara — przepraszam, ja wiem doskonale od Olimpii jaka była umowa... Przestrzegła pana że ma zupełną swobodę postępowania — bez granic... Na straży wspólnego honoru ona tak dobrze stać potrafi jak pan.

— Więc przyznajesz pani że jest w niebezpieczeństwie?

— Ja? któż to panu powiedział? Co się panu śni? gwałtownie wybuchnęła Klara.

— Jak widzę, nic tu nie zyskam — pani mnie rozumieć nie zechcesz... Muszę być otwartym niż chciałem. Możesz to pani powtórzyć Olimpii. Przed ślubem obiecywałem jej co chciała... lecz ślub łamie podobne niezgodne z prawem i rozumem przyrzeczenia. Zapytaj pani pierwszego lepszego prawnika lub księdza co taka umowa jest warta? Rozśmiał się dziko...

— A! więc już tak otwarcie mówimy — śmiejąc się i spoglądając nań badawczo dorzuciła Klara — to co innego... Jeżeli pan uciekasz się do takich środków, ja mam honor mu powiedzieć, że właśnie radziłam się w interesie Olimpii księdza i prawnika — c'est fait, oba mi odpowiedzieli że ślub jest nie ważny i że małżeństwo z największą łatwością może być zerwane...

Z kolei pan Zygmunt zbladł i zmieształ się — była to jedyna ostateczność której się obawiał... Bądź co bądź nie chciał rozvodu i unieważnienia. Znalazł się więc w położeniu w którym już bez zuchwalstwa jakie okazywał zrazu, trzeba było udawać bezpiecznego, nie będąc nim wcale.

— Zobaczmy — czy można tak łatwo zerwać ten związek, bez wywołania skandalu... Zmuszony, ogłoszę światu...

— Własną nikczemnością! zawołała rozgniewana Klara — dajże mi pan pokój... Idź pan i czyń co chcesz, ja się nie chcę mieszać do tego... i z nim rozprawiać... oburzasz mnie... Proszę wyjść — proszę wyjść i uwolnić mnie na przyszłość od podobnych odwiedzin.

Odwrociła się od niego zaperzona i poszła ku drzwiom sypialnego pokoju. To wypowiedzenie wojny i zerwanie stosunków nie na rękę było baronowi. Stał nie ruszając się z miejsca, nagle zmienił ton.

— Hrabino — zawołał — nie masz ani odrobiny serca, ani litości, ani miłosierdzia nademną... Przypomnijże sobie położenie moje, postaw się w miejscu mojem... pomyśl co ja cierpię... Czy się godzi.

— A któż cię popchnął w to? odwracając się rzekła Klara. Miałabym zaprawdę politowanie nad nim, gdybyś był zawiedzionym, oszukany, gdybyś nie rozmierzył dokładnie tej kałuży w którą wszedłeś z dobrej woli...

— Alem ja tego z dobrej woli nie zrobił, zawołał Zygmunt wpadając na nowy środek obrony...

— Jaktó? któż pana zmusił? Farceur! powiesz mi że miłość! Allons donc!

— Nie miłość!

— Cóż? kto?

— Posłuchaj pani — rzekł Zygmunt udając głęboko wzruszonego. Ojciec mój wymagał tego po mnie, zaklinał, nakazał... Byliśmy zrujnowani, trzeba się było dziwniegnąć i ratować. Opierałem mu się... sofizmami mnie zламаł, zmusił moralnie... uległem...

Hrabina patrzyła nań ze zdziwieniem wielkim, a nawet z pewnym politowaniem — ale nie przekonał jej wcale... dziwiła się tylko cynizmowi tego kłamstwa i środkowi jakiego użył aby uzyskać jej współczucie.

— To są te sprawy rodzinne... rzekła, które dla świata pokrywa tajemnica. Trudno wszakże uwierzyć aby ktoś taki jak pan Zygmunt, dał się tak dalece ojcu powodować. Ale ostatecznie — czego pan chcesz odemnie? ja nic nie rozumiem oprócz że mi pan burdę robisz w moim mieszkaniu...

— Pytam się panią, czy chcecie mnie swem postępowaniem przywieść do ostateczności?...

— Pytaj się pan żonę o to co ona czyni, ja za nią odpowiadać nie myślę...

Ukloniła się i wyszła.

Tak nic niedokazawszy, a popsuwszy tylko swą sprawę tem iż się wydał — Zygmunt musiał wyjść... W korytarzu się zawahał. Chciał zaraz do żony pójść i rozmówić się z nią — rozważa mu wskazała że to by do niczego więcej doprowadzić nie mogło.

Znękany, z głową zbolalą, zawrócił się do mieszkania... Całodzienna włóczęga odebrała mu siły, rozmowa z Klarą nabawiła gorączką. Z rodzajem rozpaczki wpadł na drugie piętro i rzucił się na kanapę. Godzina była już dosyć późna... Zdziwił się słysząc wkrótce pukanie do drzwi... zapalił światło o którym zapomniał... We drzwiach stał major Redke...

— Pan baron mi daruje że w tak późnej godzinie przychodzę, ale byłem tu już parę razy. Chcę pomówić o pięknym projekcie tym śniadania z artystami. Czy panu stanowczo idzie o tego dziwaka Fratelli, bo jabym mu dostarczył daleko przyjemniejszych chłopaków — co się zowie miłych i wesołych — a to jest tetryk, nudziarz... i...

Zrazu Zygmunt niedobrze zrozumiał i kwaśno przyjął Redkego, który rzuciwszy badawczym okiem po pokoju, co najprędzej zabrał miejsce, aby dłużej pozostać; w końcu jednak pomiarkował że ten awanturnik na coś mu się przydać może...

— Jestem ciekawy bardzo Fratello, bo o nim wiele słyzałem i głównie idzie mi o niego.

— A tu właśnie główna trudność jest mieć go, bo dzisiejszego dnia, jak się dowiaduję, nie wiedzieć z jakiego powodu zerwał umowę z Ullmannem, między nami mówiąc, złotą, korzystną tak że drugiej podobnej nie znajdzie i — jakby go co paliło... zapakował się, zabrał... siadł słyżę na kolej i wyjechał niewiedomo dokąd. Powiadają że ojciec mu podobno umiera...

## OBRAZY Z ANGLJI.

Przez

S e w e r a...

### IV.

(Ciąg dalszy.)

— Cóż to, więc i marzyciele w City gonią za interesami?

— Albo podobna, kochany kapitanie, mieszkać w Londynie i nie prowadzić interesów?

— Brawo! kto mieszka w parafji musi chodzić do świątyni.

— Zbliżam się do podwoi.

— A jej Bogiem złotemi wypisany literami: *business*. W obec niego upada wszystko, przede wszystkim zaś moralność, cnota, honor, obowiązki, godność. *Business* jest wszystkim, początkiem dobrego i złego, jedynym celem, rezultatem, bo jest Bogiem.

— Kapitanie, zapalasz się, a gdzie równowaga? inaczey egzystencja stałaby się niemożliwą, jak na giełdzie wiedeńskiej.

— A któż mówi że niema równowagi, lecz ona wytwarza się dla biznesu i z biznesu. Wielkie domy walczą kapitałami, punktualnością i rzetelnością do przesady, gdyż to dla ich biznesu jest konieczne. Nakręcona w tym kierunku maszyna, daje im najlepsze rezultaty. Mniejsze domy muszą naśladować wielkie, aby się kiedy niemi stały, — lecz gdy bez hałasu i wrzawy, można dobry interes zrobić, przyprowadzając do bankructwa i nędzy sto rodzin, bądź spokojny nie zważają się ani chwili, tak wielcy jak mniejsi.

— Rozciekawiasz mnie.

— A wszyscy walczą na cześć Boga — biznesu. Obejście, zasadzki, podstępny porządek dziennym. Posłuchaj: pan Klirk naprzykład et *compagnie* — poważny, ogolony *dzentelmen*, zawsze czarno ubrany i zawsze w cylindrze, jednym słowem *respectable*, zakłada ze współnikami, mając naprzód upatrzone drogi zbycia, dom, bank, komissję, faktoryję, słowem co jest najdogodniejszego. Z początku małe partje towarów placą gotówką, lub biorą na kredyt, z krótkimi terminami. Weksle wypłacają najsumienniej, tym sposobem zyskują zaufanie i coraz większy kredyt, z którego korzystając zabierają towaru za 10 tysięcy funtów, pozbywają go jak najprędzej i odpowiednio przygotowawszy swoje książki, bankrutują.

— I idą do więzienia za długi, dodałem.

— Nie tak prędko! najpierw bankrutują podług wszelkich form prawnych, a zatem jest to bankructwo *respectable*, powtóre tylko biedacy idą do więzienia, bankrutujący nad 50 funtów są wolni od tej przykrości.

— Wróćmy do przedmiotu.

— Pan Klirk i towarzysze bankrutują zatem, stwierdzając księgami upadek, a że są *respectable* *dzentelmeni*, placą zatem wierzycielom pena\*) za funta. *Business* wybornie się udał, zarobionym kapitałem dzielą się. Każdy ze współników zarabia po trzy tysiące funtów (30,000 guldenów). Klarkom dają po 2 funty gratyfikacji, zamykają dom i zwijają firmę, aby ją pod innym imieniem założyć; mimo tego wszystkiego cieszą się dobrą opinią jak wery-*respectable*.

— Chciałbym nareszcie dowiedzieć się o rzeczywistem znaczeniu *respectable*?

— Czarodziejski ten wyraz w Anglji oznacza bardzo wiele. Nie masz narodu arystokratyczniejszego na świecie od Anglików, a *respectable*, jest to miara oznaczająca stanowisko arystokratyczne. Chodzić w cylindrze i mieć czarny surdut — *respectable*, płacić długi — *respectable*, ubierać żonę — *respectable*, mieć pokój bawialny — *respectable*.

— Znakomite *respectable*!

— Wieleż razy dla niego znoszą nędzę, upokorzenie, wieleż razy to słowo staje się powodem upadku i hańby!

— Czy nie zbyt jaskrawo malujesz kapitanie?

— Wejdz do naszych rodzin, a przekonasz się, jak wielkie ofiary składają swemu *respectable*. Często cała rodzina głód cierpi, aby mieć pokój *respectable* i wyjść na ulicę ubrana *respectable*.

— Przypominam sobie, moja praczka mówiła mi, że na Iem piętrze ma pokój *respectable*.

— Na utrzymanie którego oddaje piątą część swego dochodu, aby tylko mieć przyjemność powiedzieć ci o tem, a zarazem być dumną w obec sąsiadek.

— Córka jej spuściła w tedy oczy, nie śmiejąc ich podnieść może, aby nie patrzyły zbyt dumnie.

— Tak, tak, miała prawo być dumną, myśląc że i ona jest *respectable*, siadując czasami w *respectable* pokoju swojej matki.

— A ci co długów nie placą?

— Płacić długi stanowi wyższy stopień *respectable*, ale o tym, kto nie płaci, byle dobrze mieszkał i ładnie się ubierał, powiedzą: — „Wprawdzie ten *dzentelmen* niestety długów nie płaci, lecz zawsze jest on *respectable*“. — Gniewają się na niego, ale szanują w nim ideę *respectable*.

— Wyborni!

— Nie przesadzę, jeżeli powiem że *respectable* jest ideałem tutejszych stosunków, za którym wszyscy się ubiegają, a każde kółko ma swoją stopę do oznaczenia jego wartości. W jednym kole od posiadania pałacu, willi, dwudziestu koni na stajni, zaczyna się dopiero *respectable*, a w ostatnim mieć całe obuwie i bieliznę, jest już nieporównane *respectable*.

— A zatem *respectable* myje i ubiera jednych, a rujnuje drugich.

— Trzecich pcha do łotrów, a przynajmniej do oszustwa. Słuchaj dalej: nasz pan Klirk z kompanją mając trzy tysiące funtów zysku po pierwszym bankructwie, urósł w opinii na całej ulicy, którą zamieszkuje, na wysoko *respectable*; to go pobudza aby zostać wysoko *respectable* i w całej parafji. Powstaje zatem nowy dom, firma Harison et *compagnie*. Szanowna spółka zaczyna od razu grubsze interesa, posiada bowiem swoich agentów do wyszukiwania placu na ich towary. Placą świetnie, egzystują dwa lata, cierpliwie czekając na zdobycie zaufania. Obracając szybko kapitałem, bez żadnych zysków, a nawet choćby ze stratą, łatwo zdobywa się zaufanie w Anglji, gdzie produkta za legają w magazynach, a z kapitałami nie wiedzą co robić. Stanowczy czas nadchodzi; po dwuletniej pracy księgi ich wykazują obrotu sto tysięcy, a conta w wielkich domach dochodzą do kilkudziesięciu tysięcy funtów; wtedy nabierają na sto przeszło tysięcy towaru, na trzy miesięczny termin wypłaty; sprzedają ze stratą, byle

Zygmunt aż się zerwał z kanapy usłyszawszy to.

— Dziś? już wyjechał?

— Ale tak że się nawet z nikim nie pożegnał... że... ani go można było pochwycić!

— I dokądże pojechał? dokąd? niespokojnie nadto i wydając się niepotrzebnie ze zbytniem zajęciem, począł Zygmunt pytać...

Redke popatrzawszy nań, domyślił się łatwo że tu coś więcej w grze być musiało nad prostą ciekawość; dla niego nastęrczała się doskonała sposobność wyzyskania kieszeni nowego znajomego. Oczy mu błyszczały radością której ukryć nie umiał...

— Jeżeli to w istocie barona, z jakichkolwiek bądź powodów obchodzi, rzekł cicho — ja tu mam stosunki... mogę powiedzieć takie jak nikt... nawet w policji (dodał szepcząc). Ja mogę dojść co się z nim stało. W istocie jest coś nienaturalnego w tej całej sprawie wyjazdu... Okrył się tajemnicą... Jeśli pan baron mi zlecisz to, i zechcesz — nie mnie, bo ja bezinteresownie ofiaruję mu usługi moje, ale ludziom których użyć muszę — wynagrodzić — postaram się dośledzić.

Zakłopotał się pan Zygmunt i zawahał, nie chcąc się oddawać wręce człowieka, którego wartość łatwo mu było ocenić. Począł się śmiać...

— A! to fantazja tylko — zawołał, nudzę się... chciałem studjum zrobić na człowieku o którym bardzo wiele słyszałem — lecz znowu tyle zachodów...

— To rzecz łatwa... kilka luidorów, a dowiemy się, rzekł Redke...

— A! o kilka luidorów nie idzie...

— Zatem... zrobię — śledztwo...

Pomacał się po kieszonkach Redke...

— Idę zaraz, trzeba korzystać z chwili — ale na nieszczęście zapomniałem sakiewki w domu a ci ludzie lubią gotówkę.

Zawstydzony nieco Zygmunt dobył pięć luidorów i położył je na stole przed gościem, który skwapliwie schował je do kieszeni, wstał i począł się żegnać...

— Będziemy wiedzieli co się z nim stało — dodał... bądź pan baron spokojny... Jutro spodziewam się przynieść wiadomość. A — jeśli się pan nudzisz w domu — rzekł ciszej — czemużbyś nie chciał wieczora spędzić u milej naszej doktorowej. Osoba dystygowana bardzo... a uważałem, co rzadko, że się jej pan podoba... Wspominała mi o nim i dopytywała parę razy... Dom miły — towarzystwo poważne... bo nie każdego przyjmuje... Z rzadkim taktem kobieta...

Zygmunt wysłuchał tej mowy z obojętnością grzeczną — i złożył się bolem głowy, który go spocząć zmuszał... Redke pożartowawszy jeszcze z pięcią luidorami w kieszeni, wesół... wysunął się za drzwi,

Zniknięcie Fratellogo dawało do myślenia i znowu potwierdzało domysły, nabierające coraz więcej prawdopodobieństwa...

— Jeśli nie potrafię go pochwycić? — rzekł Zygmunt — przegrałem sprawę... Trzeba go wyzwać i zabić. (C. d. n.)

\*) 240 penów za 1 funt, 1 funt ma 20 szylingów, 1 szyling 12 penów, 1 pen 2 so u.

jak najprędzej; bankrutują lojalnie i legalnie; po czem zamykają biznes, kupują domy, stawiają kaplice, należą do rozmaitych dobroczynnych so-  
sajty, mają zakupione miejsca w kościele, słowem są u szczytu sławy, wery-respectable w całej parafii, a pastor często w kazaniach stawia ich, za przykład biedakom. Chcąc nie chcąc musisz być takim, jakim jest społeczeństwo, a ono stawia sobie Bogi, jakie mu są potrzebne. Mister Pyrke!—zawołał nagle kapitan do zbliżającego się małego człowieczka, żółtawej cery, o cienkich nóżkach a długich stopach, śpiczastym nosie, ruchliwych oczach, dużym halsztuchu, wysokich kołnierzach, z podniesionem lekko ramieniem prawem.

— Gud de ser, gut de ser — odrzekł cicho człowieczek.

— No i cóż, czy myślisz skończyć, odpowiadaj stanowczo?!

— To nie ja kochany panie, to zasada i refleks,—moja osoba tu nic nie znaczy, nie patrz na nią ser i omijaj ją.

— A jednak to pańska zasada i pański refleks...

— Przeciwnie,—zasada jest zasadą nienaruszoną, a pańskie są refleksa...

— Dla tego że chcę odebrać swoje?

— Ja tylko stoję obok zasady, bronie jej i co innego jestem ja, — a co innego zasada. Chciwość pańska budzi w nim rozmaite refleksa i temi pan atakujesz zasadę.]

— Co pan przeciesz?

— Zasada, kochany kapitanie, to filar naszego domu.

— Rusztowanie! zawołał kapitan.

— Powtarzam filar, na którym spoczywa sklepienie naszego domu, a pańskie refleksa usiłują go podkopać. — Człowieczek zaczął parasolem uwidocznić ruchy, jakimi kapitan pragnie podkopać filar jego domu.

— Jak się nazywa pańska zasada? zapytałem.

— Pospolicie się nazywa, ale mimo to jest nieugięta i niewzruszona... nazywa się: niewypłacalność przed ostatnim terminem.

— A po terminie także niewypłacalność, i to drugi filar, — dodał kapitan.

— Nigdy tego nie powiedziałem; zasada jest jedna, a pańskie refleksa rozbudzone życiem czynnym, wojskowym, są drażliwe—tu człowieczek powtórnie zaczął pokazywać parasolem zamiary kapitana.

— Najlepiej was wszystkich wyzwać i jak kaczki wystrzelać, oczyścić Londyn i Anglię, krzyknął zniecierpliwiony kapitan.

— Aha! szanowny kapitan wyzywa na pojedynkę, prowokuje, grozi i straszy! — Człowieczek wyjmując pugilares, wyciąga ołówkę, pisze:— Morgati strit—obok domu pod numerem 43 — o godzinie—która godzina panowie? — wyjmując zegarek—dwunasta, minut 14—tak, czternaście. — Człowieczek pisze; kapitan założył w tył ręce i patrząc na mnie, uśmiecha się.

— Kapitan Wiliam Raggat groził, prowokował, wyzywał. — Mówisz, dear ser, jak kaczki?!

— Tak, jak kaczki—odparł kapitan.

— Domyślamy się dzikie kaczki, — ciągnie człowieczek pisząc dalej.

— Nie, swojskie.

— No proszę, zatem swojskie.

— Zjadające wszystko.

— Mniejsza o szczegóły z zoologii,—25 minut straconego czasu, za każde 5 minut funta,

zatem 5 funtów.—Napaść, groźba — czy powiesz ser—człowieczek zwraca rozmowę do mnie,—swoje nazwisko, jako świadek?

— Nie powiem—odpowiadam krótko.

Człowieczek wyjmując portmonetkę.

— Jestem w stanie zaofiarować ci pięć szylingów, za wyjawienie.

— Nie przyjmuję.

— Nawet ośmiu?

— Nawet.

— Zatem cię znajdę za dziesięć przez detektywa\*)

—Zobaczmy, przerwał kapitan przysuwając się bliżej do człowieczka.

— Jaki pan chcesz zrobić użytek ze swych notatek?—zapytałem.

— Ja, nic... to zasada...

— Więc co pańska zasada zamierza uczynić?

— Iść prosto do sądu Lorda Mera i wnieść skargę. Mój refleks mi to każe, refleks wywołany potrzebą obrony mojej zasady. Ser powiesz swój adres za dziesięć szylingów?

Kapitan częstuje człowieczka boksem w bok—człowieczek się zatacza i opiera o sztachety — odchodzimy.

— Dżentelmeni! lub która Lejdy, widzieliście uderzenie w prawy mój bok pięścią? wołał człowieczek—pół korony, kto widział!

— Chcesz przekupywać refleksie świadków, mówił kapitan obracając się, nauczę ja twoją zasadę!

Tłum jak fale morskie schował w swych nurtach małego człowieczka.

— Zareczam, że gdyby miał choć jednego świadka, pozwał by mnie i proces mógłby wygrać.

— Cóż to za figura?

— Naczelnik domu, którego biznesem — pod filarem zasady niewypłacalności, brać co można, a przedewszystkiem wytaczać procesa, komu się tylko da. Respectable naczelnik był z początku nauczycielem, później księdzem; doradcą prawnym, a dziś filozofem biznesowym, jak widziałeś.

— Ciekawy egzemplarz.

— Jego zasada ograbiła moją matkę na 500 funtów. (C d. n.)

## FRANCJA DZISIEJSZA

POD WZGLĘDEM LITERACKIM I ARTYSTYCZNYM.

Rzecz dla „Tygodnia“ napisana

przez

J. PICARD'A.

(Ciąg dalszy.)

### IV.

R O M A N S.

Zauważyć trzeba, że każda generacja literacka wybiera dla siebie formę specjalną, typową. Dziś taką formą we Francji jest romans. Romans jest popularny, w skład jego wchodzi wszelakie żywioły. Staje się on sielanką, dramatem, komedią, lub satyrą. Zawiera studia nad obyczajami, metafizyką, kwestjami społecznymi, polityką, poezją. Przy potężnym genjusz, jak np. Wiktor Hugo, romans staje się księgą ważną, która uczy, roznamiętnia, wzrusza, oświeca. To

\*) Na City są osobne prywatne bióra i osobna prywatna policja do wyszukiwania mieszkańców i ich prawdziwych nazwisk.

też pozostając pierwszym poetą, Wiktor Hugo jest zarazem i pierwszym romansopisarzem Francji. *Notre Dame de Paris*, prosty romans, wskrzesił wieki średnie. *Les Miserables*, dzieło szczególne a potężne, pod formą popularną propagowało pomysły o reformie socjalnej, o powstaniu przeciw staremu światowi, ukazując rany społeczności samolubnej i bezowocne walki stronnictw. *Les travailleurs de la mer* przedstawiają filozoficzny obraz walki. Jest to dzieło poety, który umieszczony nad morzem rozważa, jego nieskończoność. *L'homme qui rit* piętnuje arystokrację angielską, a podnosi lud. W ostatnim nakoniec swym romansie, *Quatre-vingt-treize*, Wiktor Hugo wywołuje epokę wielkiej rewolucji, wyprowadza z grobów ludzi konwencji i maluje okropności wojny domowej. Nic tak w porę nie ukazało się jak ta książka. Wiktor Hugo, lubiący antytezy, chciał wielkie zgromadzenie, które otworzyło świat nowy, przeciwstawić dzisiejszemu francuskiemu zgromadzeniu, wysilającemu się nad tem by powrócić do dawnego. Wskrzesza on gwałtownego Dantona, niezłomnego Robespiera i nieubłaganego Marata. Robi przegląd tych cieniów, tworzących grupę atletów w stronnictwie, górę (*Montagne*), Girondy, zastępu myślicieli, by zejść do „równiny“ (*Plaine*), a potem do „błota“ (*Marais*), zbiornika wszelkich nicości i wszelkiej trwogi — jest to centrum teraźniejszego zgromadzenia narodowego. Następnie Hugo daje Francji, zakrwawionej wojną domową, widok wielkiego rozdarcia wnętrzości — wojną wandejską. Wojna to straszliwa, z okropnym hasłem komuny: „Nie ma przebaczenia!“ i hasłem panujących: „Nie ma pardonu!“ Bitwy bez końca, odwety bezużyteczne, które jeden człowiek powstrzymałby przebacząc. Romans obfituje w szczegóły dokładne i malownicze. Nie masz nic bardziej uderzającego nad ten obraz zrewoltowanego Paryża, żywcem pochwycony; ma to tytuł: *Les rues de Paris dans ce temps là* (2 partie, livre I.) Hugo opisuje obywateli i obywatelki Paryża publicznie obiadujące, kobiety skubiące szarpie i nucące „Marsyljanke.“ Zamiłowanie do widowisk nie abdykowało: grano *Le siège de Thionville* i *L'art d'aimer en village*. Nie było żadnego kapelusza bez kokardy. Kobiety mówiły: „W czerwonej czapce nam do twarzy.“ Handlarze sprzedają ornaty i stufy. Owocześni eleganci, *les muscadins* zawierają śluby cywilne. Lawina asygnat. Luidor złoty placono trzy tysiące dziewięćset pięćdziesiąt franków, jeden kurs fiakra sześćset franków. A małe dzieci bełkotały: *Ça va!* Romans zawiera mnóstwo tego rodzaju scen, przedstawiających wewnętrzną stronę rewolucji. Wśród tych szczegółów odbywa się dramat ogromny, którym autor posługuje się dla uwydatnienia wielkich osobistości tej ponurej epoki — tego pamiętnego roku 1793.

Erckmann i Chatrian, z których ciągle stałe współpracownictwo uczyniło jedną osobę, przedstawiają realny kierunek tylko pod względem popularnego wyboru przedmiotów i użytku środków opisanych. Dzieła ich pisane są w dwóch zamiarach, dwóch celach: w celu obrzydzenia wojen i wyemancypowania ludu. Ich *Romans nationaux* są wymownem wystąpieniem przeciw tak zwanemu honorowi militarnemu, tyranji i ambicji. Ubolewają oni nad ludem, który krwią swoją i pieniędzmi opłaca laury monarchów. W takim duchu napisane są: *Waterloo*, *L'Invasion*, *Madame Thérèse*, *L'histoire d'un paysan*, *le Blocus*. Nienawiść wojny, poszanowanie życia i niezawi-

słości ludzkiej. Ostatnie ich dzieło: *Histoire du plebiscite* opisuje jaskrawy ustęp ostatniej wojny. Jest to książka pisana z patriotyzmem, jęczącym od upokorzenia i z przekleństwem na koronowanego sprawcę klęsk ojczyzny. Ścisłe popularna i nieco naiwna forma, której Ereckmann i Chatrian użyli w opowiadaniu, nadaje ich stylowi pewną jedność i nowość. Gardzą oni ogólnikami i pospolitemi wyrażeniami, ale wybierają frazes prosty i jasny, nacechowany ludową dobroduszością.

Niedawno zmarły Ernest Feydeau pozostawił po sobie jedno tylko dzieło, *Fanny*, swój pierwszy romans. Jestto niewielka książeczka w gruncie niemoralna, a w formie ponętna, którą niewieści Paryż czytał uśmiechając się i rumieniąc. W innych swoich romansach Feydeau udowodnił, że ma talent opisowy. Co do jego filozofji, to ta jest zniechęceniem ku wszystkiemu, do czego dochodzi się wskutek przesytu.

Pod względem kolorytu i stylu Gustaw Flaubert zbliża się do Feydeau; ale pierwszy z nich ma wszystkie zalety romansopisarza prawdziwego. Ostatnie jego dzieło: *l'Education sentimentale* nie zostało zrozumiane przez płochą publiczność. Zupełnie czego innego spodziewano się od autora *Madame Bovary*, będącej arcydziełem szkoły realistycznej. Można by powiedzieć, że *Madame Bovary* jest typem współczesnego romansu. To studjum obyczajów prowincjonalnych rozwija się na podstawie najstaranniejszych spostrzeżeń, ogólnikową powierzchowność rzeczy przeciwstawiając wzruszeniom miotającym duszą. Nie inaczej robił Moliere. Flaubert jest zwolennikiem niespodzianek. Po *Madame Bovary*, która kazała przypuszczać, że pojawia się nowy Balzak, Flaubert wydał *Salambo*. Co to za Salambo? Wskreszenie cywilizacji zaginionej, zapomnianej, zagrzebanej pod prochami przeszłości—w Kartaginie. Na to dzieło nie szczędził Flaubert najżywszych barw swej palety i całej swej erudycji. Zrobił uderzający i malowniczy obraz starej rywalki Rzymu. Dość nieznacząca akcja, którą wybrał dla swego opowiadania, jest tylko pretekstem do ludowych opisów tej epoki, zaginionej w piaskach pustyni libijskiej.

Romans Aleksandra Dumasa syna nie warte są jego utworów dramatycznych. *La Dame aux camelias* była to powieść niebardzo czytana, jako dramat zaś miała powodzenie. Toż samo było ze sztuką *Diane du lys*, wziętą z powieści *La Dame aux perles*. Jedno tylko dzieło istotny mu zaszczyt przynosi: *l'Affaire Clemenceau*, dzieło wypracowane, wyrzeźbione, pełne szczegółów wzruszających, pomieszanych z drażliwymi rozprawami. Dramatyczna jego strona jest okropna; widać prawie nóż, który ma przeszyć żonę Klaujusza.

Oktawiusz Feuillet co rok pisze po romansie. Wraz z George Sand'em jest on pilnym współpracownikiem dziennika *Revue des deux mondes*; Ostatni jego utwór, *Monsieur de Camors* nie doda nic do jego uczciwej sławy literackiej. Jako powieści tak samo pretensjonalna, surowa i wstydliva jak i inne tegoż autora.

Ostatni romans sensacyjny, posiadający wielkie zalety, wyszedł z pod pióra młodego autora, Emila Zola. Tytuł jego jest *La famille de Rougon*. Jestto książka oburzona i surowo karząca obyczaje i niemoralności drugiego cesarstwa. Zeskrobując pseudonimy głównych osób tego romansu łatwo dojść właściwych ich nazwisk. Z Emilem Zola jesteśmy w samym centrum

realizmu. Autor jest dobitny w szczegółach i trafny w epitetach. Bez litości wykrywa on najszkaradniejsze i najciemniejsze strony namiętności ludzkich. W *Thérèse Raquin*, dziele najwyższej szacowanem, z chciwością i zaciekawieniem chirurga wycinającego raka, dyssekuje on nikczemną i wstrętną stronę zazdrości, miłości cielesnej i mściwości. Wszystko to pisane jest świetnie i nawet z pewnym wesołym odcieniem.

Mówiąc o Emilu Zola nie podobna pominąć braci Edmunda i Juljusza de Goncourt. Autorowie ci tworzyli kollaboację na podobieństwo Ereckmanna i Chatriana; niedawno jeden z nich umarł. Są to mistrze szkoły realistycznej i wpływ ich na literaturę francuską jest niezaprzeczony. Nikt dalej od nich nie posunął zamiłowania w analizie, skromności w opisach, dokładności w szczegółach, które ze tak powiemy, zmuszają ludzi i rzeczy do życia. Styl ich jest trafnie obrazowy, koloryt naturalny, wstrętny formie romantycznej i jeszcze więcej wstrętny klasycyzmowi. Są oni wrogami konwenansowych formulek i dążą do odrodzenia w XIX wieku języka Regnier, Agryppy d'Aubigné i Rabalais. Dzieła ich są długo studjowane i z rozwagą pisane. Obok kilka specjalnych studjów o obyczajach XVIII wieku, mamy cztery ich romanse. *Réné Mauperui*, *Germinie Lacerteux*, *Manette Salomon* i *Madame Gervaisais*, studjum mistyczne i realistyczne. Autorowie ci rozszerzyli dziedzinę romansu, robiąc z tego rodzaju ramy dla studjów natury i człowieka i z faktów wyprowadzając filozofję najpozytywniejszą i najzdrowszą.

Zaledwie trzeba tu mówić o George Sand; zdaje się że ta znakomita autorka nie należy już do naszego czasu. Kto jeszcze pamięta jej namiętne teorje w przedmiocie zreformowania obyczajów społecznych i emancypacji kobiet? Romanse pani George Sand wylegają się bez hałasu i zapominają bez żalu. Z powodu ostatniej wojny wydała ona *Lettres d'un voyageur*, wrażenia osobiste, bardzo bezbarwne.

Romans stał się jedną z potrzeb francuskiego życia. Od czasu jak Girardin wpadł na pomysł skojarzenia go z polityką i dał miejsce w feljtonie dziennika romansom sensacyjnym, specjali autorowie eksploatowali prawdziwą tę industrję. Dziś kaźden dziennik musi co rana przynieść prenumeratorom swój kontyngens okropności i skandalu, wyprowadzając tym sposobem na scenę obok rzeczywistych politycznych osobistości jeszcze i zmyślonych bohaterów romansu feljtonowego. Nie można twierdzić, by pomiędzy tymi autorami maszynami — nie było, ludzi z talentem, wyobraźnią, a nawet stylem. Z autorów romansu sądowego, który takie miał powodzenie za cesarstwa, można wymienić Adolfa Bellota, p. Zaccone, Gaboriau. Ponson du Terrail pisał odrazu pięć romansów do pięciu różnych dzienników. *Les aventures de Rocambole* roznamiętniały Paryż mieszczański i handlarzy, jak niegdyś „Tajemnice Paryża“ i „Żyd tułacz.“

W romansie historycznym Paweł Feval zbliża się do Dumasa ojca, nie posiadając wszakże jego formy, wesołości i prostoty w opowiadaniu. Dumas znowu ze swojej strony nigdy nie dorównał Walter-Skotowi, mistrzowi wszystkich romansopisarzy. (C. d. n.)

## Wincenty Pol

z osobistych wspomnień

WŁ. BĘLZY.

(Dokończenie.)

Inne zdarzenie, które w roku bieżącym powtórzył mi ze wszystkimi szczegółami p. St. Suffczyński, autor poematu „Moje sny“ — dowodzi czegoś więcej aniżeli owej znanej łączności duchów poetycznych, i jest nowym argumentem na poparcie Szekspirowskiego orzeczenia, że są rzeczy na ziemi i niebie o których nawet nie śniło się filozofom!

Wypadek ten, miał miejsce w Szczawnicy, w 1844 roku. P. Stanisław Suffczyński, najbliższy przyjaciel i powiernik Krasińskiego, — w powrocie z Paryża, odwiedził Pola w tem uroczem ustroniu.

— Słyszałem, rzekł Pol, że pan Zygmunt znowu coś bardzo pięknego napisał?

— Tak jest, odrzekł Suffczyński, wydał świeżo nowy swój poemat „Przedświt.“ Jestto jeden z najwspanialszych jego utworów.

— A jakże bym też rad go czytał! objawił Pol.

— Nic łatwiejszego, mam właśnie „Przedświt“ ze sobą.

— A to dawaj że go tu, dawaj! zawołał Pol zaciekawiony.

Za chwilę świeża lulka była już nałożona, Pol zasiadł wygodnie w krześle i był gotów do słuchania. Suffczyński dźwięcznym głosem czytał wiersze, co snują się niby drogocenne perły z naszyjnika indyjskiego Naboba. Na twarzy Pola znać było natężoną uwagę. Wypuścił lulkę, — w pół podniósł się z siedzenia i ognistymi oczyma wpatrywał się w czytającego; usta mu drżały i trząsł się na całym ciele febrycznie.

Aż kiedy czytający doszedł do tego miejsca, w którym cienie hetmanów przepowiadają wskreszenie Polski, gdy przyszedł na słowa:

Ja ci mówię żem szczęśliwy,  
Polska moja, Polska będzie!

Pol omdlał ze zwruszenia.

Naturalnie, że Suffczyński przerwał czytanie i dopiero w kilka dni Pol już sam dokończył „Przedświtu.“

W jakiś czas potem, opowiadał Suffczyński owo zdarzenie Krasińskiemu.

— Nie kończ! przerwał Krasiński, ja ci wskażę ustęp przy którym Pol zemdlał... to mówiąc, wyjął książkę ze szafy i zagiął stronicę: — A teraz mów!

Suffczyński wymienił wiersz odnośny, — a Krasiński pokazując na zagiętą kartę rzekł: — „Nieomyliłem się, prawda. Wiedz, że ja pisząc to w Monachium zemdlałem.“

Na takich to pogadankach i wspomnieniach, przechodziły owe posiedzenia ogródkowe u Aleksandrowej. Nie dziw, że i młodzież garnęła się do nich ochoczo, już to, aby przysłuchać się ciekawej gawędzie, już to aby ją dzielić i podsycać zapalem młodej fantazji.

A Pol lubiał młodzież i miał cudowny dar trafiania do jej serca. Pierwszym jego pytaniem było zawsze: — A proszę cię mój łaskawco, czyś ty blondyn czy brunet? — Gdy nieszczęście mieć chciało że ten, do którego stosowano pytanie, był brunetem, Pol kiwał z politowaniem głową i mawiał:

— Lekkoduchu! lekkoduchu! i co z ciebie będzie?

Dziwna ta niechęć ku brunetom, tembardziej niedaje się wytłómaczyć, że sam Pol za młodu, miał czarne jak krucze pióra włosy. To też każdy brunet, aby nienarazić sobie starca, zwykł był fałszować kolor włosów i na pytanie „czyś ty brunet“ odpowiadał:

— O! nie panie profesorze, na szczęście jestem ciemnym szatynem. Takich ciemnych szatynów miałeś pełno w Krakowie, a Pol cieszył się, że z nich będą ludzie!

Powiedziałem wyżej, że Pol lubił młodzież. Nie było młodzieńca, któryby oparłszy się o Pola, nie uzyskał od niego czy to protekcji, czy zapomogi czy wreszcie serdecznej zachęty do pracy. Wszyscy młodzi nieśli mu w holdzie swoje prace, lub szukali u niego wskazówek do takowych. Tu widywałem Zygmunta Glogera, który pisał właśnie swoje studia etnograficzne o Podlasiu; tu szukał rady Wł. Miłkowski do swojej muzyki kościelnej; tu wreszcie Ordon i Wł. Tarnowski składali piękne owoce swojego natchnienia.

Pol był aż do pobłażliwości wyrozumiałym dla młodych. — „Młode piwko wyszumieć musi“ — mawiał, i zasłaniał powagą swoją nawet takich u których piwko zbyt długo szumiało.

Jeśli Pola zajęła jaka myśl nowa lub pięknie wypowiedziana, mawiał z ukontentowaniem:

— A proszę ja kogo! jakimi to drogami on chodzi!

Pobłażliwym był również dla tych co to lubią, bez podania źródła, posiłkować się cudzemi myślami, strojąc się w nie jak we własne piórka. — At, — mawiał o takim Pol, — humanśki dureń, z cudzego wozu bierze a na swój kładzie, myśli że nikt się na tem nie pozna! I uśmiechał się dobrotliwie i poprawiał wąsa.

Sam energiczny — nie mógł znieść papiników, i zwał ich pogardliwie hermafrodytami. A gdy go zapytał o przyczynę tej nazwy, odparł: „Et, rano kiep — a popołudniu dureń i gadajże z takim!“

W stosunkach swych z młodą drużyną literacką, odszczególniał się Pol niezwykłą u innych delikatnością. Ilekroć przyszło mu wyreczyć się kimś młodszym, czynił to z taką przyjacielską dobrocią, że doprawdy aż miło było mu usługiwać. — „Starsi w cechu posługują się młodszymi“ mawiał, już tem samem dając do poznania młodzieńcowi, że go nie lekceważy — lecz owszem stawia się na równi z nim jednego cechu pracownikiem. To też czcigodny starzec miał pełno posylek, jak swych satelitów po wojskowemu nazywał — że nie raz, aż nie żartem przyszło mu bronić się od tej gorliwości w służbie.

Nie mogę zapomnieć również o wielkiej nauce, jaką odebrałem od Pola na wycieczce w Justowej Woli.

Pol szedł wsparty na mojem ramieniu... Dzień był prześliczny; budząca się ze snu wiosna zasiała ziemię bogatym kobiercem a krzewy liściem. Pomieszane szczebioty ptaków rozlegały się w gaju i grały w echach po dalekich łąkach. Pol szedł zadumany i rozrzuwiony.

— Proszę Cię — przerwał nagle — wszak to szumi leszczyna?

— Tak jest, odrzekłem, — stoimy właśnie przy niej.

— A to lipa gada, odrzekł, postąpiwszy kilka kroków.

— Nieinaczej.

Tak szliśmy dalej, a Pol wymieniał mi po nazwisku drzewa, które mijaliśmy właśnie. Ślepy starzec, poznawał je po szumie liści, po zapachu...

Gdym mu wyraził zadziwienie moje z tego powodu — odparł:

— Nie poeta, kto nierozumie głosów natury. Dla profana, każde drzewo szumi jednak, każdy strumień dzwoni na tę samą nutę; dla poety każdy listek powinien mieć swoją odrębną mowę. Przez zrozumienie natury — przychodzimy do poznania Boga.

Na podobnej wycieczce i w temże samem miejscu, w dniu 8. maja 1869 r. krakowska straż ochotnicza ogniowa, złożona w znacznej części z uniwersyteckiej młodzieży — podejmowała Pola; wtenczas to, miałem zaszczyt w imieniu kolegów witać Pola i przemawiać do niego. Na przemowę, odpowiedział Pol w następujących słowach:

„Po ciężkiej zimie przyszedłem odetchnąć tchem pierwszej wiosny i być świadkiem waszych zabaw ochoczych. Raczyliscie mnie odszukać w tłumie, wprowadzacie do swojego koła jako gościa. Dziękuję za ten zaszczyt i w prawicy komendanta ściskam was wszystkich. Piękne to powołanie stać na straży bezpieczeństwa publicznego; a wiercie mi, nie ma szczytniejszego zadania dla Polaka i obywatela jak gasić złe ognie a żywić dobre. Więc niech żyją ci, co dobre ognie żywią a złe tępią!“

Głośne „niech żyje!“ było odpowiedzią młodzieży, która cisnęła się do Pola i gwałtem, na ramionach chciała go ponieść do Krakowa.

Nie zamknąłbym w tak szczupłych ramach mojej opowieści, o Polu — gdybym chciał przywozić to wszystko co wiem z jego życia, na co patrzyłem własnymi oczami. Wiele faktów nie pora jeszcze przywozić, — o wielu różne względy milczeć mi każą.

Na zakończenie, podzielę się z czytelnikami urywkiem z improwizacji Pola, którą mi zaczął dyktować; — lecz naprzód powiem w jaki sposób do niej przyszedłem.

Było to w lutym 1869 r. O godzinie czwartej po południu, przyszedłem jak zwykle do Pola, który był dziwnie rozżalonym dnia tego.

— Co panu profesorowi dolega? — zapytałem, dostrzegając w nim niezwykle rozstrojenie.

— At, nic... machnął ręką i przeszedł się żywo po pokoju. A gdy mu chciałem podać rękę, odsunął mię lekko rzekłszy: — „Dziękuję, — ja jeografię mego mieszkania znam dobrze.“

Potem rozpogodził się i kazał mi wziąć pióro do ręki; po chwili podyktował wiersz następujący:

Myśmy kochali Polskę jak matkę,  
Oni z tej Polski zrobili jatkę,  
Jatkę, gdzie święte tej Matki ciało,  
Pocięte w sztuki bez czei zostało.  
Myśmy oddali w całopaleniu  
Siebie na ołtarz, w świętem natchnieniu...  
Oni targnęli się po ostatki,  
Naszej spuścizny, tej świętej matki,  
Jak głodne wilki lub psi niewierni.  
Myśmy z tych naszych przyjęli cierni  
To, co najbardziej duszę bolało...  
Oni koronę skrwawioną całą  
W błoto rzucili...

W trakcie tego weszli pp. Anczyc i Chłapowski i przerwali dyktowanie. Improwizacji tej, mimo kilkakrotnego przypomnienia z mej strony, Pol kończyć nie chciał. Zachowałem urywek jej na pamiątkę i dziś dopiero, w lat parę po śmierci wieszczę dzieło się nim z czytającymi, nie mając prawa uważać go dłużej za moją, wyłączną własność.

## IDEALIŚCI.

POWIEŚĆ  
JANA LAMA.

### ROZDZIAŁ I.

Trafiliśmy na podwójną uroczystość u pani Podwalskiej. Wydobyto najpiękniejszy serwis porcelanowy do herbaty i przystrojono ręce usługującego przy niej Macieja czy Michała, świeżemi białemi rękawiczkami. Polecono kucharce szczególną bacność na kotlety, zrobione podług pewnego przepisu, a pani Podwalska sama od czasu do czasu zaglądała do kuchni, czy wszystko jest tak, jak być powinno. Ksiądz Zygmunt Stodolski jadł tę potrawę z wielkiem upodobaniem, a ksiądz Zygmunt Stodolski miał tego wieczora, przy sposobności pierwszego majowego nabożeństwa do Matki Boskiej „naukę“ tak piękną, powiedzianą tak wymownie i głosem tak prosto idącym do serca, że pani Podwalska wróciła z kościoła cała we łzach i od głośnego łkania zaledwie zdołała zadysponować wieczerzę.

Nadzwyczajne to wzruszenie łatwem było do pojęcia dla każdego, co wiedział, że przepyszne kwiaty, zasłony muślinowe i inne ozdoby kaplicy kościelnej, w której odbywało się nabożeństwo, były darem pani Podwalskiej, że komża i stula, w której ksiądz Zygmunt głosił słowo boże, były dziełem jej ręki, i że skromne te jej ofiary, na ołtarzu pańskim złożone, znalazły tego dnia większe uznanie i słodsza nagrodę, aniżeli jej pragnąć i oczekiwać śmiała pobożna dawczyni w pokorze chrześcijańskiego ducha. Ksiądz Zygmunt bowiem, mówiąc o Matce Zbawiciela, jako o ideale niedoścignionym wprawdzie, lecz podnosząc kobietę chrześcijańską ponad poziom ziemski, wskazywał najpierw rozmaite przykłady niewiast, które idąc za tym najdoskonalszym wzorem, zajaśniały w blasku wielkiej świętobliwości. Wspomniał zwłaszcza obszerniej o owych niewiastach ewangelicznych, które podążyły do strzeżonego przez żołdaetwo pogańskie grobu Chrystusa, ażeby ciało jego namaścić kosztownymi olejkami i rozmaitemi wonnościami Wschodu. W tem miejscu, zręcznie stosując ten przykład do dni naszych, kaznodzieja hojnemi pochwałami obsypał bogobojne damy, dbające o chwałę świątyni pańskiej.

— Niewiasto zacna i czcigodna! — zawołał zwracając się w stronę, w której klęczała pani Podwalska — niewiasto katolicka, która przyozdabiasz kwiatami przybytek pański, a jedwab i złotogłowie ścielisz u stopni ołtarza — nie zimny mur ty stroisz, ale ciało Syna Człowieczego, i dla tego tobie będzie danem, że pierwsza ujrzysz cud wielki, cud zmartwychwstania!

W tej to chwili pani Podwalska, czując że wszystkie oczy wiernych były na nią zwrócone, wybuchem głośnego płaczu zdradziła do reszty pobożną swoją tajemnicę i nikt już nie mógł mieć najmniejszej wątpliwości, że ona była ową niewiastą, o której mówił ks. Stodolski.

Wątpliwości tej nie miała zapewne i pani hrabina Odborska, która także ofiarowała kwiaty do Matki Boskiej, ale te jako mniej piękne umieszczono w innej, posledniejszej kaplicy. To też pani Odborska niedosłuchawszy kazania, wyszła z kościoła, i chora kazała się odwieść do domu, co wśród łez zauważała pani Podwalska, i co niewątpliwie spowodowało ją do większego łez wylewu, gdyż anielskie jej serce martwiło

się zmartwieniem bliźniego, a więcej jeszcze grzechem, w jaki popadał ten bliźni — w tym wypadku hrabina Odborska — dając zazdrości przystęp do swojej duszy.

Nie będę zresztą obstawał przy tem, co bardziej martwiło panią Podwalską, mam bowiem pewność historyczną jedynie co do tego punktu, że źrenice jej pełne były łez jasnych, przez których kryształ ksiądz Zygmunt, gdy mówił o cudzie zmartwychwstania, z wniesioną ku niebu prawicą, zdawał się być owym aniołem, który odwalił kamień od grobu Jezusa i blaskiem swoim olśnił i przeraził żołnierzy rzymskich. Oblicze jego było w istocie tak młodociane i piękne, jak oblicze wysłannika niebios, nieoszczędzone wąsem ani bokobrodami, eterycznie blade — i w tej mierze pani Podwalska nie zgadzała się ze swoją córką, panną Heleną, która jakkolwiek miała umysł niepowszedni, znajdowała, że niejaki pan Alfred Zgorzelski pod względem powierzchowności zbliżał się więcej do ideału piękności męskiej niż ksiądz Zygmunt Stodolski.

Ten pan Alfred od wielu lat był częstym gościem w domu pani Podwalskiej, i teraz właśnie, przyprowadziwszy obydwie panie z kościoła, pomagał pannie Helenie bawić towarzystwo, które zebrało się było w salonie, czekając na herbatę i na księdza Zygmunta, i które należało do sfer mniej naziemskich, jakkolwiek w swoim rodzaju i kierunku także nie grzęzło tak głęboko w martwej glinie padołu ziemskiego, jak większa część śmiertelnych. Powiedziałem, że trafiliśmy do pani Podwalskiej na podwójną uroczystość. Podczas gdy matka jej gorliwie zajmowała się nabożeństwem majowym i wszystkimi innymi nabożeństwami, zdarzającymi się w ciągu roku, panna Helena pielęgnowała poezję i sztuki piękne, a szczególnie muzykę. Grała na fortepianie i śpiewała, a muzycy rozmaitego rodzaju bywali w skutek tego częstymi gośćmi w tym domu. Dnia poprzedniego, panna Helena wzięła była jako amatorka udział w koncercie, danym na cel dobroczynny, tego samego zaś dnia rano w „Przeglądzie Codziennym“ pojawiła się była recenzja, sławiąca nad wszelki wyraz jej produkcję wokalną i instrumentalną — w dziesięć godzin po koncercie, krytyka nie mogła bowiem opóźnić się ani chwili z hołdem należnym talentowi, tak jak kucharka pani Podwalskiej nie śmiała dać czekać księdzu Stodolskiemu na wieczerzę. Ażeby się usprawiedliwić z tego trywialnego porównania, muszę dodać, że pani Podwalska srodze bolała nad tem, iż strudzonego apostolską pracą kapłana nie czekało w jej domu na razie nic, oprócz kotleń i innego pokarmu — równie jak krytyk „Przeglądu Codziennego“ ubolewał, iż pióro jego zbyt jest słabem, a język zbyt ubogim, by pochwalić śpiew i grę panny H. P. w sposób odpowiedni.

Bądź co bądź, zaproszono na herbatę wielką część uczestników koncertu, i krytyka także. Przybył wielki mistrz tonów z długimi włosami i z nieodstępnym, jak każdy wielki mistrz, adjutantem-amatorem, który miał jeszcze dłuższe włosy i znacznie bujniejsze, z powodu młodszego swojego wieku. Przybył śpiewak odznaczający się wielkim brakiem dobrej tuszy i niemalym także brakiem wyższych, średnich, jakoteż niższych tonów głosu, ale znakomitą natomiast metodą — coś na kształt Napoleona, który umiejętnością strategiczną zadziwił świat najwięcej wówczas, gdy już nie miał armji i gdy sprzymierzona Europa ciągnęła na Paryż. Były i dwie młode panienki,

z których jedna przypuszczoną była wczoraj do zaszczytu grania czegoś na cztery ręce z wielkim mistrzem, druga zaś deklamowała śliczny wierszyk o skowronku, o muszce, i o wietrzyku wiosennym, przeplatany pękaniem serca z przyczyn pozbawionych wszelkiej racji patologicznej, i zakończony wniebowzięciem między gwiazdy. Autorem tego ze wszech miar oryginalnego utworu był młody poeta, należący jako krytyk i pisarz pełen nadziei do składu redakcji „Przeglądu Codziennego“, a jako młodzieniec złamany rozpaczą i w czarnej pograżon zadumie, do rzędu cichych wielbicieli panny Heleny. Obydwie młodziutki panienki otulone były moralnie, macierzynskim skrzydłem pani Trzeciejszczakiewiczowej, najlepszej przyjaciółki pani Podwalskiej, i równem z nią przejętej uwielbieniem dla ks. Zygmunta Stodolskiego.

Uzupełniał to towarzystwo najpierw pan Alfred, o którym już wspomniałem. Był to młody mężczyzna słusznego wzrostu, o pięknych, jakkolwiek nieco może miękkich rysach twarzy, którym dodawały wszelako męskiego wyrazu starannie utrzymane jeszcze wąsy i bródka. Świeża cera i ciemno-niebieskie oczy tak łagodne i dobre, że każdego z góry uprzedzały na jego korzyść, a zgrabne przytem i eleganckie ułożenie, wszystko to razem czyniło go nader ujmującym i miłym. Mówił dobrze i wytrzymywał bez szwanku francuską konwersację pani Trzeciejszczakiewiczowej, która dla ćwiczenia swoich elewek nie mówiła prawie nigdy innym językiem. Pomagał młodemu poecie potępiać tendencję jakiejś książki, która się była pojawiła niedawno i o której treść dopytywała się młodzianka deklamatorka. Był pełnym zachwyty, gdy całe towarzystwo od czasu do czasu intonowało chórem chwałę wielkiego mistrza, obecnego w tem gronie, a ku wielkiemu tego wielkiego mistrza zadowoleniu wewnętrznemu ruszał lekceważąco ramionami, gdy wspomniano o Liszcie, albo o Tausigu. Jednym słowem, był to młody człowiek, który umiał być przyjemnym każdemu, i który zachowywał się ozięble tylko wobec jednego gościa w całym salonie.

Gościem tym był pan Tadeusz Zamecki, jegomość nieco już szpakowaty, nieco otyły, gruby przytem posesjonat i od niedawna wdowiec, jak świadczyła żaloba, którą nosił. Pani Podwalska, zmuszona nadzwyczajnymi tego dnia okolicznościami do częstego zaglądania do kuchni, poruciła go była szczególnej opiece panny Heleny, między niego tedy i między wielkiego mistrza dzieliła córka gospodyni domu ową wyższą dozę towarzyskich względów, jaką się obdarza gości rzadszych i znakomitszych. Może to raziło pana Alfreda? Wszak miał prawo uważać się nieledwie za domowego u pani Podwalskiej, i nie mógł urażać się tem, że go rzadszy przybysz na drugi plan spychał. Oprócz tego, p. Zamecki mimo wszelkiej uwagi, jaką mu wyświadczano, nie zdawał się bynajmniej zgadzać z całym towarzystwem. Wielkiemu mistrzowi przyznał się otwarcie, że woli „wyrażnego“ mazura albo polonesa, niż wszystkie kompozycje, które słyszał na wczorajszym koncercie. Panią Trzeciejszczakiewiczową zgorszył zdaniem, że wieczorne nabożeństwa są nadmiarem zbytecznym, i powołał się w tej mierze na swojego proboszcza na wsi, który miał powiedzieć z ambony, że całodzienne siedzenie w kościele jest próżniactwem i obrażą Boga. Najgorzej zaś stał się z młodym poetą, który świegotał jak skowronek o swoich ideach,

i jak muszka tonął w liryzmie, i znowu jak wietrzyk wiosenny dmuchał w żar swojego serca, wydobywając zeń tym sposobem wulkaniczne wybuchy uczucia, od których śnać gorąco się robiło młodej deklamatorce, bo jej pani Trzeciejszczakiewiczowa poleciła napić się natychmiast wody. Wezuwiusz poetyczny skierował natychmiast w tę stronę potoki swojej ławy i odurzył zającą matronę twierdzeniem, że tylko katolickie narody zdolne są do poświęceń, a wyraz protestant jest synonimem egoisty.

— Mój panie — odezwał się na to p. Zamecki — zadajesz pan kłam oczywistej prawdzie. Nie wiem, czy temu winien katolicyzm, ale to wiem, że dwa katolickie narody: Polska i Francja, odznaczają się brakiem tego najważniejszego poświęcenia, którem stoją i utrzymują się państwa — brakiem karności, mój panie, a brak ten jest skutkiem egoizmu jednostek. Przypatrz się pan Niemcom i Anglikom, i powiedz mi pan, czy nie lepiejby nam było, gdybyśmy byli jako ci celnicy luterzańscy!

— *O Sainte Mere de la misericorde!* — jęknęła pani Trzeciejszczakiewiczowa, i poczęła zajmować swoje elewki rozmową szeptaną do ucha, podczas gdy Wezuwiusz huczał i burzył się wewnątrz, ale nie mógł zdobyć się na odpowiedź. Pan Alfred przyszedł mu w pomoc.

— Niemiec i Anglik, mojem zdaniem, jest więcej maszyną niż człowiekiem, maszyną nastroszoną do tego, aby dbała o byt materialny. Taka maszyna nie ma ambicji, nie ma własnej woli, nie czuje swojej godności. My mamy poczucie honoru wysoko wyrobione, i gdybyśmy stracili wszystką inną wiarę, zostałaby każdemu z nas jeszcze wiara w honor, bo honor jest naszym bogiem!

— Falszywy to bożek, panie Zgorzelski, a gdyby nawet był prawdziwym, potrzebaby go czasem poświęcić dla wspólnego dobra.

— Wszystko, wszystko można poświęcić — zawołał pan Alfred z zapalem — ale honoru nigdy!

— Et — rzekł p. Zamecki od niechcenia — wszak można go przegrać w karty!

Z łagodnych, niebieskich oczu pana Alfreda strzelił w tej chwili jakiś żółty piorun, ale błysnął tylko bez grzmotu. Nastąpił moment niemiłego mileżenia i pewne uczucie niepokoju owładnęło wszystkich obecnych, chociaż nikt nie umiał zdać sobie sprawy z powodów tego wrażenia. Pan Alfred odzyskał jednak szybko na swojej twarzy wyraz natchnionego zapalu, i podjął rozmowę na nowo.

— Zresztą, zarzucając dwom narodom egoizm indywidualny, zapominasz pan dobrodziej o Polkach i o Francuskach, a przedewszystkiem o Polkach! Tym nie zechcesz pan z pewnością zarzucać egoizmu?

— Więcej one dały dowodów poświęcenia i heroizmu niż inne kobiety, ale najliczniejsze wyjątki nie stanowią reguły. Faktem jest, że kobiety u nas rej wodziły, i że jeżeli buta i swawola mężczyzn zgubiły ojczyznę, wielka część winy ciąży na kobietach. Co to się ludzi panie dobrodziej!

— Nie rycerskie to słowa, panie Tadeuszu — przemówiła panna Helena. — Wy to macie ambicję, wy stawiacie wasze ja, ponad wszystko, a od nas wymagacie tylko ofiar i poświęcenia, którego wam dajemy codziennie dowody. Wstydz się pan swoich zarzutów! (C. d. n.)

## PAMIĘTNIKI z r. 1831,

Ignacego hr. Komorowskiego.

*Korpus Umińskiego.*

(Ciąg dalszy.)

Na pół drogi od Krakowa, spotkałem się z porucznikiem Hunkowskim, z 2. ułanów, który przed rewolucją był na urlopie w domu na Ukrainie, a nie mogąc się dostać do Polski, blakając się po kraju, dostał się do formującego się na Wołyniu oddziału, pod dowództwem Karola Różyckiego, i z tym, staczając ciągłe z Moskalami boje, i ciągle się formując we 3 szwadroniki dostał się do Warszawy. Ztamtań pojechał do Krakowa, żeby się tak jak ja oporzadzić, i pieniądze z tego samego co i ja miejsca odebrać, i zaraz wrócić w Sandomierskie, gdzie oddział Karola Różyckiego przyłączony był do korpusiku generała Szeptyckiego. Wesołomy jechali; Hunkowski miał duży wóz, na który i ja z nim siadłem, konie zaś moje z człowiekiem szły przy stojące, od stacji do stacji branej. Przebyliśmy granicę, a w Krakowie stanęliśmy w hotelu Męciszewskiego, mego niegdyś kolegi w akademii lwowskiej. Po zmianie toalety, udaliśmy się natychmiast do Skrzyńskich, gdzie nas oboje z największą serdecznością przyjęli. Sama Skrzyńska jeszcze na ten czas bardzo przystojna kobieta, kuzynka moja, która nawet z moją starszą siostrą razem pod okiem matki mojej się wychowywała, była jedna z najmilszych kobiet w towarzystwie, on zaś bardzo wesóły i gościnnie; brat pani Skrzyneckiej żony naszego wodza; zajmował się w Krakowie przesyłaniem broni, i rozmaitych efektów przychodzących z Galicji dla nowych formacji. Ale te wszystkie przesyłki, szczególnie broń palna dla piechoty, na której kupcy lwowscy ogromnie zarabiali, była po większej części tak lichą, że na 10 karabinów ledwie 2 a najwięcej 3 były do użytku. Lepiej szło z bronią sieczną, siódlami, munsztukami, sukniem, butami i t. p. a najlepiej z przesyłkami gotówki, która najsumienniejszym komitetem oddawaną była. Co się potem z temi pieniędzmi robiło, zakryte jest przed oczami ludzkimi grubą, nieprzeźroczystą zasłoną...

Parę dni w Krakowie przebyłem bardzo przyjemnie; tylko mnie gniewała ta niezliczona ilość szlifujących bruki oficerów, którzy od czasu nominacji i przypięcia epoletów, nie mogli się zdobyć na opuszczenie tego starożytnego grodu.

Dnia jednego rano, przyszedłszy na śniadanie do cukierni, zastałem tam kilkunastu tych walecznych; niektórzy nawet w sztaboficerskich szlifach. Siedzieli koło dużego okrągłego stołu i rezonowali. Jeden z nich bardzo młody jakiś major, nominacji regimentarza Małachowskiego, pewnym i stanowczym głosem zapytuje obecnych:

— Dla czego też naczelny wódz siedzi spokojnie i żadnej decydującej nie wydaje bitwy?

— Mój zięć zapewne czeka na panów, i dla tego, bez ich rady i współdziałania nie może nic ważnego rozpocząć — nagle, jakby wręcz w odpowiedzi, odezwała się głośno do tych panów, wchodząca, dama.

Damą tą była pani Kochanowska, matka p. Skrzyneckiej, znana w Krakowie z dowcipu i śmiałości, w wypowiedzeniu myśli swoich.

Panowie oficerowie nie czekając na wydanie reszty, czem prędzej się powynosili — a obecni tej awanturze śmieli się serdecznie. — Podobne

obrywki barzo często się tym panom dostawały, ale nie mogły zmienić ich stałego przedsięwzięcia nie opuszczania murów Krakowa.

Zastałem także w Krakowie rannych: generała Błędowskiego, Edwarda Fredrę, który już o kulach chodził, i Augusta Krasińskiego. Tudzież pułkownika Smarżewskiego, który przyjechał po broń i efekta dla formującej się legji nadwiślańskiej pieszej w Stobnicy, której był szefem; z nim przybył także szwagier jego Maurycy Krański porucznik, obadwa moi dawni znajomi. Ponieważ naówczas Kraków miał bardzo lichego teatr tak co do budowy jak i co do aktorów, więc przybyli ze Lwowa Nowakowski, Benza i podobno jeszcze ktoś trzeci, już nie pamiętam i z wielkim zadowoleniem tamtejszego towarzystwa występowali na scenie. Grano sztuki do czasu i okoliczności zastosowywane, po większej części bardzo małej wartości dramatycznej, ale z wielkimi oklaskami przyjmowane przez publiczność.

Od artystów tych, z którymi byłem w bardzo dobrych stosunkach, dowiedziałem się wiele szczegółów o Lwowie, których mi zupełnie brakowało, a ponieważ wkrótce już wyjeżdżać mieli, więc poczciwy Nowakowski podjął się zabrać i pooddawać po powrocie moje listy; co też sumiennie dotrzymał. Pożegnałem się z nimi serdecznie, nie spodziewając się, że za trzy miesiące sam się do Lwowa dostanę.

Byłem także w komitecie w którym zasiadali pp. Morsztyn, Wężyk i wielu innych. Złe wiadomości dochodziły ich z Warszawy, ale ich publicznie nie rozsiewali.

Moskale z pomocą Prusaków stawiali most pod Nieszawą; małe oddziały kozaków już przeprowadziły się na lewy brzeg Wisły, włóczyły się po kraju, i utrudniały komunikacje ze stolicą.

Te i tym podobne wiadomości spowodowały, że nazajutrz zaraz rano miałem wyjechać z Krakowa w nadziei, że się jeszcze do Warszawy dostanę. Z tego powodu Skrzyńscy sprosili na wieczór do siebie swoich i moich znajomych. Do późnej nocy bawiliśmy się wesoło; wiele się wypilo wina wznosząc najrozmaitsze toasty; nakoniec pożegnawszy się serdecznie z całym towarzystwem uściskawszy obojga Skrzyńskich, nie bardzo pewną nogą wszedłem do hotelu; przespałem się bardzo krótko, równo ze dniem opuściłem Kraków. Maszerowałem przez Igołomią, gdzie od urzędników komory i od oficera weteranów, na inspekcji będącego, słyszałem coraz bardziej zatrważające wiadomości. Postanowiłem więc iść prosto do Kielc, żeby widzieć z pewnością, jaki jest stan rzeczy w kraju. Gdy tak maszeruję i rozmyślam, deszcz się zaczyna puszczać i cały dzień leje. Przenocowałem w miasteczku którego nazwiska nie pamiętam, z kąd wyjechałszy bardzo rano, stanąłem w Kielcach południem. Jakież moje było zadziwienie patrząc na wjeżdżających z przeciwnej strony do tego samego co i ja hotelu, pięciu oficerów pułku lubelskiego, który w Warszawie zostawiłem. Powód ich przybycia był następujący.

W Warszawie zaczęło brakować furazu po opanowaniu prawego brzegu Wisły przez Moskalki; więc urządzono żeby wysłać pierwszy dywizjon pułku lubelskiego, w okolice Włocławka, dla rekwirowania owsa, siana i zboża, bo to była część kraju bardzo żyzna i nie prawie nie spustoszona.

Dywizjon poszedł pod komendą dowódcy 1. szwadronu kapitana Staminowskiego, a że to

była tylko egzekucyjna komenda, więc niektórzy oficerowie, nie mając ochoty do takiej wyprawy, prosili pułkownika żeby ich zastąpił nadkompletnymi, których dużo w pułku było; raptem dowiedziano się, że Moskale na granicy pruskiej pod Nieszawą wystawili most i na lewy brzeg Wisły przechodzą!!

Pułkownik zaniepokojony o dywizjon, wydał rozkaz ażeby jak najprędzej pozostali oficerowie pomaszerowali do objęcia miejsc swoich w szwadronach ku Włocławkowi. Tymczasem dywizjon ten eskortując już to co mógł dostać z furazu, napadnięty nagle pod Kołem przez kozaków — po walecznym odparciu ich do Warszawy wrócił, a oficerowie idący na jego spotkanie, rozminawszy się w drodze odcięci zostali przez Moskalki, którzy z główną armją przeszedłszy most pod Nieszawą, zalali część kraju aż do Łowicza, gdzie podał rękę korpusowi Ridigera, którego się także przeprowadził przez Wisłę pod Kazimierzem; oficerowie, którzy się zemną spotkali teraz, byli to kapitan 2. szwadronu Radziwiński, kapitan zarotowy 1. szwadronu Rulikowski Kajetan, jeden z pierwszych co wraz ze mną i dwoma jeszcze galicjanami, na odgłos powstania, do Królestwa polskiego przeszedł, oraz podporucznicy Chamiec Edward, Konotkiewicz były budowniczy z Lublina i Koliński ze szkoły górniczej. Wszyscy bardzo zdadni oficerowie. Jeżeli z jednej strony bardzo uradowani byliśmy ze spotkania się, to z drugiej, niespokojność co mamy dalej z sobą robić, oraz pogląd na smutne następstwa wojny, które już łatwo przewidywać się dawały, mocno nas zasmuciły. Nie tracąc czasu, po lekkiem śniadaniu i oporzadzeniu trochę przemokłych mundurów, poszliśmy wszyscy do kancelarji sztabu generała Weissenhofs, gdzie zastaliśmy tylko jego szefa sztabu pułkownika Zaderę, bardzo cierpkiego człowieka. Zapytany przez nas, co mamy z sobą robić, powiedział:

— Dostać się do Warszawy nie możecie, bo komunikacja przecięta; ale jeżeli macie ochotę bić się, to jest obecnie w sandomierskim korpusie generała Różyckiego, dowódcy wojennego w trzech województwach: sandomierskim, kaliskim i krakowskim. Mogę panom wydać marszrutę żebyście go wyszukali, bo w tej chwili nie wiemy w którym miejscu się znajduje — a obracając się do mnie: — Pan należysz z 4. szwadronem legji nadwiślańskiej do korpusu rezerwowego i tu zostać musisz.

Bardzo mi nie na rękę było to opowiadanie Zadery.

— Panie pułkowniku, rzekłem, z raportu jaki podałem do generała Weissenhofs przed kilku dniami, musisz pan wiedzieć, że ja już do 4. szwadronu legji nadwiślańskiej nie należę, gdyż dostałem rozkaz od niego jako adjutant przybyć; oto jest jego rozkaz.

— Ja raportu pana nie czytałem, p. generał mi go nie komunikował, a bez jego rozkazu marszrutę panu nie dam.

— Pozwoli p. pułkownik, że pobiegnę do generała, i zapytam. Wyszedłszy w tej intencji, spotkałem go jak miał do domu na obiad wchodzić. W tym momencie przyszła mi dobra myśl. Wracam tedy do kancelarji, gdzie zastałem jeszcze moich kolegów.

— Widziałem p. generała, na to panu pułkownikowi daję słowo honoru i to była istotna prawda; a dalej z całą bezczelnością:

— P. generał rozkazał wydać mi marszrutę.

— Więc dobrze — odwrócił się do pisarza;

napisz aspan marszrutę dla p. kapitana Komorowskiego do Warszawy.—Cierpko się uśmiechnął, podpisał, pożegnał nas kiwnieniem ręki i poszedł. Jakiś już byli na ulicy, zapytał mnie Kajetan R. czy serjo byłem u generała?

— Ani mi to w głowie nie było, spotkałem go to prawda, szedł na objad, to druga prawda, alem ani słowa nie gadał. Wiedziałem że Zadera nie przepuści, ażeby kto łągał prosząc się o wyjazd tam gdzie kule świszczą, a zresztą znam zwyczaj generała; jak raz do stołu zasiądzie, i butelką bawić się zacznie, a potem drzemkę zrobi, to ja już będę za Kielcami, a go nieć za mną nie będą.

— Jedźmyż więc wszyscy dziś jeszcze; rzekł Rulikowski, jako też zaraz po objedzie, przy którym spotkaliśmy kilku znajomych, między innymi por. Jabłonowskiego z jazdy Augustowskiej, co się potem w Galicji ożenił z piękną panną Trzeciecką, sam bo był także bardzo ładny i tęgi chłopak, bawił w Kielcach dla zdrowia, i już był rekonwalescentem; oraz kapitana Harnowskiego, szefa sztabu generała Szeptyckiego. Szeptycki miał w Sandomierskim mały korpusik, który później został oddany pod komendę gn. Rożyckiego. Od Harnowskiego dowiedzieliśmy się gdzie ten korpus stoi, bo dopiero przed dwoma dniami go opuścił, przyjeżdżawszy do Kielc po pieniądze na żołd dla żołnierzy i gażę dla oficerów.

Zaraz po objedzie posiadłano konie, Jabłonowski nas do pierwszej wioski odprowadził, obiecując że się wkrótce z nami złączy, co też rzeczywiście dotrzymał. (C. d. n.)

## OSTATNIA PIEŚŃ JANUSZOWA.

Niedrukowany wiersz

### WINCENTEGO POLA

znaleziony w pośmiertnych papierach Poety.

Niech Bóg łaskę swoją daje!  
Gdy przed Wami jeszcze staje  
Śpiewak pieśni stu!  
A gdy koło już dobiega —  
To Wam jeszcze pieśń u brzegu  
Trzeba złożyć tu!

Pieśń — i pieśni serce nosioł:  
W pieśni żyło — w pieśni rośło —  
Ot i zbiegło z lat...  
Cóż Wam jeszcze będę gadał?  
Kiedym duszę wypowiedział  
Na ten Polski świat.

Niech nikt lekko nie ocenia,  
Pieśni ducha i natchnienia  
Kto chce w dziejach żyć!  
Bo pieśń z Boga idzie zbożna:  
O! a bez niej to nie można  
I narodem być!

W erze pieśni pieśnią stojem —  
Gdy świat trzeźwy z niepokojem  
Wzyl się w życia kał!...  
I miłości tylko siejem —  
Kiedy w ziemi wróg złodziejem  
Krew serdeczną lał.

Jeślim jęknął w tej boleści:  
To krzyk duszy miejcie w cześci,  
Jak Ojczyzny jęk!  
Bo krzyż dźwignąć nie tak snadnie!  
Kto go nie niósł — ten nie padnie,  
W on śmiertelny lęk!

Co w Was żyło — to podniosłem —  
I wraz z Wami w pieśni rośłem,  
Jako wierny druh:  
A z zapalów i z miłości  
Sercem czyści, duchem prości  
Wzięli polski duch!

Co z Bożego było daru —  
To Wam dałem jak z puharu:  
I wypity jest!  
I obeszła pieśń koleją  
Sercem, wiarą i nadzieją  
Jako krwawy chrzest!

Jam szedł wiernie Piastów niwą —  
A me serce trumną żywą  
Było przez mój wiek:  
By umarłe z grobu wstało  
I kochane ukochało  
Was na wieczny wiek!

Nie zwątpilem w żadnej dobie:  
Bom na Bogu — nie na sobie  
Założył mój grunt!  
I do walki powołany  
Brałem pęta i kajdany:  
Był to Boży bunt!

Była chwila po pogromie,  
Gdzie stać mogła na wylomie  
Tylko pieśń jak duch!  
Pieśń jak upiór i jak mara:  
Aż znów miłość, aż znów wiara  
Pchnęła dusze w ruch!

Wskrzeszać zmarłe do żywota —  
Owo polska siła, cnota!  
To nasz w dziejach prąd!...  
Jest krzyżowy rycerz polski —  
I jest Zakon Apostolski:  
I ztąd chwała — ztąd!

Nie umiecie dobrej sławy,  
Wielkiej myśli, świętej sprawy,  
Podjąć — kiedy czas:  
Ztąd czekamy już od wieka  
Wielkich czynów i człowieka...  
Próżno pośród nas!...

Inni wielkie myśli rodzą —  
Inni wielkie myśli wodzą  
I wcielają w czyn:  
*Lecz tam sztandar i wódz stanie —  
Gdzie bez granic miłowanie  
Pojmie każdy syn!*

Miłość — miłość i ofiara!  
To narodu rola stara,  
Którą przeszedł plug!  
Taką rolę wyorana —  
Polskiej dziatwie w spadku dano  
A siał ją sam Bóg!

Dla Was tylko jedna droga:  
Ta — co wiedzie wprost do Boga  
Wasz dziejowy szlak!  
Kiedy sere tysiące wtórzają —  
Myślą wieku, wieku burzą,  
Na jedności znak!

*„Służby! pracy! ładu! miary!  
I miłości! i ofiary!”*

Woła na nas wiek —  
Bożym wzorem kto nie umie  
Stać w miłości i w rozumie:  
Luźny w ziemi człek!

Miłość z ducha i z tych kości:  
Karność pierwszy akt miłości  
I tutaj i tam!

Marnie przejdzie, zejdzie marnie  
Kto nie stanie w Bogu karnie  
U dziejowych bram!

Stańcie w Bogu — w prawdzie nadzy!  
Owo droga jest do władzy  
Jaką daje Bóg:

Bez pokory wielkich duchów  
Nie ma władzy, ni posłuchów,  
Ani w życiu dróg!

Tajne ścieżki, drogi kręte,  
Od niewoli synów wzięte  
Rzucicie od się precz!  
W nędznej pracy serce stygnie —  
Kto padł duchem — ten nie dźwignie  
Archanioła miecz!

Archanielskich trzeba mieczy  
I mądrości, by w odsieczu  
Zdobyc palnę palm!  
Gdy do walnej przyjdzie bitwy  
Nie czas wteły na modlitwy  
Ani też na psalm!

Czy tak będzie z Wami zawdy  
Że wy nigdy nagiej prawdy  
Nie zdołacie znieść?!  
Że mieć chcecie w nienawiści  
Tych, co dobrzy i co czyści,  
Choć im świat niósł cześć?!

Dumaż, chciwość Was w obłędzie  
I niezgoda wodzić będzie?  
Czy tak będzie zawd?!  
Że Wasz obóz bez starszyzny,  
Bez karności — i spuścizny  
Bożych będzie prawd?

Jam ze światem się nie liczył —  
Ale mnie świat pokalęczył!  
Gdy mnie liczyć jał!  
Krótka liczba: w walce stałem —  
I z miłością ziemi dałem  
Com od Boga wziął.

Gdy za lichą losów gwiazdą  
Począł kalać polskie gniazdo  
Podły z rodu ptak:  
Jam umarłych wskrzesił w grobie —  
By świadectwo dali tobie:  
Że nie było tak!!

A pojmiecie? co to trzeba:  
Chwycić iskrę życia z nieba  
By umarły wstał! —  
I o wierze, i o wieku,  
O narodzie, i człowieku  
Sam świadectwo da!!

Gdzież śpiewaki? — Było tylu!  
Dziś ostatni już na chyłu  
Pieśń ostatnią gra! —  
Gdzież słuchacze? — Ach! jak wielu  
Do jednego biegnę celu...  
A dziś — kto ich zna?!

Gdzież są tamci, co słuchali  
Pierwszych pieśni grania fali,  
Co płynęła w świat?...  
Gdzież słuchacze moi wcześni?  
I kto śledził ciąg mych pieśni?  
Kto żyw z onych lat??...

O tyś jeszcze ziemię żywa!  
I nadzieją miłościwa!  
Jest Bóg tu i tam!  
Hej! mogiły — skały — zdroje!  
Stepy! orły! dęby moje —  
Was ja jeszcze mam!

Bóg skrzętnemu żyzne kraje,  
A dzielnemu wolność daje,  
W wielkim rządzie swym —  
Więc obrońcy ziemi męstwo,  
Wiernej duszy da zwycięstwo  
Nad ciemnym i złym!

Bądźcie zdrowi! — i szczęśliwi!  
Czulsli, lepsi, radni, żywsi,  
Niż nam wolno być —  
I daj Boże w starym dworze  
W ehacie ludu i w klasztorze  
Pieśnią z Wami żyć!

Ta miłością, jakam wital  
I o serca Wasze pytał,  
Żegnam dzisiaj Was,  
Resztą pieśni niedogranych  
I pamiątek ukochanych...  
Czas do domu — czas!...

## POGADANKI.

### XIV.

Drugi tydzień tego miesiąca nadzwyczaj był obfitym w przejścia rozmaitych bóstw mitologicznych. Nietylko Wenus przeszła przez tarczę słońca, a Jowisz i Mars przeszli tak blisko koło siebie, w konstelacji Dziewicy, że jeden mógł drugiemu podać ognia do cygara albo w razie mniej dobrych stosunków dyplomatycznych, zaaplikować mu szturchańca w bok — ale nadto, jak zapewniają, Bachus wdarł się w lwowski przybytek Talii, Euterpy, Terpsychory i Melpomeny i przechadzał się po jego deskach nader chwiejnym i niepewnym krokiem. Inwazja ta nappełniła grozą dziesiątą, Grekom i Rzymianom nieznaną mużę, zacną panię Publicystykę a z organów jej, „Gazeta Lwowska“ dostała natychmiast spazmów, „Gazeta Narodowa“ okropnych i niebezpiecznych kurczów, „Dziennik Polski“ zaś aż oniemiał ze wstydu i oburzenia. Z kolei, wypada i „Tygodniowi“ albo odezwać się, albo milczeć w tej sprawie. Jestem tedy upoważniony oświadczyć pomienionemu bożkowi Bachusowi, *vulgo* Dionizosowi, że gościnne jego występy nie mogą być tolerowane, i że w ogóle muzy zbyt są dzieviczemi, by mu było wolno zataczać się na nogach tam, gdzie one śmieją się, płaczą, śpiewają, gędzą lub tańczą. Impertynencji tej pozwolić sobie może zresztą po przedstawieniu, ale nigdy przed takowem, i mam nieplonną nadzieję, że zaniecha on jej na przyszłość.

Demon zieleniaka, kontuszówki i szampana okazał się w tym wypadku nierównie mniej zręcznym, niż doktor Ox w powiastce, którą pod tym tytułem wydał niedawno Juliusz Verne. Mieszkańcy flamandzkiego miasteczka Quiquendone obdarzeni byli od natury niesłychaną flegmą. Burmistrz Van Tricasse i radca Niklaus potrzebowali czterech godzin na rozmowę złożoną z dwudziestu czterech słów, a pierwszy z tych dygnitarzy uchodził za największego mędrca z powodu, iż w ciągu trzydziestoletniego urzędowania nie powziął najmniejszej decyzji w sprawach, które od wieków już oczekiwały załatwienia. *Tout comme chez nous.* Gdy wieża miejska groziła zawaleniem się, odroczone w radzie gminnej rozprawę nad jej naprawieniem na trzy miesiące, a gdy wszczął się pożar w bazarze, w którym przedawano skóry, spokojna ta korporacja obradowała przez dwa lata nad środkami ugaszenia ognia. *Tout comme chez nous.* Od dziewięciuset lat nie pamiętano w mieście żadnej sprzeczki ani bójkki, koza była próżną, a komisarjat policji synekurą — *pas tout à fait comme chez nous.* W Quiquendone nawet konie nie stawały dęba i nie wierzgały, byki nie bodły, psy nie kąsały, koty nie robiły użytku ze swoich pazurów. Teatr także odpowiadał miejscowym pojęciom, jeden akt Hugonotów zapelniał tam cały wieczór, trwał bowiem od godziny piątej po południu do dziewiętej, z powodu iż tempa takie, jak *vivace* albo *allegro* nie były zupełnie używane w Quiquendone. Śpiew Figara w pierwszym akcie „Cyrulika Sewilskiego“

zajmował godzinę czasu, i przyjmowany był oklaskami, przy których upływało pięć minut między jednym a drugim uderzeniem dłoni, bo publiczność składała się z ludzi poruszających się na ulicy z szybkością dwunastu cali w trzech sekundach, tj. mniej więcej, z szybkością pospieszonego pociągu na kolei żelaznej węgiersko-galiczyjskiej. W tem przybył doktor Ox i uzyskał od władz municypalnych pozwolenie kładzenia rur w całym mieście, własnym kosztem, w celu oświetlania ulic, lokalów publicznych i prywatnych, gazem tleno-wodorowym. Był to jednakowoż tylko złudny pozór, doktor Ox miał bowiem w sekrecie zamiar czynienia eksperymentów fizjologicznych i sfabrykował ogromną ilość tlenu (kwasorodu, *oxygenium*) pewnego popołudnia, gdy właśnie dawano czwarty akt Hugonotów, nasycił tym gazem atmosferę sali teatralnej. Skutki były zadziwiające. Każde *andante maestoso* grane było w takcie galopady, śpiewacy i śpiewaczki, orkiestra i publiczność, wszystko to było w stanie niesłychanego ożywienia i gorączkowej ruchliwości. Raoul i Walentyna, zamiast się kochać, omal się nie wzięli za włosy, a kiedy spiskowcy przysięgli śmierć kacerzom, burmistrz i inni poważni obywatele porwali się z krzesel i rzucili się za nimi. Recenzenci dzienników rozanimowani byli także i nazajutrz nie wspomnieli w krytykach o tym skandalu, dzięki któremu przedstawienie trwało tylko ośmnaście minut, a zacny Van Tricasse wrócił do domu bez peruki, pani Van Tricasse bez salopy i bez jednego trzewika, a panna Van Tricasse bez rękawiczek i wachlarza. Przespawszy się dopiero, wszyscy odzyskali zwykłą flegmę i przytomność umysłu.

Z czego wynika, że bożek Bachus, jeżeli chciał debiutować we Lwowie z powodzeniem, powinien był zagościć nietylko na scenie, ale w lożach, na krzesłach, na parterze, i wszędzie. Na wszelki wypadek, rzecz nie jest nie do przebaczenia, pod warunkiem, aby się więcej nie powtarzała.

\* \* \*

Jako piękny podarunek na kolędę, pojawiła się w Wiedniu w przepysznym wydaniu pierwsza serja szkiców pośmiertnych Artura Grotgera. Wydawcami są pp. Miethke i Wawra, tekst niemiecki pisał p. Alfred von Wurzbach. Pierwsza karta obejmuje krótki życiorys nieodżałowanego artysty, druga, jego portret, rysowany w r. 1866 w Krakowie. Pod nim, umieszczony jest wiersz, w rzewny sposób objaśniający naturę i przedmiot wydawnictwa:

„Bunte Blüten, die im Fluge  
Flücht'ger Jahre, Deine Hand  
Von dem Baum des Lebens pflückte  
Und nicht mehr zum Strausse band;

Blätter, von den Strahlen Deines  
Blicks oft sorgenvoll bethaut —  
Sind, wie sturmverwehte Blumen,  
Fremden Händen anvertraut.

Und die wissen nichts des Bessern  
Als wie Du auch thatst zuvor:  
Bunt in einen Strauss zu flechten  
Deiner Blumen duft'gen Flor.“

Następuje szesnastcie szkiców, między którymi zupełnie wykończone są najpierw dwa, pod tytułem „Bóg i Ojczyzna“, przypisane Stasiowi Sawiczewskiemu, siostrzeńcowi poety — jakoteż po części trzy inne, należące do szeregu rysunków, które Grotger zamierzał ilustrować Króla-

Ducha Słowackiego. Umieszczono je tutaj pod napisem: „Córki króla Popiela,“ i pod dwoma z nich umieszczono odpowiednie zwrotki z poematu polskiego, ale w egzemplarzu, który mam przed sobą, popsuto przez nieznamość języka porządek rysunków i tekstu: zwrotka umieszczona pod szkicem IV. powinna znajdować się pod piątym, i odwrotnie. Ten ostatni szczególnie jest piękny: przedstawia on najmłodszą córkę Popiela, poprzedzoną barankiem i z motylkiem nad głową. Jak wiersz Słowackiego, tak więcej jeszcze rysunek Grotgera przypomina jak często autor Króla-Ducha zapożyczał się u drugich: jest to dziewczyna z drugiej części „Dziadów.“ Kilka precudnych głów kobiecych, kilka kompozycy zaledwie niektórymi kreskami na papier rzuconych, następuje tu z kolei. Niektóre z tych kart świadczą, że koledzy-malarze znali tekę Grotgera. Organista z pierwszego szkicu, przypisanego małemu Sawiczewskiemu, figuruje żywcem jako doktor w pewnym później komponowanym obrazie, który znam — a i „Chłopczyk płaczący“ znalazł ponoś naśladowców. Koniec zbioru stanowią trzy rysunki pod tytułem „Kolęda,“ zachwycające prostotą. Przedstawiają one narodzenie Chrystusa, pokłon mędrców ze Wschodu i pokłon pastuszków — nie hebrejskich oczywiście, ale naszych, z nad Wisły, w białych sukmanach i rogatych krakuskach. Legenda biblijna przetłumaczona tu jest na nasz język ludowy, i śmiało powiedzieć można, że zyskuje na tem. Najświętsza Dziewica klęcząca nad dziecięciem, podczas gdy z daleka zdążają mędrce na miejsce cudu, jest więcej dziewiczą i świętą niż najślawniejsze madonny — a pobożny zachwyt maluje się w twarzach chłopaków krakowskich z idealną prawdą, której najwięksi malarze religijnych obrazów tak uderzająco oddać nie umieli.

Jan Lam.

## FAUST.

Nowella rossyjska w dziewięciu listach

JWANA JURGENIEWA

przełożył J. Pł.....

„Entbehren sollst du, sollst entbehren.“  
Fausta część I.

(Ciąg dalszy).

### LIST II.

(Paweł Aleksandrowicz B. do Szymona Mikołajewicza W.)

Wieś M.... 12. czerwca 1850.

Kochany przyjacielu! Mam ci ważną doniesieć wiadomość. Posłuchaj. Wczoraj po objedzie zebrała mnie ochota do przechadzki, lecz nie po ogrodzie. Poszedłem więc gościńcem wiodącym do miasta, lubię bowiem iść szybkim krokiem drogą ciągnącą się przedemną dalekiem pasmem. Zdaje mi się wówczas, jak gdybym miał gdzieś pilne interesa i musiał się spieszyć. Nagle spostrzegam jadącą naprzeciwko mnie jakąś kolasę. Spodziewam się, że nie do mnie, pomyślałem z tajemną trwogą. Lecz nie, w kolasie siedział jakiś nieznamomy mi wosaty jegomość. To mnie uspokoiło. Lecz w tem nieznamomy podjechawszy bliżej, każe woźnicy stanąć, zdejmując grzecznie czapkę z głowy i jeszcze grzeczniej pyta, czyli ma zaszczyt mówić z panem tym a tym. Ja zatrzymuję się także i odpowiadam z miną i uczuciem delikwenta, którego sędzia śledczy bierze w indagację: Do usług pana, jestem P. B.; wytrzeszczam przytem oczy na wosatego jegomości

z miną ile możności głupia i myślę sobie: tegom już gdzieś widział.

— Jakto, więc nie poznajecie mnie? — zawołał wasacz wyskakując z kolasy.

— Ani trochę.

— A ja was odrazu poznałem.

Powoli wydało się, że był to Prijimkow — wiesz — nasz dawny kolega szkolny. Cóż to za tak nadzwyczajna wiadomość? pomyślisz zapewne w tej chwili. Prijimkow był dość nieznaną figurą. Prawda, mój drogi, ale posłuchaj dalej.

— Ucieszyłem się bardzo, dowiedziawszy się, że mieszkacie znów u siebie na wsi, jesteśmy bowiem najbliższymi sąsiadami. Zresztą nie tylko ja sam się cieszę z tego...

— Wolnoż mi was zapytać, kto jeszcze prócz was jest na mnie tak łaskaw?

— Moja żona.

— Żona wasza?

— Tak, moja żona, dawna wasza znajoma.

— Powiedcież mi, proszę, jakie jest nazwisko małżonki waszej?

— Nazywa się Wiera Mikołajewna, z domu Elzow.

— Wiera Mikołajewna! — zawołałem mimowolnie.

I oto jest ważna wiadomość, o której wspominałem na wstępie niniejszego listu. Nieznajdziesz w tem może nic tak bardzo godnego uwagi — ha, to ci opowiem jeden epizod z minionych, dawno już minionych lat mojego życia.

Gdym wraz z tobą w r. 1838 porzucił wszechnicę, miałem wówczas lat dwadzieścia i trzy. Tyś wstąpił w służbę państwową, ja postanowiłem udać się do Berlina. Ponieważ jednak przed październikiem nie miałem tam co robić, chciałem więc lato przepędzić w Rossji, na wsi, i po raz ostatni użyć roskoszy słodkiego próżniactwa, zanim się oddam całej poważnej pracy. O ile ten ostatni zamiar przyprowadził do skutku, to nas w tej chwili nie nie obchodzi. Ale gdzie lato przepędzić? pytałem sam siebie. Jechać do mojego majątku, nie miałem najmniejszej ochoty. Ojciec mój umarł był niedawno, bliskich krewnych nie miałem, lękałem się samotności, bałem się nudów. W takiej niepewności, z radością powitałem zaproszenie jednego z moich kuzynów do majątku jego, położonego w gubernji T.... Był to bogaty, prostoduszny, poczciwy człowiek, który żył w swojej majątności prawdziwie po wielkopańsku. Pojechałem więc do niego. Miał liczną rodzinę, dwóch synów i pięć córek, a oprócz tego gościnny jego dom zawsze przepełniony był obcymi. Nieustannie przybywali goście.... a mimo to nie bawiono się dobrze. Szumnie i hucznie upływał dzień za dniem, nie było sposobu być ani przez chwilę samemu. Wszystko działo się wspólnie. Każdy przemyślał nad nowym rodzajem rozrywki, a wieczorem wszyscy byli znużeni i znudzeni. Ten tryb życia był nieznośny, postanowiłem odjechać zaraz po imieninach mojego kuzyna. Lecz właśnie na tych imieninach poznałem Wierę Mikołajewną Elzow.... i zostałem.

Miała wówczas lat szesnaście i mieszkała wraz z matką w małej wiosce, oddalonej o pięć wiorst od majątku mojego kuzyna. Ojciec jej, jak mówiono, miał być znakomitym człowiekiem. Uzyskawszy wcześniej stopień pułkownika, byłby niezawodnie wyższych jeszcze dopiął godności, gdyby nie wypadek nieszczęsny, który w młodym wieku pozbawił go życia. Jeden z kolegów

zastrzelił go przez nieostrożność na polowaniu. Wiera Mikołajewna była wówczas dzieckiem jeszcze. Matka jej była również istotą niezwykłą, bardzo wykształconą, czytana, mówiącą wieloma językami. Poszła za mąż z miłości, była jednak o siedm lub ośm lat starszą od swojego męża i dała mu się wykraść z domu rodzicielskiego. Straty jego nigdy nie mogła przeboleć i aż do samej śmierci — umarła, jak mi mówił Prijimkow, wkrótce po wydaniu córki — nosiła po nim grubą żalobę. Dotąd stoi mi przed oczyma jej twarz wyrazista a pełna ciężkiego smutku, okolona gęstymi siwującymi już włosami, z oczyma wielkimi, surowymi i nieco przygasłymi, z nosem o prostych, delikatnych konturach. Ojciec jej z familji Ładanowów, przez lat piętnaście bawił we Włoszech. Matka Wiery Mikołajewny była córką prostej wiejskiej dziewczyny z Albano. W kilka dni po narodzeniu dziecięcia, padła nieszczęśliwa pod ciosem młodego Trastewereńczyka, byłego jej kochanka, któremu wydarł ją Ładanów. Zdarzenie to sprawiło swojego czasu wielkie wrażenie. Powróciwszy do Rossji, zamknął się Ładanow u siebie w domu, w swej pracowni, i nie opuścił jej nigdy już więcej; zajmował się chemją, anatomją, kabalistyką, szukał tajemniczego środka do przedłużenia życia ludzkiego, wierzył w obcowanie z duchami i wywoływanie umarłych.... a w oczach sąsiadów swoich uchodził za czarodzieja. Tkliwą miłością kochał swą córkę i sam udzielał jej nauk, lecz nigdy nie mógł jej tego przebaczyć, że się dała wykraść Elzowowi, i ani jej samej, ani jej męża do śmierci nie chciał widzieć na oczy. Przepowiadał obojgu życie pełne nieszczęść i umarł w zupełnym osamotnieniu. Po stracie męża, poświęciła pani Elzow siebie całą i całe swe życie wychowaniu córki i nikogo prawie u siebie nie przyjmowała. Gdym po raz pierwszy poznał Wierę Mikołajewną, nie była jeszcze nigdy w żadnym mieście, ani nawet w sąsiednim powiatowym miasteczku.

Wiera Mikołajewna w niczem nie była podobną do innych młodych dam rosyjskich, posiadała zupełnie odrębny, oryginalny swój charakter. Zaraz na pierwszy rzut oka zdumiał mnie dziwny spokój w jej ruchach i w mowie. Zdawała się o nic nie troszczyć, niczem nie wzruszać, odpowiadała na zapytania z wielką prostotą i roztropnością, lub przysłuchiwała się uważnie innym. Wyraz jej twarzy był czysty i szczerzy, jak u dziecka, nieco zimny i jednostajny, a jednak nie poważny. Rzadko kiedy okazywała wesołość, i to w zupełnie odrębny sposób niż inne dziewczęta; ale całą jej istotę opróżniał jasny spokój niewinności, stokroć miłszy od wesołości... Była średniego wzrostu, delikatnej i kształtnej budowy ciała, rysy twarzy miała drobne i regularne, piękne i otwarte czoło, złote blond włosy, nosek prosty jak jej matka, dość pełne usta, oczy ciemne, siwe, które aż nadto prawie stanowcze i śmiałe rzucały spojrzenia i gęste, odchylone nieco rzęsy. Ręce miała małe, ale nie piękne—żadna kobieta wyższych zdolności takich rąk by nie posiadała—i w istocie nie odznaczała się Wiera Mikołajewna żadną wyższego rzędu zdolnością. Głosik jej był dziecinny. Na imieninach mojego kuzyna zostałem przedstawiony jej matce a w kilka dni później złożyłem pierwszą wizytę.

Pani Elzow, jak powiedziałem, była kobietą niezwykłą, dziwnie odrębną od innych usposobienia, silnego charakteru, silnej woli i zamkniętą

w sobie. Obecność jej przejmowała mnie szacunkiem a nawet pewną trwogą. Całe jej postępowanie oparte było na stałych, nieodmiennych zasadach, w nich też wychowywała córkę, nie ścieśniając jednak w niczem osobistej wolności młodego dziewczęcia. Córka kochała ją i ślepo ufała matce. Gdy matka dała jej jaką książkę, z przestroją, by tej a tej kartki nie czytała, wołała raczej przerzucić poprzedzającą, niżeli choć jedno spojrzenie rzucić na zakazaną. Zresztą posiadała także pani Elzow, jak powiadają Francuzi, swoje idées fixes, swoje straszdyła. I tak naprzykład śmiertelną trwogą przejmowało ją wszystko to, co mogło wyobraźnię podnieść i wzburzyć; wskutek tego córka jej mając lat szesnaście nie czytała jeszcze ani jednego romansu, ani jednej poezji. Natomiast wiadomościami swojemi z dziedziny historii, geografji i nauk przyrodniczych, była wstanie zapędzić w kąt mnie samego, który, jak wiesz, nie należę przecie do nieuków. Pewnego dnia rozmawiając z panią Elzow, udało mi się skierować rozmowę na jej zasady wychowania, co przy jej usposobieniu zamkniętem w sobie i niechętnie się drugim udzielającym, wcale nie łatwą było rzeczą. Słuchając mnie, potrząsała tylko głową od czasu do czasu.

— Więc pan uważasz — rzekła w końcu — czytanie poetów za przyjemne i pożyteczne zajęcie. Ja sądzę, że należy się w życiu raz zdecydować albo na to, co przyjemne, albo też na to, co pożyteczne, i trwać silnie przy raz uczynionym wyborze. I ja próbowałam niegdyś, połączyć jedno z drugim... ale to jest niemożliwym... wiedzie nas do zguby lub do niesławy.

Zaiste, dziwna to była kobieta, zacna i dumna, ale nie bez fanatyzmu i przesądów.—Lękam się życia, rzekła razu pewnego do mnie, i tak było w istocie — lękała go się; obawiała się owych tajemniczych potęg, które czasem nagle wybuchają. Biada temu, na którego głowę grom ich spadnie! Czyż nie doznała biedna pani Elzow z ich przyczyny tylu srogich nieszczęść? Śmierć matki, śmierć męża, śmierć ojca, cóż to za złowrogi szereg okropnych zdarzeń! Na licach tej kobiety nigdy nie widziałem uśmiechu, o niej to można było powiedzieć, że zamknęła swe serce na klucz, a klucz wrzuciła do wody. Z pewnością nigdy przed nikim nie wyjawiała swych cierpień; wszystko zamykała w sobie i do tego stopnia przywykła tłumić każde swe uczucie, że wystrzeżała się nawet wszelkich objawów tklivości względem własnej tak gorąco ukochanej córki. Nigdy w naszej obecności nie pocałowała jej, nigdy nie nazwała jej pieścizłotliwym mianem, zawsze tylko: Wiera. Raz, pomnę, rzekłem do niej, że my wszyscy ludzie nowożytni jesteśmy trochę kruchymi.—Być kruchym — odparła — to niedorzeczność; trzeba albo się skruszyć zupełnie, albo pozostać całym i nienaruszonym.

Mało ktokiedy odwiedzał p. Elzow, ja jednak często u niej bywałem, spostrzegłem bowiem, że mi była rada, a Wiera Mikołajewna bardzo mi się podobała. Rozprawialiśmy ze sobą i razem chodziliśmy na przechadzkę, w czem obecność matki bynajmniej nam nie przeszkadzała. Wiera niechętnie rozłączała się z matką a ja nie miałem żadnego powodu, życzyć sobie tego, aby być z nią sam na sam. Ta szczerza istota miała dziwny zwyczaj myślenia głośno i w nocy nawet przez sen nieraz mówiła o tem, co ją przez dzień zajmowało. Razu pewnego, patrząc mi bystro w oczy i podparwszy główkę rączką we-

dług swego zwyczaju, rzekła: zdaje mi się, że pan B. to człowiek dobry i poczciwy, ale nie można się spuścić na niego. Stosunek nasz był przyjacielski szczery i niewymuszony. Raz jeden tylko, zdawało mi się, że dostrzegł na najgłębszym dnie jej jasnych, przejrzystych oczu, wyraz dziwnie tkliwy!—być może jednak że się omylił.

Tymczasem upływały tygodnie i miesiące. Czas już był myśleć o wyjeździe, a ja wahałem się nieustannie co mam począć. Przeraziła mnie ta myśl, że mam porzucić tę lubą istotę, a Berlin stracił dla mnie cały swój powab. Nie śmiałem wyznać sam przed sobą tego, co się we mnie działo, sam siebie nie rozumiałem, zdawało mi się, jakoby mgła jakaś osiadła na duszy mojej. Wreszcie jednego poranku rozjaśniło się we mnie wszystko... Pocóż nam dłużej szukać? zapytałem sam siebie. Za czymże gonić mam dalej? Znaleźć cel prawdziwy to tak trudno... możeby lepiej było zostać i ożenić się. Tak mnie nic nie przerażała wówczas myśl małżeństwa—przeciwnie, snulem ją dalej z rokoszą. Tego samego dnia odkryłem uczucia moje, nie Wierze Mikołajewnie, jakbyś się może spodziewał, lecz matce jej, pani Elzow. Staruszka spojrzała na mnie.

— Nie, mój drogi, rzekła, jedź lepiej do Berlina. Jesteś dobrym człowiekiem ale nie jesteś mężem, jakiego potrzeba dla mojej Wiery.

Zarumieniłem się i spuściłem oczy, i — co cię pewnie zadziwi — w głębi mojego serca przyznałem pani Elzow słusność. Następnego tygodnia odjechałem i nigdy odtąd nie widziałem ani Wiery Mikołajewny, ani jej matki.

I oto masz krótki opis mojej przygody, wiem bowiem, że rozwlekłości nie lubisz. W Berlinie Wiera Mikołajewna zniknęła mi nawet z pamięci — mimo to, wyznam ci, że ta nagła wiadomość o niej wywołała we mnie pewne wzruszenie. Wiedzieć, że się znajduje tuż blisko w moim sąsiedztwie, że ją za dni kilka zobaczę — to wszystko spadło na mnie tak niespodzianie... przeszłość stanęła nagle przedemną jakby z pod ziemi i wstrząsnęła mną potężnie. Prijimków nadmieniał przy naszym spotkaniu, że przybył, ażeby odnowić znajomość ze mną, i że się spodziewa, ujrzeć mnie wkrótce u siebie. Opowiedział mi, że służył dawniej przy kawalerji, następnie wystąpił ze służby w charakterze porucznika; kupił majątek odległy o ośm wiorst od mojego. Jego zamiarem jest poświęcić się gospodarstwu. Z trojga dzieci, dwoje umarło, została mu tylko pięcioletnia dziewczynka.

— A żona wasza przypomina mi sobie czasem?—zapytałem go.

— Owszem, wspomina was,—odparł z lekkim wahaniem.—Była wprawdzie jeszcze bardzo młodziutką, gdyście ją znali, ale jej matka zawsze pochwalnie wyrażała się o was, a wiecie, jak drogiem dla niej było każde słowo nieboszczki. W tej chwili wpadły mi na myśl słowa pani Elzow: nie ty jesteś mężem, jakiego potrzeba dla mojej Wiery: i spojrzawszy z ukosa na Prijimkova pomyślałem: aha! więc to ty jesteś tym mężem, jakiego jej potrzeba! Zabawił u mnie przez kilka godzin i przekonałem się, że jest to przyjemny człowiek; mówi zawsze skromnie, wygląda tak dobronudnie, że go trzeba koniecznie lubić. Co się tyczy jego zdolności umysłowych, to od czasu naszej dawniejszej znajomości, w niczem nie postąpiły. Na wszelki wypadek odwiedzę go — może już nawet jutro.

Ciekawy jestem bardzo, co się stało z Wiery Mikołajewny.

Ty zbrodniarzu, przy twojem biurze dyrekcyjnym, drwiesz sobie ze mnie zapewne, mimo to jednak doniosę ci, jakie na mnie sprawi wrażenie. Bywaj zdrów aż do przyszłego listu. Twój

P. B.

(C. d. n.)

## Przegląd podróży i odkryć w świecie arktycznym,

zestawil

### L. Tatomir.

(Ciąg dalszy.)

Niemniejszy ruch panował na oceanie arktycznym pomiędzy Spitzbergen i Nową Ziemią i w r. 1871. Oprócz kapitanów norweskich: Tobiasena, Torkildsena, Ulve, Macka, Carl-sena, który jak rok przedtem Johannesen opłynął Nową Ziemię, tylko w przeciwnym kierunku\*) i ekspedycji Rosenthala i Heugelina do Nowej Ziemi, która wzbogaciła wielce wiadomości o tej wyspie pod względem topograficznym i przyrodniczym — wystąpiło do współzawodnictwa na tem polu nowe mocarstwo, którego imię w historii podróży i odkryć w świecie arktycznym nigdy dotąd zapisaniem nie było. Tem mocarstwem była monarchja austriacko-węgierska, a jej reprezentantami oficerowie Payer i Weyprecht.

Juliusz Payer, nadporucznik 36 pułku piechoty austriackiej, urodzony w r. 1842 w Cieplicach w Czechach, znany był już dawniej towarzystwom alpejskim ze swoich śmiałych wycieczek naukowych w wysokie Alpy i z podejmowanych prac geodetycznych, ale w szerszych kołach rozgłosiła jego imię dopiero druga wyprawa niemiecka do wschodnich wybrzeży Grenlandji. Oceniając trafnie zdolności jego i nabyte w podróżach po lodowcach alpejskich doświadczenie, pozyskał dr. Petermann Payera dla wyprawy Germanji. Payer nie zawiódł nadziei, jakie w nim położył zasłużony organizator niemieckich wypraw arktycznych. Trzeba bowiem przyznać, że właśnie najpiękniejsze i najchlubniejsze karty w historii swojej podróży zawdzięcza Germanja, jeżeli nie wyłącznie, to przynajmniej głównie Payerowi. Wyszedłszy tak z tryumfem zaraz z pierwszej próby na tem nowem dla siebie polu, powziął ten śmiały oficer myśl nowej podróży arktycznej i pozyskał dla swojego planu jednego z najzdolniejszych oficerów austriackiej marynarki, Karola Weyprechta. Obaj zgodzili się obrać drogę polecaną przez dr. Petermanna i otrzymawszy poparcie samego cesarza, zbrali w nadspodziewanie krótkim czasie, po największej części w Austrii, potrzebne na swoją ekspedycję pieniądze.

Dnia 21. czerwca 1871 wypłynęła z portu Tromsø na statku *Isbjörnen* pierwsza austriacka wyprawa na ocean arktyczny. Payer i Weyprecht mieli przedewszystkiem zamiar zbadać dokładnie położenie owego kraju Gillisa, do którego, pomimo jego oddalenia wszystkiego o kilka dni drogi od wybrzeży północnej Europy, dotąd jeszcze żaden podróżnik dotrzeć był nie zdołał. Ale jak niegdyś Koldewey, tak teraz podróżnicy austriaccy pokuszali się daremnie o poznanie tego lądu zagadkowego, który już od przeszło 160 lat błakał się po kartach arktycznych, ura-

gając wszelkim usiłowaniom ostatecznego rozpoznanie jego wybrzeży. Nie dopiawszy głównego celu posunęła się ekspedycja austriacka na północ aż po 79 równoleżnik, tj. o 150 mil morskich dalej, niż którykolwiek okręt w tej stronie\*). Znalazłszy pod tak znaczną szerokością geograficzną prawie zupełnie odkryte morze, powrócili Payer i Weyprecht szczęśliwie do domu i niezwłocznie zajęli się wypracowaniem planu i zebraniem środków na nową, na większe rozmiary obmyślaną wyprawą arktyczną.

\* \* \*

Tymczasem stanął był nakoniec i Hall u kresu swych życzeń. Pracując niezmordowanie od powrotu z ostatniej swojej podróży w r. 1869 nad zrealizowaniem nowej, wielkiej wyprawy do bieguna północnego, pozyskał on publicznymi wkładami licznych zwolenników dla swojego planu, zapewnił sobie poparcie osób wpływowych, a wreszcie otrzymał znaczną sumę od rządu i statek parowy do dyspozycji. Parowiec ten, ochrzczony *Polaris*, wzmocnił Hall jak można najlepiej, aby mógł wytrzymać niebezpieczne zapasy z lodami, zaopatrzył go troskliwie w żywność na lat pięć, w obrobiony już materiał na pokrycie dachem w czasie zimy, w drzewo na budowę sani, w wyborne czółna i urządził ogniska pod kotłami w ten sposób, żeby je w razie potrzeby i tranem opalać. Nie będąc marynarzem, powierzył kierownictwo statku kapitanowi Buddington, z którym odbył był pierwszą podróż swoją dla badań naukowych, pozyskał Dr. Besselsa, który już w r. 1859 zwiedzał ocean arktyczny na parowcu Albert, i zabrawszy ze sobą swoich doświadczonych Eskimosów, Ebierbinga i Tukulitu, odpłynął d. 10. czerwca 1871 z Waszyngtonu do Grenlandji.

Otrzymałszy w Godhaven resztę zapasów, które mu korweta Congress dowiozła, zawinął Hall d. 19. sierpnia do Upernavik, gdzie zabrał jeszcze parę Eskimosów z trojgiem dzieci (Eskimosi bowiem wojażują zawsze z całą rodziną) Jana Chrystjana i żonę jego Merkut, którzy towarzyszyli już Kanemu i Hayesowi w ich podróżach, i nabywszy z wielką trudnością, 60 psów pociągowych, które wówczas tak były drogie, że lepsze po 100 dolarów płacić musiał, udał się w dalszą drogę. W dziesięć dni potem opłynęła *Polaris* przylądek Lieber, ów punkt najdalej, do którego Hayes w r. 1861 saniami dotarł, i wkroczyła w granice nieznanego dotąd świata zalewem, który Hall kanałem Robeson nazwał. W tej bezprzykładnie szczęśliwej i szybkiej żegludze po morzach, które dotąd były zawsze dla statków niedostępne, wstrzymały Halla dopiero dnia 3. września ruchome kry pod 82° 10' płn. szer., tj. pod tak wysoką szerokością geogr., do jakiej przed nim żaden statek nie dotarł. Rozwiązał więc tak Hall stanowczo kwestę morza polarnego i przekonał się, że owe morze dra Kane i Hayesa jest tylko około 15 mil szerokim, a do 45 mil angielskich długim kanałem. Za tym kanałem ciągnął się ku północy smug wody, a dalej rozpościerał się znowu szerszy zalew, morzem Lincoln nazwany, a zamknięty od zachodniej strony, jak daleko wzrok sięgał lądem, któremu Hall nazwisko Granta nadał. Na wschodzie wynurzały się także jakieś strome przylądki, ale całej rzeźby wybrzeży poznać nie było można. Z kosza na maszcie dopatrywano i w stronie

\*) Dr. A. Petermanna *Mittheilungen* 1871 str. 344, 423, 457; 1872 str. 69.

\*) *Globus* XX. 331.

północnej wybrzeży jakiegoś lądu, ale Hall nie mógł sprawdzić niewątpliwie ich istnienia, gdyż ławice lodowe nie do przebycia zatarasowały jego parowcowi dalszą drogę\*). Widział się więc zmuszonym nawrócić ku południowi, aby sobie wyszukać stosowną do zimowania przystań. Gdy mu się port Repulse z powodu silnego przypływu i odpływu morza nie dosyć bezpiecznym zdawał, pomknął się znowu cokolwiek na północ, ale powtórnie przez lody ku południowi odparty, znalazł nakoniec w porcie Thank-God po 81° 38' szer. odpowiednie na zimę schronienie. Ztąd wybrał on się zaraz 10. paźdz. saniami na północ i odkrył głęboką zatokę Newman. W czternaście dni potem, powróciwszy na statek, zachorował nagle i umarł. Dwa dni potrzebowali jego towarzysze, ażeby wykopać półtora metra głęboki grób, w którym złożyli jego zwłoki pod kupą głazów. W chwili kiedy właśnie sądził, że jest najbliższym celu, zabrała śmierć tego zapamiętałego podróżnika. — Poległ jak żołnierz na polu bitwy, na polu swojej sławy i zasługi, a samotna jego mogiła w głuchej pustyni lodowej jest ze wszystkich znanych najwyżej na północy położonym grobem.

Po śmierci Halla objął naczelne kierownictwo kap. Buddington, chociaż zbytnie, nawet na marynarza, zamiłowanie spirytuożów, skutkiem którego zapasy alkoholu dra Besselsa nadzwyczajnie prędko się zmniejszały, bynajmniej go na tak trudne stanowisko nie zalecało. Buddington zwiczną też całą wyprawę i zmarnował owoce tyloletnich zabiegów Halla.

Z końcem listopada zniosła gwałtowna burza lody i zatarasowała krami całą zatokę. Parowiec wyparty w górę, przewrócony został na jeden bok i pozostał w tem przykrem położeniu przez całą zimę. Pomimo tego jednakże przetrwali wszyscy szczęśliwie 135-dniową noc. Tylko psy ucierpiały wiele i 25 z nich zginęło na kurcze. Już ku końcowi marca 1872 r. wybrał się dr. Bessels saniami na południe dla poznania wybrzeży Grenlandji pomiędzy zimowym portem Polaris, a przylądkiem Constitution dra Kane. W czerwcu nakłoniono z trudnością kap. Buddingtona do wyekwipowania dwóch łodzi do wyprawy na północ. Gdy jedną z tych łodzi rozbiły lody, zastąpiono ją inną, i kapitanowie Tyson i Chester popłynęli niemi do zatoki Newman, aby tam wyczekać stosownej pory do dalszej podróży ku biegunowi. Tymczasem Buddington przysłał im przez jednego z Eskimosów rozkaz powrotu, chociaż Polaris jeszcze ciągle zamknięta była lodami i nie mogła ruszyć się z miejsca Tyson powrócił zaraz, Chester zaś pozostał jeszcze czternaście dni na miejscu, ale nie mogąc się doczekać rozstąpienia lodów, opuścił w końcu także swoje stanowisko. W wycieczkach tych, którym sprzyjała pogoda i nadspodziewanie łagodna temperatura, spotykano często woły piżmowe i zające polarne, białe niedźwiedzie, niebieskie lisy i wilki, widziano mnóstwo wodnego ptactwa i ubito wiele fok. Przekonano się też niewątpliwie, że Eskimosi zamieszkiwali niegdyś te okolice, gdyż znajdowano po wybrzeżach kawałki drzewa od sań, kościane trzonki i kamienne fundamenta letnich jurt.

Dopiero w sierpniu wyswobodziła się Polaris z lodów i puściła się otwartymi kanałami na południe. Ale wkrótce ścisnęły ją znowu ruchome kry, które ją porwały i unosiły aż do 15. paźdz. Tego dnia zerwała się gwałtowna burza z połu-

dniowego wschodu i statek z okropnym trzaskiem przeważony został powtórnie na krawędź lodowego pola. W powszechnej obawie rozbicia stracił Buddington zupełnie głowę i najniedorzeczniejsze wydawał rozkazy. Rzucono się bezładnie do przenoszenia żywności na lód, ale kiedy już część była zniesioną, oderwała się nagle z ogłuszającym hukiem ta część kry, na której leżał statek i wiatr popędził ją ku północy. Wkrótce zniknęła Polaris w ciemnościach z oczu ludzi, którzy się znajdowali na drugiej połowie kry. Położenie ich było fatalne; pocieszała się jednak jeszcze nadzieja, że może nazajutrz wiatr przychylny przypędzi napowrót ku nim uniesiony statek z czternastu pozostałymi na nim towarzyszami. Otuleni skórą przepędzili całą noc w dręczącym oczekiwaniu. O wschodzie słońca, gdy statek się nie pojawiał, a wiatr dął z południa, chcieli wydostać się na ląd i spakowawszy wszystkie rzeczy na czołno, poczeli je ciągnąć po lodach. W tem pokazała się Polaris na widnokręgu, znowu wyswobodzona z lodów i pędząca z całą siłą pary ku południowi. Nadzieja wstąpiła w ich serca, byli bowiem tem pewniejsi ocalenia, gdyż odległość nie była tak wielką, żeby towarzysze ich ze statku nie mogli ich spostrzedz. Ale Polaris pomykała coraz dalej i widocznie ich pomijała. Prawdopodobnie zatory lodowe nie dozwoliły Buddingtonowi zbliżyć się do opuszczonych towarzyszy, tem bardziej że Polaris była mocno uszkodzona i nie można było narażać się z nią na żadne niebezpieczeństwo. W miarę jak się oddalał statek, nikła nadzieja ratunku, aż wreszcie ujrzeli się sami pośród lodów i burzliwego morza, zdani na wolę wiatrów i prądów morskich.

Począł się więc teraz u zachodnich wybrzeży Grenlandji odgrywać równie straszny dramat, jaki przed dwoma laty odgrywał się po wschodniej jej stronie. Owszem straszniejszy jeszcze o tyle, że rozbitki Hansy przewidując swój los, przygotowali się nań jak można było najlepiej; tam więc katastrofa była przewidzianą, tu zaskoczyła ludzi zupełnie nieprzygotowanych. A było tych nieszczęśliwych dziewiętnaście: oprócz Amerykanów czworo Eskimosów z czworgiem dzieci, z których ostatnie powiła była Merkut dopiero przed dwoma miesiącami.

Wszelkie usiłowania przebiccia się do lądu spełzły na niczem. Na drugi dzień zaraz rozbiła się ich kora i pozostali tylko na małym jej odłamku z częścią zapasów, z dwoma łodziami i jednym namiotem z żaglowego płótna. Wiatr północny pędził ich szybko ku południowi i po kilku dniach zetknęli się znowu z tem polem lodowym, od którego zostali oderwani, i tak odzyskali utraconą część zapasów. Mieli oni teraz 11 worków sucharów, 14 beczulek pemikanu, a 120 suszonego mięsa i kilka szynek, co mogło wystarczyć na jeden miesiąc. Oprócz kilku skór niedźwiedzi nie posiadali żadnych futer, ale na szczęście mieli broń i podstatek amunicji. Straciwszy nadzieję wylądowania, zbudowali sobie za pomocą doświadczonych, w tego rodzaju budownictwie Eskimosów dwie budy ze śniegu i trzecią osobną na skład żywności, którą postanowili rozdzielać tak małemi porcjami, żeby im na pięć miesięcy wystać mogła. Gdy im się zdarzyło ubić fokę, zjadali ją szczerem, pozostawiając tylko skórę i nagie kości. Ale w listopadzie, grudniu i styczniu i o foki było trudno. Jedną łódź zrabali na opał do topienia lodu i gotowania jedzenia, drugą mieli w pogotowiu na wypadek

potrzeby. Tak przebyli długą noc zimową i doczekali się nowego roku.

Dnia 19 stycznia 1873 powróciło słońce i rozpoczęły się dni weselsze i szczęśliwsze. W lutym nastrzelali tyle gołębi, że każdy mógł codziennie po dwa dostawać. Dnia 2. marca, który w kalendarzu swoim czerwono podkreślili, ubili tak wielką fokę, że mięso jej wystarczyło im na dni dwanaście. Potem padł jeszcze jeden niedźwiedź. Ale te dni szczęścia i obfitości już w marcu się skończyły. Dnia 12 marca rozpasła się szalona burza z śnieżnicą. Dokoła trzeszczały i pękały z hukiem bijących dział lody. Całą noc trzymali się w gotowości do ratowania się na łódź. O świcie przełamano się ich kora ale na szczęście tak, że ich budy śniegowe nie uległy zniszczeniu, chociaż pozostało im zaledwie tyle miejsca, żeby je można obejść. W kilka dni potem zalały jednak fale morskie ich schronienie, tak że musieli przenieść żywność swoją do łodzi i szukać przytułku na innej krze. W początkach kwietnia srożyły się znowu burze, lód pękał, druzgotał się w kawałki i po całych dniach uciekali z jednej kry na drugą, okryci pianą morską przemoknięci do nitki, wygłodzeni i zziębnięci. Fale przechodziły po wierzchu pól lodowych i pędziły kry, które mogły ich lada chwila przewalić. Całą noc trzymali linwami łódź, aby jej woda nie uniosła. Nakoniec wydostali się na suchy lód i czuli się tak szczęśliwymi, jak gdyby już uszli śmierci! Dnia 12 kwietnia ich zapasy żywności były do szczeru wyczerpane i myśleli już, że tylko nato uratowali się z tylu niebezpieczeństw, aby teraz umrzeć głodową śmiercią. Byli już zupełnie zwątpili, gdy w tem jeden z Eskimosów spostrzegł niedźwiedzia czatującego na foki. Nie przeczuwając zasadzki, zbliżył się zwierz na strzał i padł przeszyty dwoma kulami. Sprawili sobie tak świetną wieszakę, jakiej od kilku tygodni już nie mieli. (C. d. n.)

## Piśmiennictwo polskie.

Recenzja

J. I. KRASZEWSKIEGO.

(Historja powszechna konia przez hr. Marjana Czapskiego. Poznań. Nakład J. K. Żupańskiego, 1874. 8<sup>o</sup> tom I i II)

Historja konia, nieodstępного towarzysza człowieka, jest to, jak słusznie mówi autor niemal historja rozwoju ludzkości i cywilizacji. Od zamierzonych pierwocin kolebki człowieka po dziś dzień jeszcze koń idzie z nim razem jako rumak rycerski, jako strażnik karawany, w bojowym wozie, w jukach, w pociągu... wszędzie... W dziejach też ten pomocnik i przyjaciel, często zbawca, występuje jako czynnik, którego siłom zawdzięcza ludzkość podwojenie swych własnych. Nie dziw, że umiłowac mogły narody konia i szczególną przywiązywać wagę do hodowli jego i wychowania... Trwa ta miłość, posunięta częstokroć aż do szału, nawet w czasach dzisiejszych, gdy wszelkie miłości ustąpiły rachubie... Ani się dziwimy, że hr. Czapski, natchniony nią, przedsię wziął swą historję powszechną szlachetnego zwierzęcia, poświęcił jej długie lata, mnogie poszukiwania i postarał się o to, aby polska literatura miała w niej coś więcej niż inne europejskie. Pierwszy tom, wspaniale wydany, mamy właśnie przed sobą. Plan swej monografii zakreślił autor na bardzo obszerną skalę, objął nim

\*) Petermann *Mitteilung* 1874 karta 13.

nie tylko historją powszechną konia, ale historję człowieka razem w jego do konia stosunku—rzeczywiście stworzył jedyne w swym rodzaju dzieło. W literaturze niemieckiej, która obfituje w podobne pojedyncze obrobienia różnych gałęzi historji kultury—nie ma (o ile wiemy) nic, co by się rozmiarami, erudycją, szerokim poglądem, wreszcie i artystyczna wartością stylu z pracą hr. Czapskiego porównać dało. Ostatnie z hippiką w związku będące dzieło niemieckie „Ross und Reiter, eine kulturhistorische Monographie“ przez Maxa Jähns (Lipsk, 2 tomy) ubogo wygląda przy naszym.

Nie mógł, zdaje się, autor sympatyczniejszego dla ogółu czytelników naszych wybrać przedmiotu do studjów nad konia;—w społeczeństwie polskim, szczególnie szlacheckim, przechowała się jeszcze tradycyjna miłość dla niego, którą Skarga i Birkowski wyrzucali rycerstwu swego czasu jako zbytęzną. Musi więc być ponętnem dla każdego poznać genealogję konia i jego dzieje, i przebieg, jeźli się tak wyrazić godzi, na grzbiecie rumaka cały przestwór historji ludzkości aż po dni nasze, szczególnie z takim miłym towarzyszem i przewodnikiem jak hr. Czapski.

Koń, jak bardzo słusznie powiada autor—jest z materiału dostarczonego przez naturę—utworem człowieka. Protoplasta jego znika gdzieś w przeddziejowej epoce—nie ma go już w stanie dzikim,—jest tylko w zdziczałym—zwierzę to w najszlachetniejszym swem rozwinięciu musi być domownikiem rozumem obdarzonego człowieka. Koń każdego narodu i epoki jest plodem klimatu, życia, obyczaju, charakteru ich i warunków miejscowych.

Historja poczyna się od wieków geologicznych, od epoki przeddziejowej, której kronik szukać potrzeba w pokładach ziemi... Z wielką troskliwością opracowany jest ten okres pierwszy geologiczny... „Człowiek i koń (nie możemy się powstrzymać, abyśmy nie dali małej próbki)—ukazawszy się prawie współcześnie na ziemi, jakby dla siebie wzajem stworzone istoty, spotkały się w ciemnych przedświata wiekach bez nieufności i zbratały się zaraz od pierwszej chwili istnienia swego w celach przebiegania razem dziejowej swych rodów kolei. Konieczne prawa postępu i rozwoju przemieniły dwurękiego stworzenia potomków w głęboko myślącego, wielostronnie wykształconego i cywilizowanego człowieka naszych czasów. Zażyłość zaś dwóch współcześnie powstałych popliocenowej epoki stworzeń, pierwszego dwurękiego z pierwszym jednopałcowym, wykształciła z czasem potomków tego ostatniego na wysoce pojętne, wytrwałe i szlachetne konie. W nieustannej walce o istnienie, w ciągłych wysileniach o postąpienie naprzód w kulturze, część rodu ludzkiego wybrała sobie jeden w królestwie zwierzęcem rówieśników gatunek i wykształciła go na pomocnika nie dającego jej uleść w ciężkich przełomach własnego przeobrażenia. Część rodu końskiego, poddawszy się domownictwu człowieka, przyjęła odrębny gatunek wykształcenia swojego i nowym stała się jednokopytowych zwierząt gatunkiem. Tyśiące lat opieki człowieka wypiełgnowały liczne rasy szlachetnego konia domowego“.

Bardzo wyczerpująco i ze znajomością pomocniczą nauk przyrodniczych hr. Czapski daje obraz tej epoki a zarazem ukształtowania się konia. Szczególniej umiejętnie napisany jest ważny ustęp o budowie zębów konia, oparty na

znajomości anatomji i fizjologii ogólnej wedle ostatnich badań na tem polu.

Od tego okresu przechodzimy do czasów przedchrześcijańskich, poczynając od pierwszych wzmianek o koniu w najdawniejszych zabytkach i śladów, jakie pozostały w pismach i pomnikach u Chińczyków, Egipcjan, Semitów, Indjan i t. p. Nadzwyczaj bogatego używszy materiału do swej historji konia hr. Czapski, zdaje nam się wszakże, iż jeden ważny bardzo, mogący pewne światło rzucić na dzieje—pomiął fakt, lub go na późniejsze odłożył rozdziały. Nie znajdujemy tu spożytkowanych studjów lingwistycznych, nie mamy etymologii najstarszej nazwisk konia w językach pierwotnych i rozrośnięciu się ich na gałęzie pochodne.

Niezaprzeczenie zajmującym byłoby poznać stosunek nazw konia w sanskrycie starym, w języku Zend-Awesty, w językach od nich pochodzących, we wschodnich, w hebrajskim, w starożytnych a nakoniec w mowach plemion, które jedne po drugich wędrowały z kolebki do Europy. Dałoby to nam może wskazówki czasu i kolei wędrowek konia i człowieka. Autor sam uznaje wielką korzyść, jaką historja z badań językowych odniosła, mówiąc o tem w początku rozdziału drugiego. — „Najnowsze lingwistyczne poszukiwania wszelką usunęły wątpliwość co do zawartych w Zend-Awesta podań i potwierdziły ich prawdziwość.—Bliższe zaznajomienie się z księganiami temi rozszerzyło znacznie horyzont wiedzy człowieka o pierwszych rodu ludzkiego dziełach itd. Byłoby pożądanem, ażeby dając nam tak pełną i bogatą monografię, tak wszechstronne studjum przyłączył do niej autor choćby dodatkowo pogląd na etymologję głównej nazwy konia w różnych językach.

Szczegółowo bardzo opowiedzianą jest historja konia w Grecji, w mitologii Hellady, u Hebrajczyków, Asyryjczyków (do czego nowo odkryte pomniki wielce się przysłużyły), nareszcie w Rzymie (pierwsze czasy), w Persji, u Galłów. W tych dwóch pierwszych rozdziałach (które same półtorastronnie zajmują) zebrano wszystkie starożytne o koniu wiadomości rozpięzchłe, jakie się równie obficie nigdzie razem skupione i tak żywo przedstawione nie znajdują. Wszystko co z koniem ma związek, wóz, uprząże, idzie z nim razem, widzimy rozwijanie się przemysłu człowieka udoskonalającego wiekami najmniejszy szczegół, którym się posługuje.

Trzeci rozdział zawiera pierwszych pięć wieków po Chrystusie, w ciągu których jeszcze historja cywilizacji zogniskowuje się przeważnie około Rzymu i w Rzymie. Mamy tu konia za cesarstwa, poczty rzymskie, igrzyska (o jakich wyżej mowa była), wozy, zabawy, hodowlę koni i t. d. Wszystek materiał, jaki do tego przedmiotu posiadają literatury europejskie, został tu przedziwnie zużytkowany i wcielony w bardzo potoczyste, miłe obrazowe opowiadanie. Idzie dalej koń wschodni (VI—VIII wiek), koń Arabów, Persów, wreszcie Turkomanów, Czerkiesów, Egiptu (dzisiejszego) i abisyński. Pomimo wielkiej swej erudycji nigdzie autor w suchość i pedanterję nie wpada; żywił poetyczny staje jako równouprawniony. Legendy, pomniki, opisy podróży przychodzą w pomoc materiałowi naukowemu i wypełniają go. Wszystko to łączy się organicznie w piękną i zdrową całość, popularnie a pomimo to umiejętnie pojętą. Znać w tem wykształconego człowieka, któremu nauka życia

nie odjęła, który ją sobie przyswoił, przetrwał i samostnie się nią posługuje.

W IX, X, XI, występuje koń armorykański w Europie (upraszamy zecera, aby z niego amerykańskiego nie zrobił!) i wszystkie jego odmiany, rozmaite hodowlą i warunkami życia i użycia wyrobione—konie francuskie, angielskie, duńskie, holsztyńskie, meklemburskie, fryzy, konie północy itp. Osobny rozdział poświęcony jest koniowi krucjat i hiszpańskiemu. Tu kreśli autor obraz rycerswa, turniejów, sądów miłości i średniowiecznego obyczaju. „Człowiek rycerski — pisze — ciągle był na koniu, ciągle w zbroi, ciągle w ćwiczeniach albo zapasach wojennych. I tak jak w zesłych wiekach fanatyzm namiętny islamizmu wypiełgnował sobie konia stosownego do awanturnicznych antreprzyz Araba, tak feodalność i rycerstwo wyhodowało sobie stosownego rumaka do wymagań rycerskiego ceremoniału, do ciężaru stalowej zbroi i do niezłomności ściśnionego szyku rycerstwa. Koń staje się duszą zbrojnego męża. Rycerz spieszony jest bezbronnym. Trzech rzeczy prawo urycerza imać za długi nie dozwalało—jego konia, miecza i lutni.“

W rozdziale siódmym występują konie mongolskie (XIV. XV. w.) Chiny, Kochinchina Indja, Turcja, naostatek w ósmym zamykającym część pierwszą dzieła jest koń włoski, amerykański, austriacki, węgierski, bawarski i niemiecki w ogólności. — Przychodzimy tu właśnie do tego okresu, w którym występuje koń polski, ze szczególną troskliwością i wielkim zasobem wiadomości, stanowiącym niemal osobne dzieło—obrobiony. Historycy, poeci, legendy, dzieła dawne o Hippice w sposób wyczerpujący zużytkowane tu zostały. Tom więc drugi żywiej jeszcze zajmuje czytelników, przypominając im nasze własne drogie dzieje.

Materiał to nader obfity do rozpisania się nie tylko o koniu ale o obyczaju polskim i życiu w przeszłości. Autor z przysłów, z poetów, z ksiąg najróżniejszych, z historji czerpie, co tylko się do konia odnosi, i wyczerpał, można powiedzieć, co tylko było dostępnem, a że wszystko to studjował i w innych krajach ogólnie, rozpoznaje łatwo, co nam właściwem było a co i zkąd zapożyczonem. Rozpocząwszy od wykładu znaczenia konia polskiego w świecie i narodzie, w pierwotnej Słowiańszczyźnie, w klechdach, w dziejach bajecznych, w gospodarstwie naostatek krajowem Polski i Litwy przechodzi do języka hipicznego.

Ciekawy to rozdział, bo się z góry spodziewać możemy wielkiej obfitości nazwań i w istocie nomenklatura bardzo urozmaicona.

Wszystkie konie Pan Bóg siercią odział  
Wdy przecie w ich rodzajach chciał uczynić podział,  
Inszy Fryz, inszy Zmudzin, insze są Szewluchy  
Przyrodne do orczyka, chomonta i duhy,  
Inszy wałach podolski, inszy napoboczy  
Sękiel, inszy, co klusem a co chodzi z kroczy.

Co do nazwisk jednak moglibyśmy się posprzeczać trochę. Klusiem, klósiem, kłykiem, a nawet klusieciem i klusietami zwano źrebięta. Okazuje się to z broszur XVII wieku najdowodniej; autor widzi w tem ciężkie a nikczemne szkapska. Stryhuńców, których zna tylko autor na Rusi, my w Polsce słyszeliśmy nieraz nazywanych tak samo Strzyżakami, bo im też i tu grzywę w szczotkę a ogony w schodki postrzygano, — ale to są drobnostki.

Opowiada nam dalej autor o nazwach koni

## Piśmiennictwo zagraniczne.

(*Promenade autour du Monde par le Baron de Hübnér; 3 édition; Paris, Hachette — 1874. — Przechadzka dokoła świata barona Hübnera.*)

stosownie do ich ojczyzny, o drogach, któremi do Polski przychodziły, o polskiej rasie koni, o hodowli i związanych z nią gustach i przesadach, gdzie całą obszernie teorię tradycyjną wyklada. Ustęp ten opracowany ze szczególnem zamiłowaniem i znajomością sprawy końskiej zajmie pewnie licznych u nas jeszcze miłośników stad i hodowli.

Ale czegoż tu dalej nie ma!—więc polska jazda, roztrucharstwo i cyganienie końmi (od żłobu do żłobu), narowy koni, ceny, dwory i stajnie itp. koń w obyczajach narodu. Wchodzimy tu na historyczne pole. Składały się na tę część kroniki i długie studia, jakich przedmiot wymagał. Mnóstwo szczegółów, które się nowemi wydają, boć zapomnieliśmy dawno, że starzy mawiali naprzykład o dziewczętach.

Milej patrzeć gdy dziewczka na koniu harcuje  
Niż kiedy gonionego z gołębem tańczy.

Rzadkie bywały jednak przykłady jazdy końskiej u kobiet naszych, a o Russanowskiej ze zgrozą wspominają kroniki, że po mężku dosiadała konia. Przykłady siły ludzi i koni, które już zebrali Rzączyński i inni, są tu pomnożone jeszcze i liczne.—Obfitość przykładów przywzrostych zdumiewa jako dowód pracy ogromnej.

Nie też baczności autora nie uszło, który szperał długie lata... można powiedzieć, wszędzie i najmniejszym szcztakiem nie gardził. — Cały zeszyt trzeci składa się z takiej szacownej mozaiki. Koń na poselstwach, na uroczystościach, turniejach, łowach, wojnie, koń uprawcą, koń woźnik, naostatek koń dziki... wyczerpują przedmiot do dna. W rzeczy o turniejach ciekawą dodatką można wzmiankę, iż w starych niemieckich Turnierbuchach i rejestrach osób, które do nich należały na cesarskim dworze, znajdujemy wzmianki o polskich książętach w bardzo dawnych czasach.

Na turnieju niemieckim za cesarza Henryka w Magdeburgu odprawionym, znajdujemy wymienionych w r. 938:

Messiko (Mieszko), książę polski we 32 hełmy. Oprócz tego uczestniczyli w turnieju: Mścibój, książę Wendów w 39 hełmów, Brzetyśław, pomorski i wendyjski we 20, Nestrice, książę szląski, Wratysław czeski, Bolesław morawski, Wisław miłżyński itp.

We środę przed objadem, w drugich gonitwach, Mieszko razem z synem cesarskim Ottonem i wielu innymi występował we 42 hełmy. Nie miejsce tu jednak obszerniej się o nim rozpisywać.

Dzieła hr. Czapskiego mamy otoskńczony tom drugi, a spodziewamy się, że wydawca zbyt nam długo nie każe czekać na ostatni.

Oprócz zalet wewnętrznych Historji konia, samą wspaniałą powierzchowność książki podnieść należy: jest to jedno z najsmakowniejszych wydań współczesnych. Rozejdzie się ono pewnie po naszych szlacheckich dworach i dworkach i stanie się popularnem a odżywi rycerską miłość dla szlachetnego starego towarzysza wiekowych przygód, walk i trudów.

Nie jeden sobie z tej pracy, potracającej o cały rozwój cywilizacji, przypomni zabytą historję, odświeży i pojmie ją lepiej może, z konia na nią spoglądając niżeli ze szkolnej ławy. Wiele rzeczy, zaprawdę, nauczyć się z niej można.

Baron Hübnér, były ambasador i minister austriacki, bawił dłuższy czas w Ameryce, Chinach i Japonji. Wróciwszy z ostatniej posady do Europy, wydał po francusku w sporych dwóch tomach swoją podróż po tych trzech krajach. Dzieło Hübnera rozszło się w niepospolitej liczbie egzemplarzy i oto mamy już przed sobą trzecią oryginalną edycję. Niemcy przetłumaczyli je niedawno a Warszawa wydała je także po polsku. Niezwykle to powodzenie jest najlepszą rękojmią wartości dzieła.

„Przechadzka dokoła świata“ nie jest podróżą we właściwym słowa tego znaczeniu. Autor nie opisuje natury, nie zatrudnia czytelnika swemi wrażeniami i przygodami, ale z bystrością umysłu, właściwą wytrawnemu dyplomacie, daje nam obraz społeczeństwa na które zbliżka patrzył. Szczególnie trafne są poglądy na Amerykę i jej mieszkańców.

Ponieważ tego rodzaju książka nie da się streścić w kilkudziesięciu wierszach, przeto postanowiliśmy dać z niej dłuższe wyciągi, za co czytelnicy pewnie wdzięczni nam będą. Wyciągi robimy według ostatniej edycji francuskiej; rozpoczynamy zaś od Japonji, jako od kraju najmniej u nas znanego. A teraz pozwólmy by sam autor przemówił.

„Pierwsze dni mego pobytu w Yedo poświęciłem badaniu tej wielkiej a zawsze tajemniczej stolicy obszernego państwa. Od lat dwóch dopiero otwarta dla cudzoziemców w ogóle, była dawniej zwiedzoną przez lorda Elgina i barona Grosa. Poselstwa zagraniczne miały tam także chwilowo swoje rezydencje. Z pomiędzy długich opisów — których liczby powiększać nie myślę — opis pana Ryszarda Lindau, zrobiony w r. 1864 dla towarzystwa azjatyckiego w Londynie, jest najlepszy z tych które czytałem. Brakuje tam wprawdzie wielu szczegółów, ależ zważyć trzeba, iż w owej epoce świątynie i groby, będące perłą i sławą sztuki japońskiej, nie były jeszcze przystępnymi dla obcych i że nie tak łatwo im było jak dzisiaj krażyć po stolicy japońskiej. Zasługa przeto autora niemieckiego jest pod każdym względem znakomitą.

Z mojej strony przytaczam tylko zapiski poczynione na miejscu:

Proszę sobie wyobrazić płaszczyznę o wyniesionych krańcach, poprzedzianą pagórkami, otoczoną w południowej stronie wodami zatoki, w północnej i wschodniej szeroką i malowniczą rzeką Sumidagawą. W środku płaszczyzny, na zaokrąglonym wzgórzu, mającym od 3 do 4 mil angielskich obwodu, wznosi się starożytne zameczysko, przestoczzone od dwóch lat na pałac Mikada. W stronie południowo-zachodniej tej budowy znajduje się świątynia mieszcząca grobowce władców japońskich.

Samo miasto jest podzielone na cztery części: Jiro, Soto-Jiro, Midzi i Hondzo.

Jiro obejmuje pałac cesarski, którego widać tylko otaczające mury. Rozłożyste drzewa, szczepione w 1598 r. zasłaniają oczom profanów święte miejsca, zamieszkałe obecnie przez syna słońca. Murawa zawsze zielona i świeża, pokrywa wysokie brzegi podzamcza, okolonę głębokim rowem, zasadzonym ogromnemi indyjskimi kwiatami. Żaden śmiertelnik z wyjątkiem dworaków i wielkich dygnitarzy nie śmie przestąpić granic tego przybytku. Ambasadorowie są przypuszczani do cesarza w rzadkich tylko razach.

Na około Jiro rozciąga się Soto-Jiro, gdzie się mieszczą pałace wysokich dostojników dworu, ministrów, mężów stanu, itd. Kanał oddziela tę część miasta, przedłużając się tylko od wschodu do rzeki Sumidagawy. Ta to właśnie część Soto-Jira posiada długie ulice, poprzecinane mnóstwem wąskich uliczek, które razem wzięte nazywane są przez Anglików City, z powodu rozległego ich handlu. City pięknoscią swoją, okazałością sklepów, nieustannym ruchem od rana do nocy, w uderzającej jest sprzeczności z pokładami prostokątnymi kamienic jednostajnych, po większej części zamkniętych, z grobową ciszą i samotnością siedzib arystokratycznych.

Midzi stanowi miasto we właściwym znaczeniu tego wyrazu, okrażając Soto-Jiro z północy, południa i zachodu i będąc z niem połączone za pomocą wygiętych

mostów. Najcelniejszym z tych jest most Niphon-bashi, przewany poprostu mostem japońskim, jako prowadzącym do głównej drogi cesarskiej, przeryniającej wyspy Niphon i Yesso.

Most wzmiankowany słusznie można uważać za punkt geograficzny państwa. W drogoskazach urzędowych obliczoną jest odległość od takowego do wszystkich miast Japonji. Na tem miejscu zamordowali krajowcy p. Heusken, sekretarza legacji Stanów Zjednoczonych.

Midzi przedstawia mieszaninę ulic zaludnionych i pustych, sadów, ogrodów warzywnych, parków, targowisk rybnych i świątyni. Założono tam u brzegu morza i ujścia rzeki przed paru laty kolonję europejską, zwaną Tsukizji. Okrażona i poprzecinana kanałami, ale nie ocieniona gaikami, dosyć smętny przedstawia obraz. Posiada hotel, blade naśladownictwo karawan-serajów amerykańskich, domy konsulów i z półsetki innych, tudzież oberżę z ogromnym napisem: Hotel Francuski. W kolonji tej brak jeszcze kobiet, za to w pobliżu stoi ustronny zamek dla rozrywek cesarskich z przepysznyim parkiem nad zatoką; w północnej zaś części Midzi leży słynna Yoshiwara, zamieszkała przez zalotnice.

Któż nie czytał opisów kłamliwych lub przesadnych o tym zakładzie, zostającym pod dozorem rządu? Powszechnie utrzymują, iż wedle wyobrażeń krajowych, rzemiosło frymarek wdziękami nie ma nie zdrowego; że rodzice oddają dobrowolnie do Yoshiwara swe córki i że ludzie uczciwi nie wahają się wybierać tam dla się żony. Otóż słyszałem w Yedo, od osób najwiarogodniejszych, iż wszystkie te twierdzenia mijają się z prawdą. Zdarzyć się może, podobnie jak to się trafia na całym świecie, że i w Japonji mężczyzna zaślepiony szalem namiętności pojmie jedną z tych nieszczęśliwych za towarzyszkę życia; lecz pomimo to niewiasty podobnego gatunku zarówno tam jak wszędzie są uważane za pohafbione i gdyby jaki urzędnik państwowy poważył się uczęszczać jawnie do nich, wypędzonoby go ze służby.

Handzo nakoniec leży na lewym brzegu Sumidagawy. Jestto obszerne przedmieście, w sąsiedztwie którego znajduje się wiele domków, gdzie podają herbatę. Kawiarnie te (należałoby mówić herbaciarnie) są bardzo podejrzane, jako legowiska zepsucia, uczęszczone przez studentów. Dalej rozciągają się składy rządowe, a po za nimi mieszkają tak zwani etas, rasa wyklęta, paria japońska.

Taka jest ogólna fizjognomja Yedo. (C. d. n.)

J. Gordon.

## O POPRAWIE

społecznego i ekonomicznego stanowiska kobiet.

Studjum podług Dr. Fr. Holzendorfa.

W pośród najważniejszych zagadnień dzisiejszej epoki, nad których rozwiązaniem ludzkość pracuje, zajmuje bezsprzecznie kwestja kobiet nieposlednie miejsce. Znajdą się tacy, którzy podniesienie tej kwestji uważać będą za oznakę poczynających się zboczeń w naszych stosunkach towarzyskich i potępić ją gotowi z góry, jako bezpodstawną. Zapatrującym się na tę kwestję ze stanowiska uprzedzenia i ryczałtowego potępienia w zarodku, odpowiadamy, że każda sprawa, mająca związek z towarzyskiem życiem ludzi między sobą, jak niemniej każda kwestja sporna doniosłości społecznej, posiada niezaprzeczenie wszelkie prawo, aby ją umiejętnie badano. Umiejętność bowiem nie może się kłepować w swym pochodzie ani niepewnością wyników do jakich dotrzedz zdoła, ani też zważać powinna na grożące nawet niebezpieczeństwo lub niemile zmiany, które wywołaćby mogły pewne kwestje. Takim jest duch czasu naszego stulecia, którego prądy unoszą nas w dziedzinę ustawicznych badań i dociękań. Nauki przyrodnicze utarowały sobie przebojem drogę w pośród lęklivego i rzekomo o interes religijny dbałego duchowieństwa; eko-

nomja społeczna posiada nietylko równe prawo z umiejętnościami przyrodniczymi, ale ma nadto wyższy obowiązek względem społeczeństwa. Powinna ona bowiem badać warunki i prawidła istniejącego stanu społecznego, nie troszcząc się bynajmniej o to, czy naruszy lub zmieni zastarzałe pojęcia. Przygotowana jednakże musi być z góry na to, że prawdy i zasady przez nią odkryte, daleko powolniej wchodzić będą w życie, aniżeli szybko w obieg puszczane prawdy i odkrycia z dziedziny nauk przyrodniczych. Skorośmy się nad ostatecznym powodem, czy państwu przysłuży prawo karania zbrodniarzy, zastanawiać mogli prawie przez całe stulecie, skoro skwapliwie badamy zalety i wyższość jednego prawodawstwa nad drugim, co więcej, domagamy się od wszelkich tradycji państwowych i kościelnych prawnego tytułu, szukamy granicy pomiędzy nieodzowną siłą społeczeństwa całego, a wolnością osobistą jednostki; — miałyby badanie zasadniczych stosunków jednej płci do drugiej ze stanowiska prawniczego i rozumowań nie opłacić się lub może wcale nie udać? Owszem, sądzimy, że każdy poważny i sumienny krok w tej mierze, przyczynić się musi do wyjaśnienia stosunków w tej dziedzinie. Przyczyni się on albo do uznania już istniejących i utartych prawd, albo do wykrycia przysłoniętych tylko niedostatków i braków, i przez to samo popchnie ludzkość na drogę skutecznych reform i możliwych ulepszeń. Musimy jednakże z góry się zastrzedz, że mało jest zdań społecznych, któreby były połączone z tak wielkimi trudnościami, jak właśnie badanie prawnego i odpowiedniego stosunku jednej płci do drugiej, stosunku jednostki do rodziny i wreszcie do całego państwa. Spostrzegając się już dają objawy, dążące do rozwiązania tej kwestji według rozsądku i liczącego się z wszystkim rozumem; mimo to jednak, niepodobna nam zaprzeczyć, że ogół przypisuje powszechnie istniejącemu zwyczajowi nie małe jeszcze znaczenie. Pocieszamy się jednakże tem, że trudno sądzić, jakoby wszechwładność panującego zwyczaju sięgała tak daleko, że sama nawet myśl przekształcenia go i popchnięcia na wyższy stopień rozwoju mogłaby być prosto odrzuconą. Trudność pogodzenia tradycyjnych i nowo powstających potrzeb społecznych polega właśnie na tem, że oba walczące obozy, wyczerpawszy już dostatni swój zapas logicznych argumentów, zaczynają uciekać się do uczucia. Dzieje się tak najczęściej przy omawianiu i traktowaniu kwestji kobiet; płeć bowiem żeńska domaga się radykalnej zmiany stosunków na podstawie logicznych wywodów zasadniczych, mężczyźni zaś stając w obronie tradycyjnych stosunków prawnych, odsyłają kobietę do wrodzonego jej przedewszystkiem uczucia delikatności i zakreślają jej koło obowiązków staropolskim przysłowiem: — „Aby wełnę przędła i ognia strzegła.“

Jak pierwsze żądania są nieco wygórowane, tak znowu drugie to zakreślanie granic jest co najmniej niesprawiedliwym. Bądźmyż przede wszystkim bezstronnymi.

Gdy rzucimy okiem na dzieje rozwoju całej ludzkości, to przekonamy się rychło, że istniejący i prawny stosunek wzajemny obu płci do siebie, nie da się żadną miarą uprościć i sprowadzić do pewnej niezmiennej formułki. Mimo bowiem wszelkich zmian i przewrotów społecznych, mimo tak olbrzymiej różnorodności w dziejach, nie da się żadną miarą zaprzeczyć, że pewne zasadnicze znamiona i różnice w powołaniu obu

płci niezatarły się do dziś dnia nigdzie na ziemi. Nawet ci, dla których wskazówki wieków są niczem, przypuszczają tylko pod wielkim zastrzeżeniem, że kiedyś w dalekiej bardzo przyszłości, mogłoby przyjść do tego, iżby różnice obu płci (rozumie się oprócz cielesnych i podpadających pod zmysły) zatary się i zniknęły do tego stopnia, że wymazać by je można prosto z dziedziny faktów. Jak daleko sięgają na pewnych podstawach oparte doświadczenia i uzasadnione spostrzeżenia, możemy utrzymywać z całą pewnością, że różnym kształtom cielesnym, różnorodnemu wymiarowi siły i wytrzymałości, wzrostowi, odpowiadać muszą także odpowiednie talenta, inne cechy charakterów, wrodzone skłonności i zdolności. Bardzo mało tylko wyjątków zdarzyło się od ogólnej reguły. Chociażbyśmy przypuścili nawet, że zdolności umysłowe u kobiet w dawniejszych czasach nie mogły się należycie rozwijać, a skutkiem tego nie były dokładnie ocenione i zużytkowane, to jednak nie zdoła wcale zachwiać naszego przekonania, że obie płci różnią się stanowczo między sobą, a różnice te są zasadnicze i głęboko w życie sięgające.

Nie można zgoła przypuszczać, jakoby płeć żeńska kiedykolwiek i pod jakimi bądź warunkami znalazła się w tem położeniu, aby mogła swe wrodzone zdolności rozwijać samodzielnie w odosobnieniu bez wpływu drugiej połowy rodzaju ludzkiego, a tem mniej bez wpływu państwowego lub w ogóle towarzyskiego życia. Już z tej jedynej przyczyny niepodobna kobiecie kiedykolwiek osiągnąć takiego stanowiska, któreby poza granicami dzisiejszymi stosunkami zakreślonego koła mogło jej nadać piętno odrębne w dziedzinie duchowej, na polu naukowym, artystycznym lub politycznym, a tem mniej zrównać jej działalność z twórczością drugiej połowy rodzaju ludzkiego.

Może tu tylko być mowa o zrównaniu się z mężczyzną co do wartości, ale nie co do jakości zadań, jakie na obie połowy rodzaju ludzkiego życie włożyło, a mianowicie skoro porównamy wyniki i znaczenie ich działalności pod względem wartości postępowej i oświaty w obec całej ludzkości.

Jednolitość powołania w ogóle, a tem samym i idealne pojęcie podziału pracy, mogłoby mieć tylko miejsce wtedy, gdyby tu chodziło o jednostkę. Co do rodziny zaś, sposobu jej urządzeń, warunków bytu i istnienia nie da się taka jednolitość żadną miarą pomyśleć, gdyż właśnie owo wspólne i nieodzowne wzajemne dopełnianie się pod względem uzdolnień umysłowych, stanowić musi tło i podstawę życia rodzinnego.

Chcąc tedy znieść wszelkie różnice między obiema połowami rodzaju ludzkiego i zrównać natomiast bezwzględnie obie płci nawet co do ubioru i sukien zastosowując takowe do odrębnego zajęcia i powołania, trzeba by koniecznie zrobić zamach stanu na rodzinę i zniweczyć jej dotychczasową doniosłość w życiu narodów. Jeżeli podczas francuskiej rewolucji domagało się kilka rozsądnych kobiet zupełnego zrównania swej płci we wszystkich kierunkach działalności, to nie zadrzały one bynajmniej przed myślą, że wydają przez to wojnę zaciętą całej rodzinie, wiedziały bowiem aż nadto dobrze, że w łonie tej rodziny za porozumieniem obopólnem małżeństwa i skutkiem potężnego wpływu moralnego w wychowaniu, młodsze pokolenie wyjdzie z pewnością z tego odmetu pojęć z silną wiarą w różnorodność powołania, i wiarę tę zaszecepi

koniecznie swemu potomstwu. Gdybyśmy wzięli z jednej i tej samej warstwy ludności, stojącej pod względem oświaty, przypuścimy zupełnie na jednym i tym samym stopniu rozwoju, po setce kobiet i mężczyzn, i porównawszy starannie i sumiennie ich zdolności umysłowe przyszli wreszcie do tego przekonania, że obie strony — wyłączając rozumie się wiadomości zdobyte za pomocą nauki, posiadają w przecięciu równą bystrość umysłu, roztropność, równy zmysł spostrzegawczy, równą pamięć, temperament i dzielność charakteru, czyż by to dowodziło czego takiego, na czemby państwo, ustrój całej społeczności i wewnętrzne życie rodzinne choć odrobinę zyskało? Bynajmniej! Ta setka ludzi połączywszy się przez małżeństwo dałaby początek pięćdziesięciu rodzinom. W rodzinie pozostałby konieczny podział pracy w stosunku do sposobów zajęcia i wyłoniłaby się prędzej czy później nierówność, której miarą byłyby wyniki w podjętych pracach.

Bacząc jedynie na osobisty cel życia kobiety, skoro mowa o kwestji emancypacji kobiet, należy zawsze starannie odróżnić jej zasługi, jakie skutkiem swego powołania w gronie rodziny zaszczytnie ponosi. Państwo bowiem we wszystkich swych dążnościach stawia na pierwszym planie podstawę rodziny, a potem dopiero uwzględniać może swe własne cele i tak regulować swe sprawy, aby życie jednostek stykało się z jego interesem i przenikało go do głębi.

Ta najwyższa miara, dająca podstawę prawną rodzinie, służy tedy państwu za wskazówkę do układania norm, jaki ma być stosunek jednostki jednej płci do drugiej po za kółkiem rodzinnym, w tej mierze wolność osobista podaje państwu środki do uzupełnienia zasadniczych braków. Nie da się zaprzeczyć, że stosunek zawieranych małżeństw w dzisiejszych czasach do życia pędzonego w stanie kawalerskim lub panieńskim, porównany z czasami dawniejszemi, nie odpowiada w zupełności potrzebom rozwoju społecznego. W tych anormalnych stosunkach szukać należy tedy owych pojawów i zbroceń, które najbardziej dotyczą płeć słabszą. Wiek więc dzisiejszy podnosi tę kwestję z całą powagą do pierwszorzędných reform. Drugorzędny plan zajmują tedy kwestje, jaki jest zakres powołania mężczyzny względnie do możliwego zakresu powołania kobiety, i czy odpowiada on w dzisiejszym swym stanie sprawiedliwości, — dalej, jakie dałyby się zrobić ustępstwa żądaniom kobiet pod względem rozszerzenia ich zakresu działalności w ten sposób, aby nie wyszły one na szkodę pierwszorzędných zadań społecznych.

Wobec tej walki o rozszerzenie granic jest nierównie korzystniejszą pozycją przeciwnika, zagrożonego w posiadaniu prawnie zdobytych dzierżaw. Skoro bowiem kobieta wkroczyć zamierza w dziedzinę zajęć, którą dotychczas wyłącznie zajmuje mężczyzna, musi być z góry przygotowaną na wszelkie zarzuty, na które się silić zwykł zawsze zagrożony w swym posiadaniu interes osobisty. Badając jednakże pretensje podniesione ze strony kobiet jako pokrzywdzonych w tej mierze, nie możemy żadną miarą wychodzić z tego stanowiska, jakoby mężczyźni pod względem intelektualnym i moralnym mieli rzeczywiście przewyższać kobiety. Owszem, jesteśmy zdania, że obie płci są sobie zupełnie równe, nie tylko co do osobistej wolności, lecz także pod względem moralnych i duchowych zdolności, z tem małym zastrzeżeniem jednakże, że skoro jest

mowa o rodzinie, której podstawy szukać należy w poczuciu prawnych obowiązków, zakres kobiecy musi być tutaj nieco ściśnionym, ze względu na stosunki płynące z różnorodnych zajęć umysłowych u mężczyzn a ztąd koniecznego podziału pracy.  
(C. d. n.)

## Ze świata muzycznego.

Od d. 30. listopada mieliśmy nie mniej nie więcej tylko 8 koncertów! Pan L. Marek, znany od dawna we Lwowie pianista, a dziś reprezentant u nas Lisztowskiej szkoły, w urzędzonym przez siebie i ze współudziałem p. Jakowickiej koncercie na cele dobroczynne, podzielał oklaski z ulubioną śpiewaczką. Na drugi dzień t. j. 1. grudnia pogorzeli gorlicy także się cieszyli niezwykłym dochodem z danego na ten cel przedstawienia w teatrze, w którym do upiększenia programu koncertowego przyczynili się: p. Wygrzywalska, p. Köhler oraz pp. Bürger i Rosenthal.

Do ważniejszych jednakże faktów tegorocznego sezonu zapisać należy koncert znakomitego skrzypka Wilhelmjego. Artysta ten, obok którego dziś tylko Joahima, H. Wieniawskiego lub Laubego postawić można, nie zapominał widać serdecznego przyjęcia, jakiego doznał we Lwowie przed dwoma laty i zawitał do nas teraz w towarzystwie p. Rud. Niemann pjanisty z Hamburga.

Wdawać się w ocenę olbrzymiego talentu tego, który dziś jedno z najpierwszych miejsc w muzycznym świecie zajmuje, jest to przyznać wszelkie zalety, jakie zdobić mogą prawdziwego posłannika sztuki, jest to samo co dodać jeszcze jeden listek do zasłużonego wieńca jego sławy.

Szlachetna i zdumiewająca głębokością studjów gra Wilhelmjego, przedewszystkiem wlewa w słuchaczy to przekonanie, że dla tego artysty, któremu największe trudności techniczne zdają się być raczej zabawką, nie ma już nic niepodobnego. Stanawszy u szczytu artystycznego wykształcenia i o władnawszy wszystkim co tylko bogactwo instrumentu takiego jak skrzypce w muzyce dać może, Wilhelmj z całą swobodą i spokojem przeprowadza myśli, stopniuje uczucia, uwytadnia najmniejsze ich odcienia. Słowem odtwarza i przedstawia dzieło tak, jak je chciał mieć sam autor. Z poszanowaniem dla wszystkiego co wzniosłe i piękne, a uwielbieniem dla takiego jak W. artysty, słuchaliśmy wykonania Chaconny, jednego z najtrudniejszych utworów na skrzypce (bez akompanjamentu) i arji J. S. Bacha. Koncert Mendelsohna, który znakomitsi skrzypkowie za pole do popisu najczęściej sobie obierają, od czasu H. Wieniawskiego tak wykonanym nie pamiętamy. Z mało znanej nam sonaty Raffi najpiękniejszym wydało się nam Andante. Concert Fantasia Hillera (w manuskrypcie) zawierający w sobie dosyć nowych myśli, świadczy o znajomości instrumentu i wszystkich efektów skrzypcowych autora. W transkrypcjach swoich z nokturnów Chopina (*des dur op. 27 i es dur op. 9*) i wykonaniu tychże, koncertant przedstawił się publiczności jako jedyny może z odwiedzających nas dotychczas Niemców, który naszego rodaka mistrza zrozumiał.

W towarzyszącym Wilhelmjemu pjanście p. Niemannie powitaliśmy jednego z najlepszych (zwłaszcza w koncercie Mendelsohna) akompanjatorów; w odegranych zaś przez niego solowych utworach fortepjanowych, sumiennego artystę.

Na III. koncercie Gal. Tow. Muzycznego pod kierownictwem dyrektora Mikulego, wykonaniem było „Requiem dla Mignon“ Rob. Schumanna, w braku odpowiedniej orkiestry aranżowane z partytury na instrumenta smyczkowe fortepian (4 ręce) i fisharmonikę przez dyr. Mikulego. Przedewszystkiem należą się dzięki p. Mikulemu, który będąc u steru muzycznego wykształcenia u nas, nie szczędzi trudów i mozolnej pracy w zapoznawaniu publiczności naszej z utworami najlepszych kompozytorów. „Requiem“ będąc jedną chwilą wielkiego natchnienia, jedną też tylko wadę posiada, że jest... za krótkie. Czy mniejsza ilość chórów, lub też niemal w każdym takie zawarte piękności wpłynęły na wykonanie—dosyć że w dawanych dotychczas dziełach zbiorowych,

nie przypominamy sobie takiej precyzji i tak dokładnego opracowania.

Koncert na bratnią pomoc akademików technicznych, w którym część wokalną zapełnili panna Z. W. i pan Z., wypada nam pominąć, gdyż wydawanie sądu o nas samych i naszych uczniach, nie do nas należy.

Zamykamy to sprawozdanie nasze prawdziwą uroczystością muzyczną t. j. koncertami słynnego kwartetu Florentyńskiego, które poruszyły wszystkie tutejsze koła. Członkowie kwartetu tego: Isze skrzypce, Johan Becker; 2gie skrzypce, Enrico Masi; Viola, Luigi Chiostrri; Violoncello, Friedrich Hilpert, złączeni od r. 1866 w celu podniesienia muzyki kwartetowej i doprowadzenia wykonania jej do możliwie najwyższej doskonałości. Czterech tych artystów, którzy za dotknięciem się swoich smyczków w jedną duszę złączyli, jedno bicie serca przedstawiają, zadziwia dziś świat cały precyzją, o jakiej w muzyce zbiorowej zaledwie marzyć można. Studja ich skierowane do najgłębszego zrozumienia i opracowania stylu, równość najmniejszego „sforzanda lub staccata“ jedność w utrzymaniu zaledwie dosłyszanego „pianissima“ i przeprowadzenia każdego „crescenda“ są tak wykończone, że w wykonaniu najdrobniejszy odcień myśli autora nietylko nie ginie, ale staje się jasnym i zrozumiałym. Nic też dziwnego, jeżeli obydwaj koncerty były przepelnione tłumem słuchaczy i że nawet mniej muzycy, wymagający pewnego wsluchania się w formy klasycznej muzyki, znaleźli je dla siebie więcej przystępnymi.

Z dzieł wykonanych były kwartety: *D dur op. 76* Haydena, *C moll* Beethovena, *A moll* Schumanna, *D dur* Haydena, *D moll* Mozarta. „Adagio con sordini“ Rubinsteina, „Serenada“ Haydena, „Scherzo“ Cherubiniego oraz nad program „Andante“ z 4 kwartetu Beethovena.

Tego rodzaju koncertów pragnęlibyśmy jak najwięcej, jako wpływających wiele na wyrobienie u nas lepszego smaku i podniesienie zamiłowania do dzieł poważnych.

Walery\* Wysocki.

## Kronika Paryska.

III.

Paryż d. 15. grudnia

Nakoniec! Po sześciu miesiącach wakacyj, nudów, splinu, zastoju, Paryż od dni kilku właściwym sobie pełnym gwaru i ruchliwości zakopiał znowu żywotem.

Od trzeciej z południa do pierwszej po północy ściska na bulwarach, przed magazynami we dnie, przed teatrmi wieczór długie pojazdy rzędy, z oświetlonych okien hotelów, tam, ówdzie skocznej muzyki dolatujące tony, rosnące do góry na targach wszystkich prawie produktów ceny, oto pierwsze, namacalne, oku, uszom lub kieszeni żywo odczuć się dające zimowego sezonu objawy.

Paryż! For ever! Nie masz jak Paryż! Od wieku już z górą pięć czy sześć przynajmniej całego świata krzyczy generacji: niemasz jak Paryż? Zgoda! Nie myślcie bym jakkolwiek tetryk, tej tak krzepko utrwalonej oponować chciał opinji. Owszem! Z szczerą ochotą do wielbicieli nadsekwanskiej stolicy przyłączę się chóru. Przywykły tylko oddawna, najgorętsze me sympatje, najżywsze me zapęły, pod szkiełka podsuwać rozważę i tu w podobny postąpię sposób, i tu nim krzyknę: Niech żyje Paryż! pomacam wprzód (pozwólcie) co w nim mianowicie na tak namiętne zasługuje wiaty?

Neapol piękniejsze niebo, Rzym więcej bogactw sztuki, Londyn więcej bogactw przemysłu, Petersburg, Berlin, Wiedeń, okazalsze, wystawniejsze cesarskie posiadają dwory; Paryż od czasu komuny na pół zgorzały, skromnej rzeczypospolitej stolica; pomimo tych wszystkich na stronę innych miast przemawiających argumentów, więcej w przeciągu miesiąca w murach swych ciekawych i rozrzućnych liczy podróżników, niżli ich tamte, wszystkie razem w przeciągu całego naliczą roku. Czemu? Dla czego?

Pierwszym zapewne, jednym z ważniejszych jeżeli nie najważniejszym takiego stanu rzeczy powodem,

jest ów język francuski, który dzięki wpływowi jak Francja przez dwa z górą stulecia na losy całej wywierała Europy, stał się drugim ojczystem, a czasem nawet więcej niż ojczystem, kosmopolitów całego świata narzeczem. Rzeczywiście ktoś tam mówi po angielsku, po niemiecku, po włosku, przypadkiem, w skutek specjalnego pod względem neolingwistycznym mniej lub więcej starannego wykształcenia, w skutek familijnych stosunków, kierunku życia, częstych podróży itd., itd. — po francusku zaś mówią, lub przynajmniej siak tak wysłowić się potrafią wszyscy, co choćby z szarego końca za cywilizacji usiadłszy stołem, słuszne, czy nie słuszne do nazwy: inteligencja roszcza pretensje. W samej rzeczy. W podróży gdzieś w wagonie, do pierwszy raz widzianej po niemiecku, lub po angielsku, przemówcie osoby. Jeśli język ten nie wchodzi zakres świadomych jej rzeczy, otwarcie się wam i od razu do tej zbyt naturalnej przynajmniej nieznajomości. Spróbujcie zaś przemówić doń po francusku. Zakrzuci się, zarumieni, czasem odbąknie wam coś ni w pięć ni w dziewięć i z hiszpańskiej krowy akcentem (*comme une vache espagnole*) lecz odbąknie — po francusku!

Nie raz i nie dwa razy własnym mi się to sprawdzić zdarzyło eksperymentem. Dużo jeszcze Sedanów i dużo Sadowych Niemcom wygrać pozostaje, zanim do podobnego dojdą rezultatu.

Do atrakcyj tutejszych i to policzyć trzeba iż cudzoziemiec nigdzie tak jak w Paryżu swobodnie i niezależnie bawić się nie może. Przybywszy w rzeczy samej do Londynu, Berlina lub Petersburga, po tygodniu czy dziesięciu dniach (najwięcej) poświęconych na zwiedzenie miejscowych ciekawości, muzeów, teatrów itd. jeśli jakichś czas mu zabierających nie ma interesów, jeśli sobie w towarzystwie tamecznym żadnych nie wyrobił stosunków, jeśli nie zna nikogo, zmuszony po raz drugi do raz już widzianych powrócić rzeczy, za trzecim zawrotem ziewać, za czwartym o rychłym myśleć będzie wyjeździe. W Paryżu? Zgoła! Widziałem, wierzcie, takich, którzy po półrocznym pobycie, nie robiąc nic wale, nie znając słownie nikogo, kiedy nareszcie wymarszu uderzyła godzina, z ciężkiem westchnieniem żalu to prawdziwe rozrywek rzucali siedlisko.

Paryż mój znając na palcach, każdemu z przyjezdnych za bezpłatnego proponuję się „Cicerona“ w wielką o zakład idąc sumę, iż bez zbytnich wysiłków wyobraźni w ciągu 2 miesięcy, jednego mu bezczynnym dnia nie zostawię ni wieczora, nigdy dwa razy tym samym myśli, oku lub uszom jego nie służąc przysmakiem.

Rozumie się, iż oszczędność i zabawa, różnemi tu jak wszędzie a może nawet więcej niż wszędzie, chodzą drogami „Pas d'argent, pas de Suisse“ nowożytnie powiada przysłowie. Kto się tu chce bawić ten o ściskaniu worka niech nie myśli i odwrotnie to wszystko zapłacić potrzeba, lecz przynajmniej chcąc płacić i płacąc, nikt się tu na brak lub lada jakoś towaru poskarżyć nie może. I to wygrana!

Gdzieindziej wymagania policyjne rządu (jak w Petersburgu) lub religijno etykietalne (jak w niedzielę w Londynie) pewne swobodzie życia kładną tamy. Tu, w Paryżu, czy masz paszport, czyś się z nim rozminął, czy chodzisz do kościoła, czyś zbawiennej doń zapomniał drogi, czy gotujesz jadlo w niedzielę czy w dzień ten święty chłodnym żywisz się mięsiwem, bylebyś nikogo nie zabił, nie okradł, nie oszukał (niezręcznie), bylebyś: Niech żyje Rzeczpospolita! na środku gdzieś placu buntowniczym nie krzyczał głosem, żyć możesz jak ci się rzewnie podoba i im ekscentryczniej tem lepiej i im bardziej od zwykłego toru odstępujący sposób, tem w większym u miejskiej gawiedzi faworze. Ztąd też gdzieindziej, czelek się czuje żenowanym. Ścisniętym, obawa opinji publicznej zniewala go (choćby nie chciał) do życia jak żyją drudzy, do ulegania przyjętym ogólnie zwyczajom, obyczajom, przesądom, do uczeszczenia tam mianowicie a nie opodał, do tych a nie do innych teatrów, klubów, restauracyj, wreszcie (jeśli jakieś zdroźniejsze posiada nałożki) do krycia się z niemi jak z czemś, o czem (jeśli by tego nie czynił) cała nazajutrz wiedzieć będzie parafja. W Paryżu? Baj bardzo! Przybywający tutaj jakby ciepły szlafrok i wygodne nałożył pantofle, natychmiast czuje się „u siebie“. Czy spać we dnie, czy hulać upodobał sobie w nocy, czy wieczory w „Folies Bergere“ naprzykład (*rendenz-vous pstrokatego*

towarzystwa) nad w „Theatre Français“ przebyte przeniesie wieczory; czy kankana w „Bullier“ czy kotyljona na balu u angielskiego tańczyć będzie ambasadora, nikogo to nie interesuje, nikt o tem nie wie, a choćby kto i wiedział, to do dziwolągów paryskiego przyzwyczajony żywota za dobrą, za codzienną przyjmuje to monetę.

Księżna Meternichowa podczas legacji męża swego w Dreźnie za „collet-monté“ tam uchodząca etykiety, w Paryżu zaś emancypację obyczajów do dość wysokiego posuwająca stopnia, (do pokazywania się publicznego w łożu w teatrze z przesławną ową „Teresą“) księżna Meternichowa gdy ją ktoś z bliskich o przyczynę tak gwałtownej w sposobie życia, zapytał zmiany „A la guerre comme a la guerre!“ Dans un cabaret cela ne tire pas a conséquence!“ z wzgardliwym miała mu odpowiedzieć uśmiechem.

W rzeczy samej z wyjątkiem, jakichś tam aj! aj! gwałtownych rzeczy, nie tu „ne tire pas a conséquence“ wcale. W wielkiej oberży tej, Paryżem zwanej, bylebyś płacił a ostatecznych nie dopuszczał się skandalów, ujdzie ci zresztą wszystko i nie jeden grzeszek i brud nie jeden, któryby gdzieindziej głośne wywołał wrzaski tutaj z względną tolerowanością, swobodnie sobie aż miło w wielkiego miasta krzewi się cieniu.

„Paris“ staruteńka głosi legenda „Paris c'est l'enfer des cherau et le paradis des femmes“. Mniej ważną dla nas w tej chwili, pierwszą jej koni dotyczącą zaniedbując połowę, zastanówmy się nad drugą, w niej bowiem także cząstkowe kwestji naszej leży rozwiązanie, że legenda prawdę mówi; iż Paryż rajem jest kobiet, to najmniejszej nawet nie ulega wątpliwości.

Najprzód nie starzeją się w nim one nigdy. Podżyte, zwiędłe matrony, któreby gdzieindziej, u nas naprzykład, okulary włożywszy na nos, do „Złotego ołtarzyka“, do fabrykacji pończoch dla wnucząt, z świętą się już oddawna wzięły rezygnacją, tutaj gorszą się, stają do kadryla, skandalicznej kronice dostarczają materiałów, po raz trzeci lub czwarty przed ślubnym jawią się ołtarzem, i w salonach, malowane piwonje zwycięsko nieraz z szesnastoletnimi róż rywalizują pączkami. Życie kobiety wolne, życie balów, rozrywek, przyjemności, gdzieindziej ma za zwyczaj miejsce przed ślubem; po ślubie zaś rodzinnych obowiązków, domowego trudu, zaczyna się dlań epoka; tu rzeczy stoją inaczej, tutaj panna w klasztorze wychowana, w klasztorze do ślubu zamknięta, prócz rodziny nie widząc nikogo, młodzieńcze przebywa lata i dopiero po złożeniu komuś tam przed ołtarzem przysięgi, dopiero wtedy, gors i białe obnaża ramiona, dopiero wtedy w wir światowy z tym gorętszym, im dłużej krepowanym, rzuca się zapalem.

Podczas gdy mężczyzna w ożenku, koniec swej światowej widzi karjery, podczas gdy dlań „faire une fin“ i ożenić się jedną i tą samą jest rzeczą; kobieta w pójściu za mąż początek swej wolności, debiut swego salonowego dostrzegać zwykła zawodu.

I zawód ten, jakem rzekł wyżej, nigdy już nie ma końca w 30 w 40 lat potem; krocie mógłbym wskazać przykładów w 30 w 40 lat potem, jejmość jeszcze się swych do użycia nie wyrzeka pretensji, w 30, w 40 lat potem, jeszcze salonów mieni się być ozdobą. A pobłażanie z jakim tu jej w ciągu tak długiej karjery, traktują się grzechy? O, pobłażanie to na odrębną zasługuje wzmiankę. To co gdzieindziej zwałoby się nierządem, to tu bardzo ładne „lekkoci“ (légereté) nosi nazwisko. Ot młoda, trzpiotowata kobiecina (paniętajcie, iż mowa o osobie która już 40 lub 50 widziała wiosen) ot młoda, trzpiotowata kobiecina, pięciu czy sześciu miała kochanków, któżby za taką bagatelę (sic) siarczyste na nią chciał ciskać gromy? Wina w tem jej sentymentalnego serca, namiętnej wyobraźni (!) itd. itd. Wszyscy o złem jej wiedzy życiu, każdy z obywateli, na palcach kochanków wam jej zliczy litanje i pomimo tego nic, nie zgola, wszędzie przyjeta, wszędzie byleby majątek a tytuł, na pierwszym posadzona miejscu, szanowana, czczona, wychwalana, jeśli na ten lub ów kościół, na tę lub ową kongregację, hojnym nie poskapi datkiem, to, dalipan, umierając w rzędzie rajskich stanie kandydatek.

Zrekapitulujcie teraz wszystkie wyżej poczynione uwagi. Jakże chcecie, by Paryż miasto rozrywek, Paryż miasto swobody, Paryż miasto tolerancji,

Paryż wygodna oberża, Paryż raj kobiet (wiecie dla czego), jakże chcecie by Paryż ten ulubionem śmiertelników (słabych) nie był siedliskiem, i partant de là całego cywilizowanego świata stolicą?

Jest on nią i będzie tak długo, aż się chyba ludzkie z gruntu wykorzenia nałogi, lub aż chyba inne jakieś miasto pracując nad tem długo i usilnie o wydarcie mu tego nie pokusi się monopola.

By niem był kiedy Berlin wątpliwy.

Czyliż myślicie iż Paryż francuskim jest grodem? Tak zapewne co do geograficznego położenia i co do języka jaki najczęściej na jego odzywa się bruku nie, co do narodowości osób, wyższe towarzystwa formujących w nim sfery. Z wyjątkiem „Faubourg St. Germain“ gdzie na malej stosunkowo przestrzeni w żalobą a smutkiem pokrytych pałacach, kilkadziesiąt staro-francuskich, arystokratycznych gnieździ się rodów; spytajcie o nazwiska właścicieli, tych wspaniałych „Champs Elysées“ i „Faubourg St. Honoré“ zapelniających gmachów, na pięć, sześć cudzoziemskich, zaledwie jedno francuskie usłyszycie miano. Otwórzcie dziennik i na tym lub owym wystawniejszym balu, ślubie, pogrzebie, przytomnych, pokażniejszych osobistości przelustrujcie w nim listy; z tem samym, co wyżej spotkać się wam przyjdzie zjawiskiem.

Wszyscy ci, co bądź względem rządowych przywidzeń, bądź względem towarzyskiej w własnym kraju zawinili opinji, wszyscy ci, którzy wszelkich krepujących gdzieindziej wyrzekłszy się obowiązków, spokojnie, jak u Boga za piecem resztek pragną dożyć żywota; wszyscy ci, co z jakąś mniej lub więcej zdrożną słabostką przed sądzącym swoich radzi są ukryć się okiem; wszyscy ci spieszą do Paryża który „Alma Mater“ zbiegów, egoistów, hulaków, oryginałów, wszystko w swej olbrzymiej polyka czełusci i wszystkiemu gościnnym służy przytułkiem.

Wszystkie inne, podrzędniejsze racje, jako to: przepych magazynów, dobór i gust w nich towarów, wykwiut mieszkań i publicznych jak kawiarnie lub restauracje zakładów, wyżej wymienionych naturalnym są wynikiem. Gdzie nie ma kupujących nie będzie tam kramarza i na odwrót, gdzie pierwszych dużo, tam pewność zysku zaraz drugich wyrodi tłumy „C'est la demande qui fait l'offre“ fundamentalny ekonomji politycznej aksjomat, absolutne swe tutaj znajduje zastosowanie. Cóż dziwnego, iż ta lub owa mieścina lichu wygląda i ani handlu ni przemysłu nie odznacza się blaskiem, kiedy bogaty konsument raz na rok tylko do niej, z musu lub wyraźnym zagładnie przypadkiem? Cóż dziwnego na odwrót iż Paryż rendez-vous, dla wyżej wymienionych powodów, brzochatych trzósów i pękających całego świata sakiewek, cóż dziwnego iż Paryż kapie od złota i jak pod względem handlu, tak pod względem przemysłu jedno z pierwszych pod słońcem zabiera miejsce?

Inaczej być nie może, tak być musi, to naturalnym stanu rzeczy jest wynikiem.

By prawdę tego, cośmy rzekli jednym jeszcze więcej poprzeć dowodem, dość nam będzie wspomnieć, iż gdy w czasie ostatniej wojny a komuny, Paryż dla wszystkich tego rodzaju przybłądnych kawek, szczerle zamkniętem przez sześć miesięcy był gniazdem, ościenne miasta jak Bruksella, Genewa, itd. czasowym pobytom ich wzbogacone, wzrosły w dwójnasób i ciężką tę dla Francji epokę, na roczników swych kartach, jako nader pomyślną zapisały chwilę.

A teraz gdyśmy się z naszego badawczego siak tak wywiązali zadania, okrzyk: Niech żyje Paryż! zostawiając innym (komu wola), sami na dość chłodnym ograniczmy się milczeniu. — Jakby za czarodziejskiej jakiejś różeczki skinieniem, wszystkie prawie teatru, nie dawno jeszcze starych — lichych sztuk bawiące się przeżuwaniem z całą masą mniej lub więcej udatnych nowostek, do zimowego stają popisu.

„Bouffes Parisiens“ z nową Offenbacha „Madame l'Archiduc“ operetką, pierwszą powodzenia otrzymają nagrodę. Lekka, wesoła muzyczka, już powszechną stającą się własnością, już na chryplych rzemopolona pozytywkach, już przez dyletantów ulicznych fałszywym nucona półgłosem, najlepszą sukcesu może sobie przypisać połowę. Co do libretta to to jakkolwiek przez sprytnego sklecone fabrykanta (Albert Millaud), nieczem zgola od poprzednich tego rodzaju nie odróżnia się nonsensów. W „Folies dramatiques“, „La fiancée du roi de Garbe“ muzyka

Litolf'a, słowa nie wiem już czyje, wątplię by godnie ciężką „Córki Pani Angot“ podtrzymać mogła spuściznę. W „Varietés“, „Le pré St. Geroais“ słowa Sardou muzyka Lecoq'a, w „Renaissance“, „Giroflé-Girofla“ tegoż ostatniego na pierwsze widzów zapraszają przedstawienia; „Gaité“ ostatnie „Orphée aux enfers“ ogłosiwszy wieczory, wielki dramat Sardou „la Haine“ w przyszłym obiecuje dać tygodniu; „Porte St. Martin“ wreszcie z „Le tour du monde“ i „Palais-Royal“ z „La boule“ Meilha'a i Halev'ego tę świeżych przysmaków dopełniają kolekcję. Wszędzie być razem nie sposób, o wszystkim mówić jednocześnie w jednorazowej zwłaszcza na miesiąc kronice niepodobna. W przeszłym mym liście bardziej detalicznie z jednej nowości teatralnej przesłałem wam sprawozdanie. Amator rozmaitości w obecnej kronice, teatrom dam pokój i na krótkiej powyższej o nich poprzestając wzmiance, w inną poprowadzę was stronę chociażby w stronę polityki i historii, czy zgoda?

Pan Emil Ollivier, członek owego ministerjum „Grammont“ które „z lekkim sercem (dosłowne tłumaczenie z francuskiego „le coeur léger“) ciężką dla Francji 1870-1871 r. zaczął wojnę, pan Emil Ollivier zacięty niegdyś cesarstwa nieprzyjaciel a potem ulaskawiony, zacięty jego poplecznik; pan Emil Olivier bawiący obecnie w Rzymie, ztamtąd światu, tak w quasi-historycznych broszurach jak i w rozmowach politycznych z profesorem Lazzarini, swe mądre o obecnym stanie Francji i o jej przyszłości wygłasza zdania.

Z historją Guicciardini'ego w ręku studując dzieje Florencji w XVIym stuleciu, były minister Piotra Soderini republikanina owych czasów z Thiers'em porównuje i z Mac-Mahonem i w powrocie do Florencji Medyceuszów, powrotu quand même do Francji Bonapartych pewne według siebie dostrzega wróżby.

Nie znam nic bezsensowniejszego nad to na korzyść tej lub owej opinji, fałszywe wyzyskiwanie dziejów, nad te szperania w popiołach zgasłej przeszłości, by z nich, na przykład żywym, jakiegoś mniej więcej do nich podobnego wywlec kościotrupa.

Potrzebaż wierzyć w ślepy fatalizm jakiś ludzkości kierujący krokami?

Potrzebaż wierzyć, iż ludzkość kręcąc się wokółko, koniecznie tam, gdzie już raz była, z bezwiednym powrócić musi uporem?

Kto tak wierzy, temu rzecz naturalna opuścić bezwładnie dłonie i nie robiąc, tego co koniecznie nastąpić musi w miękkiej czekać rezygnacji.

Kto tak wierzy ten śmiało odpowiedzialność za tak szaloną jak ostatnia wojna na siebie przyjmować może. Wojna ta żelaznym fatalizmu przepisana wyrokiem na karb fatalizmu policzoną być powinna.

Nie łatwiejszego, jak szperając pilnie gdzieś w starożytnej czy średniowiecznej historii, z mniej więcej podobnym a rzecz potwierdzającym spotkać się przykładem.

Teorja wygodna. Zrobiłem głupstwo. Zrobię ich jeszcze parę. Nie dziwota. Patrzenie tylko Tacyt lub Polybjusz wręcz podobne w tej lub owej dziejów swych zapisał księdze.

Teorja wygodna. Wątpliwy tylko, by wszyscy mężowie stanu pisać się na nią zechcieli

Fakt ten lokalny zresztą jak zawód Soderini'ego (chcącego ufundować Rzeczpospolitą we Florencji) jak powrót do niej Medyceuszów, możeż rzeczywiście, choć ładajakiem, choć bardzo naciągniętem i chwiejnym anty-republikańskich opinij we Francji służyć poparciem? Któż wiek XVIty, wiek Filipa IIgo, wiek inkwizycyjny, wiek wojen religijnych z XIXym telegrafów, dróg żelaznych, elektrycznego światła, porównać może wiekiem? W czyjej dość szalonej, dość uprzedzonej głowie podobnych zestawień wyrodić się zdoła zachcianka?

Pana Ollivier potrzeba na to.

A i Medyceuszom do Bonapartych a i Bonapartym do Medyceuszów daleko widzi nam się, nie żartem.

Pierwsi (Medyceusze) jakie by tam nie były historyczne błędy ich i winy, nigdy Florencji na trzykrotne wrogów nie narażali najazdy, nigdy strata dwóch prowincji serce ojezyny swojej pod wrogów nie poddawali pociski.

Pod berłem drugich (Bonapartych) nigdy Fran-

cja tak świetnym jak Florencia w XVIym wieku, artyzmu i nauk nie zajaśniała blaskiem.

Przeciwnie.

Gdzież zatem porównanie?

By dowieść iż gromiące takie fałszowanie dziejów wcale za głosem politycznej nie idziem stronniczości, wspomnim o rzeczy starej już stosunkowo, ale która w kwestji niniejszej, może mieć swe zastosowanie.

W 1869—70 latach za cesarstwa zatem jeszcze, pan Beulé, członek instytutu (deputowany i minister potem, nieboszczyk teraz), pan Beulé wydał dwutomowe historyczne niby dzieło „le Sang de Germanicus“ i „Titus et la dynastie“. Otóż rzecz ta z widoczną wstrętną cesarstwu (pan Beulé był Orleanistą) opracowaną tendencją, pełna podstępnych na niekorzyść jego alluzji, takim samym jak obecnie broszurki pana Ollivier bezsensownem dziejów wydawała nam się nakręcaniem, taką samą historyką niegodną szacherką.

Pan Beulé wprawdzie wet za wet tylko wstrętnej sobie oddawał partji, z rąk nieprzyjacielskich wydartym walczył orężem. Pan Beulé w książce swej na „ejusdem farinae“ z pod najjaśniejszego pióra wybiegł („Historja Juljusza Cezara“ przez Napoleona IIIgo) odpowiadał dzieło. Ale to nie racja. Historja lub skarbiec prawdy lub zero za oręż w polityczkach stronictw służyć nie powinna i nie może. Nic albowiem łatwiejszego jak jeden i ten sam fakt w dwojakiem przedstawic światle, pod dwojaką podciągnąć miarę. Chcąc można apologję Bartłomiejowej napisać Nocy, chcąc można Washingtonowi i Garibaldiemu ambitne osobiste przypisać plany. Wyniknie z tego chaos z którego przyszłe nie wybrną pokolenia, jak chyba i historyków i historje ich, jak niepotrzebne śmiecie za okno wyrzucając ryczałtem.

Pozwólcie iż kronikę niniejszą malutkiem zakończymy sprostawaniem.

Uwiedziony widocznie podobieństwem nazwiska „Tydzień“ w 6tym numerze swym ogłosił śmierć w Kolonji Fryderyka Baudry wykonawcy niby fresków nowej paryskiej Opery.

Być może że jaki pan Fryderyk Baudry i umarł w Kolonji ale ten z Pawłem Baudry znanym malarzem i dekoratorem Opery nie zgola nie ma wspólnego.

Paweł Baudry żyje w Paryżu i wcale jeszcze o tak rychłym nie myśli zgonie.

Niech się więc stroskani malarstwa pocieszają amatorowie.

I do przyszłego listu.

J. Chamiec.

## O meteorytach, bolidach i gwiazdach spadających

napisał

Dr. W. URBANSKI.

(Dokończenie.)

Meteoryty opisane, równie jak i wszystkie inne dotychczas obserwowane nie są ciałami tego samego rodzaju. Wszak koło Braunau, Zagrzebia i w państwie Tenesse w północnej Ameryce spadły bryły żelaza, a koło l' Aigle pułtуска skaliste odłamy czyli kamienie. Rozróżniamy przeto dwa rodzaje meteorytów, żelazne i kamienne. Te mają skład zwykły minerałów, tamte zaś przyrodę metalicznego żelaza.

Metal ten, jak wiadomo, znachodzi się w ziemi bardzo często, a w niektórych miejscach nawet w bardzo znacznych ilościach, ale tylko w chemicznem połączeniu z tlenem lub siarką i dopiero przez wytopienie z tak zwanej rudy żelaznej w piecach hutniczych otrzymujemy go w stanie mniej więcej czystym jako lane żelazo lub sztabowe. W takim stanie jak w rzeznaczonych meteorytach nigdzie go nienapotyamy w ziemi, chyba tylko jeszcze w onych większych lub mniejszych, a w niektórych miejscach nawet olbrzymich masach, które gdzieniegdzie na po-

wierzchni ziemi lub w małej głębokości znajdują się wyjątkowo i też za meteoryczne żelazo koniecznie uznane być muszą, chociaż czas ich spadku nie znany. Skład bowiem ich i cała wewnętrzna budowa zupełnie tak samo się nam przedstawia jak u meteorytów spadłych koło Braunau i Zagrzebia, mianowicie wszystkie zawierają w sobie nikiel (a niektóre i kobalt), którego obecność meteoryczne pochodzenie takich mas znamionuje. Wiele takich brył meteorycznego żelaza znachodzi się po mineralogicznych gabinetach, jak n. p. w Zbiorze wiedeńskim tak zwany „burgrabia zaklęty“, masa 191 funtów wagi przechowywana od XIV stulecia, na ratuszu w Elbogen w Czechach, lub w Zbiorze paryskim Musée d' hist. natur. balwan z La Caille 1182 funtów ważący, który od niepamiętnych czasów służył za siedzenie przed furką kościelną w rzeznaczonej miejscowości i dopiero w r. 1848 do Paryża przywieziony został. Inne leżą spokojnie na pierwotnem miejscu spadku, bo są zanadto wielkie i ciężkie, aby je ztamtąd ruszyć było można. W Ameryce spotkał Aleks. Humbold wiele takich mas olbrzymich w dolinie Toluca na zachodniej stronie miasta Meksyku. W Rzeczypospolitej Argentynskiej, w pustej okolicy koło Jago del Estero, pojedyncze takie bryły 3.000 funtów wagi dochodzić mogą, w Groenlandji zaś jeden balwan nawet przeszło 50.000 funtów. Większe masy żelaza meteorycznego przechowują się pod gołem niebem niezmiennie przez tysiące lat, pokrywszy się na swej powierzchni warstwą rdzy.

Inaczej się ma z meteorytami kamiennymi, które leżąc na wolnem powietrzu z czasem zwietrzeć muszą, a rozpadłszy się na drobne okruchy rozpoznać się już więcej nie dadzą i przestają być meteorytami. Dlatego też zbiory nasze najczęściej tylko takie meteoryty kamienne posiadają, których czas spadku jest znany. Mają one podobieństwo do naszych ziemskich skał krystalicznych i są zazwyczaj jak te złożone z kilku minerałów, chociaż nie w takim samym składzie jak skały ziemskie. To też zachowują się podobnie jak one w obec wpływów atmosferycznych wietrzenia.

Nie mogąc się tu zapuszczać w wyliczenie minerałów, wchodzących do składu meteorytów kamiennych, bo ten jest bardzo rozmaity, wspomnę tylko pokrótce, że w ogólności te same minerały w nich się znachodzą, które w lawach naszych wulkanów i w krystalicznych skałach ziemi napotyamy; z czego znowu wnosić nam wypada, że meteoryty te niegdyś w stanie płynnym się znajdowały, podobnie jak cała ziemia i reszta planet wraz z ich księżycami, a potem stężały po utracie wysokiego ciepła swego. Odbywając bieg w przestrzeni światowej jako ciemne masy nie są nam widome; wpadłszy zaś do atmosfery ziemskiej z planetarną a najczęściej i większą chyżością stają się widomymi, gdyż napotykają w niej bardzo wielki opór powietrza, które jakkolwiek rzadkie a w onych wysokościach bardzo rzadkie ciało zagęszcza się nadzwyczaj mocno przed tak szybko pędzącym meteorytem i oddając mu w części ciepło w skutek tego powstałe doprowadza go do stanu żarzenia a niekiedy nawet do stanu płynności i zupełnego rozprysnięcia się na najdrobniejsze części. Meteor więc dopiero w atmosferze ziemskiej znaczy ogniem drogę swoją, a dostawszy się do niższych jej warstw sprawia ów huk, szelest i świst, który w podobnym wypadku każde ciało, prze-

dzierające się bardzo prędko przez powietrze, na mocy wiadomych praw akustyki wywołuje. A gdy taki meteoryt wskutek mocnego uderzenia o bardzo zgęszczoną warstwę powietrza, niejako kamień o twardą ścianę gwałtownie rzucony — tudzież wskutek nierównego naraz ogrzania się części jego składowych rozprysnie się na mniejsze kawałki, wybuch taki podobnie z pewnym wstrząśnieniem powietrza, a więc z odpowiednim hukiem przychodzi do naszej świadomości.

Nie dziw więc, że meteoryty i mniejsze ich kawałki zaraz po spadnięciu jeśli nie wstanie żarzącym to przynajmniej wysoko ogrzane zawsze znachodzą. Jedyne wyjątek w tym względzie stanowi meteoryt, spadły w r. 1860 (14 czerwca) w Durmsala w Indjach Wschodnich. Kamień pękł bardzo blisko powierzchni ziemi, a kawałki jego były tak zimne, iż się ich bez otrętwienia palców nie było można dotykać. Pochodziło to ztąd, że temperatura przestrzeni światowej jest bardzo niska a ciepło na meteoryt przeniesione, w czasie spadania jego w atmosferze, nie mogło się w tak krótkim czasie dostać do wnętrza.

Astronomiczną teorię meteorytów i gwiazd spadających, przez Schiaparellego i Weissa na dokładnych obserwacjach osnutą, rozwinąłem na innem miejscu, pisząc o kometach, z któremi te ostatnie ciała w bardzo ścisłym związku zostają. Tu na zakończenie wspomnę tylko jeszcze, że meteoryty są światowego pochodzenia i biegnąc po drogach hiperbolicznych przychodzą do nas z różnych okolic przestrzeni światowej, są przeto w ścisłym znaczeniu tego wyrazu gońcami wszechświata. A że w chemicznym i mineralogicznym składzie swoim żadnych nowych ciał nie zawierają, którychby nie było na ziemi, więc stanowią zarazem namacalny dowód jedności i jednorodności ważkiej materji światowej, za czem też w sposób przekonywający spektralna analiza światła przemawia.

## Z ŻYCIA ZWIERZĄT

Z notatek Dr. E. Janoty.

SZYMPSANS W ZOOLOGICZNYM OGRODZIE  
W FRANKFURCIE NAD MENEM.

Znowu o szympsansie? — Tak jest, znowu i nie bez przyczyny. Nie od wczorajszego dnia dopiero niektórzy ludzie myślący i czujący zapatrują się na zwierzęta z nieco innego stanowiska aniżeli na kawałek głazu lub drewna. Rzecz więc jasna, że zwierzęta postaciami i zachowaniem najwięcej zbliżone do człowieka najwięcej zajmują uwagę i budzą zastanowienie się nad nimi. A że takimi zwierzętami są przede wszystkim małpy, któż temu winien? Powtóre, z licznych gatunków małp polecających się przed innymi do czynienia spostrzeżeń psychologicznych, właśnie szympsans jest najsposobniejszy; on jeden bowiem niejaki czas znosi niewygody niewoli i zmianę klimatu. Orangi mimo najtroskliwszego pielęgnowania umierają zwykle, skoro się dostaną za zwrotnik, tak że w r. 1873 jedyny szympsans amsterdamski posiadał to zwierzę; goryle zaś, nawet młodo schwywane, są tak dzikie, że ich dotąd nie zdołano utrzymać w niewoli. Jednak i szympsansy giną w krótkim czasie, zwykle już po kilku miesiącach; rzadko który dożyje w Europie 3 do 4 lat. Więc i one są zwierzętami w Europie rzadkimi, a z początkiem 1873 r. prócz zwierzęcia frankfurckiego tylko londyńskie i berlińskie akwarjum posiadały tę zajmującą małpę. Nie poczuwamy się zatem do grzechu nudzenia czytelników Tygodnia, a to tem

mniej, iż na nikogo nie wkładamy obowiązku czytania tych zapisków, komu nie są w smak. Przypuszczamy tylko z wszelką skromnością i pokorze ducha, że skoro szczegóły o szympansie frankfurckim mógł spisać dyrektor ogrodu zoologicznego w Frankfurcie, Dr. Maks. Schmidt, i skrócone mogły być zamieszczone w piśmie naukowym. „Der zoolog. Garten“ 1873, str. 1 i 41, — to i u nas czytałyby się dały.

Pierwszy tedy z szympansov, o których ma być rzecz, przybył do ogrodu zoologicznego w Frankfurcie n. M. 8 czerwca 1871. Był to okaz piękny, co do płci—samica—prawdopodobnie mało co starsza nad rok. Dano jej imię Bella.

Już dawno przed przybyciem milego gościa wszystko obmyślono, co według doświadczeń gdzieindziej poczynionych mogło się przyczynić do utrzymania go przy zdrowiu i czerstwości. Naprzód zbudowano przestronną klatkę i umieszczono w odosobnieniu od innych zwierząt w domu słonecznym, aby Bella zawsze świeże miała powietrze. Z przodu klatka zaopatrzona była w siatkę drucianą i oszkloną płytami zwierciadlanymi dla zasłonięcia mieszkanki od nagłych zmian powietrza, pyłu i dymu z cygar, tudzież aby niemożliwym uczynić podawanie do klatki jada niestosownego a może nawet szkodliwego. Popod podłogą umieszczone rury ogrzewały klatkę gorącą parą wodną. Do wietrzenia klatki służył wielki otwór w powale, według potrzeby kłapą częściowo lub całkiem zamykalny. Zresztą klatka nie była tak szczelnie zbudowaną, aby powietrze nie było miało żadnego przystępu. Więc też powietrze w klatce zawsze było czyste i nawet z rana mało co było zaduchu lub nieprzyjemnej woni, która po wyczyszczeniu klatki natychmiast ginęła. Dla zabawy przyszłej mieszkanki zaopatrzono klatkę w kilka lin, w drabinę plecioną, drzewo do wspinania się i kule drewniane.

Gdy Bellę wpuszczono do klatki, wyskoczyła szybko na drzewo, obzierała się z zadziwieniem i wydała kilka razy głos brzmiący jakby „u, u, u“, układając przytem wargi w trąbkę, jak to człowiek przy gwizdaniu zwykł czynić. Oczywiście Bella poznała natychmiast, że się znajduje w obcym otoczeniu; to ją zdaje się, niepokoiło, albowiem twarz przybrała wyraz, jaki na twarzy płaczącego dziecka widzieć można, i krzyczała niemal jak dziecko. Powoli uspokoiła się jednak i poczęła dokładnie badać miejsce swego pobytu; próbowała mocy kraty, przyciskając ją kostkami palców, doświadczała wytrzymałości liny i drabiny sznurowej, owąchała i omacała drzewo do spinania. Zadziwiającym i powiedziećby można ludzkim był spokój i powaga, z jaką sobie przy tem postępowała, i bądź co bądź, nie okazywała onego nerwowego rostroju, który w podobnym położeniu u innych spostrzegamy zwierząt. Podczas tego badania podane jej mleko nową wzbudziło na chwilę obawę; wnet jednak przybliżyła się do miseczki, owąchała ją i dotykała się jej naprzód wysuniętą dolną wargą, a przekonawszy się prawdopodobnie, że niema nic podejrzanego przed sobą, zaczęła kosztować mleko. W tym celu maczała bardzo ostrożnie kostki palców w mleku i zlizywała z nich krople mleka. Badający wyraz miał nietylko nader wielkie podobieństwo do wyrazu twarzy ludzkiej, ale zarazem był niemal komicznym.

Jadło podawano Belli regularnie; rano dostawała letniego mleka i bulki, potem bulionu z cieleciny, w południe pomarańczę i innych owoców, po południu zupy sagowej albo gotowanego ryżu z czerwonym winem, w wieczór jeszcze raz mleka z bułką.

Wszelkie jadło cukrem mocno słodzone, nietylko aby je uczynić smaczniejszym dla małpy ale dla innych także skutków, które cukier wywiera na organizm zwierzęcy. Wszystkie potrawy, które Belli podawano, podlegały początkowo ścisłemu badaniu przed ich spożyciem, przyczem Bella była zawsze nadzwyczaj grymasną; raz to, drugi raz owo nie przypadało jej do smaku, lubo wszystko z największą przyrządzano czystością. Pomyślnie działanie tranu na inne gatunki małp spowodowało dyrektora ogrodu do zrobienia próby w tym względzie także z Bellą; lecz jedna kropla tranu dolana prawie do litra\*) mleka wstrzymała ją od picia mleka; musiano więc zaniechać tego dodatku. Najulubieńszym pokarmem były owoce, zwłaszcza pomarańcze, które bardzo zręcznie umiała obrać ze skórki zębami i paznogciem wielkiego palca. Wkrótce

sprzykrzył się jej ten owoc; jadła więc jabłka i gruszki, które z czasem tak polubiła, że je przekładała nad pomarańcze, daktyle i figi. Mączki kartoflanej, przychodzącej w handlu pod nazwą mąki sagowej, wcale nie tykała, prawdziwą zaś tapiokę jadła z wielkim upodobaniem. Mleko w ogóle służyło jej; czasami wołała rosół, który w ogóle najmniej lubiła.

Jadło brała wprost wargami z miseczki, przyczem układała je ryjkowatę biorąc w ten sposób także płynne pożywienie. Zsiadłe potrawy, jak n. p. gotowany ryż, brała także wargami, a nie zębami, chociaż jej to poniekąd przychodziło z trudnością.

Stykając się z ludźmi, Bella była bardzo bojaźliwą, co zdaje się, było skutkiem złego obchodzenia się z nią przed przybyciem do Europy. Nie podobna było skłonić jej do podania ręki, co inne szympansy zwykle czynią, również nie znosiła, gdy się ją wzięto za ramię. Natychmiast rzuciła się na ziemię, zakładała ręce na krzyż i chowała je pod siebie, krzycząc przeraźliwie. Z tego było można wnosić, że ją poprzednio musiano ścisnąć lub szarpać za ręce.

Będąc samą, korzystała z przyrządów gimnastycznych, huśtała się na drabinie linowej, albo kładła się na grzbiet i bawiła kulą. Czasem zaczęła się niecierpliwie na zabawki i krzycząc przeraźliwie, gryzła kulę.

Bella była przywykłą przykrywać się na noc wełnianą koldrą. Z początku pozostawiono jej tę, którą miała podczas podróży. Po kilku dniach ze względów na czystość dano jej inną, która nie była niebieską jak stara, lecz szarą. Zobaczywszy ją, rozgniewała się Bella do najwyższego stopnia, wlosz zjeżył się jej na całym ciele, zwłaszcza na ramionach, tak że skórę było można widzieć; sama zaś zdawała się być większą, twarz przybrała wyraz gniewliwy, jej „u, u, u“ wyrażało wielkie rozdrażnienie i jednym nagłem, silnym poruszeniem zniechęconą koldrę rzuciła w ką. Głośny śmiech obecnej publiczności rozgniewał ją jeszcze więcej i dosyć upłynęło czasu, aż się uspokoiła i nowej koldry używać zaczęła. Pytam się, jaka jest różnica między tem zachowaniem się Belli i zachowaniem się rozdąsanego, źle chowanego, t. j. sobie samemu zostawionego dziecka? Sposób w jaki Bella owijała się w koldrę, na szczególną zasługuje uwagę, gdyż „rozumny“ człowiek nie mógłby tutaj lepiej postąpić, jak to czyniło „nierozumne zwierzę“.

Nasamprzód rozłożyła koldrę, usiadła na niej, część koldry będącą za nią ująwszy rękoma, wciągnęła na ramiona, a rzuciwszy badawczym okiem na ten strój, szybkim ruchem zarzuciła ją z tyłu na głowę jakby kaptur. Ale to jeszcze nie wystarczało; Bella chciała mieć zasłonę na twarzy. Uskuteczniła ona to pociąganiem koldry w górę. Poczem zakładała koldrę z przodu jakby płaszcz i tak owinawszy się, kładła się na pościółce spać. Zwyczajnie nie udawało się jej to zawijanie zaraz za pierwszym razem; w tym wypadku zrzuciła z siebie koldrę i powtarzała tę czynność dopóty, aż się zupełnie udała. Trwało to czasem bardzo długo.

Wkrótce po przybyciu Belli, bo 28 czerwca 1871, kupiono drugiego szympansa, także samice. Była ona tej samej wielkości co Bella, tylko części ciała nie pokryte włosiem, były bledsze. Było to, jak się później okazało, skutkiem niedokrewności. Wyraz twarzy, jakoteż całe zachowanie się jej kazały wnosić, że się z nią poprzednio obchodzono łagodnie, była dowierająca, przychodziła do każdego z otwartym, śmiałym spojrzeniem, podawała rękę i lubiła, aby ją głaskać. Przychylną swoją okazywała tym sposobem, że kostkami palców pieszczołliwie głaskała po twarzy osoby, które się do niej przybliżały, wołając po cichu „u, u“, jak gdyby była chciała coś powiedzieć. Czasem podawała obie ręce w ten sam sposób, jak to dzieci zwykły czynić, gdy chcą, aby je nosić.

Pierwsze spotkanie obu szympansov było w ogóle spokojnem; wszakże co do Belli, nie obeszło się bez cichego wycia zdradzającego przerażenie. Wkrótce uspokoiła się i przybliżyła do nowej towarzyski która powyżej opisanym sposobem głaskała Bellę po twarzy wołając „u, u, u“. Na tem zakończyło się przywitanie. Gdy przyniesiono mleko, Nera, także bowiem imię dano nowemu przybyszowi, przybliżyła się do miski, urwała słomkę na palec długą maczała ją w mleku i oblizywała. Czyniła ona to z wielką gorliwością i zadziwiającą żywością, a Bella

przypatrywała się jej z niemałym zdumieniem. Gdy atoli picie słomką szło nader pomalą, Nera zaczęła pić z miski. Dlatego dawano im później często łyżki drewniane do potraw płynnych, z którymi umiały się należycie obchodzić, mianowicie Nera, bo Bella zanurzała zwyczajnie trzonek łyżki w mleku. Ze słomy robiły sobie także obie małpy wykluwacze do zębów. Wyszukiwały one sobie z wielką starannością krótkich kawałków słomy, obgryzały je aby były stosownie długie, i używały ich jak się należy. (C. d. n.)

## BIBLIOGRAFJA.

### Polska.

— Polska w czasie trzech rozbiorów (1872—1799). Studja do historii ducha i obyczaju przez J. I. Kraszewskiego. Tom II (1778—1791). Poznań. 1874.

Tom ten mieści w sobie historję czteroletniego sejmku opowiedzianą nader interesująco, to też polecamy go lubownikom rzeczy ojczytych. Znajdzie tu czytelnik obok znanych już źródeł wiele zupełnie nowych, jak rękopis wojskiego litewskiego, Michała Zalewskiego, korespondencje tegoż z księciem generałem ziem podolskich i inne odsłaniające nam ważną tę epokę.

— Poezje Michała Bałuckiego. Kraków—1874.

Całą książkę podzielił autor na cztery oddziały: 1) Miłosne dzieje; 2) Scherzo; 3) Obrazy i obrazki; 4) Przekłady. W pierwszym oddziale poezje: „Cyganka“, „Pożegnanie“ „W tęsknocie“ mają wyższą wartość. W części drugiej „Ślub“ „Sen o Róży“ „Gawędka“ odznaczają się prawdziwym wdziękiem poetycznym. W części trzeciej zajął nas najbardziej wiersz „Noc w Czorsztynie“ jako nader piękny i oryginalny. Przekłady mieszczą w sobie poezje Heinego i Uhlanda.

— Wykład statystyki na zasadzie najnowszych badań nauki, Dr. M. Haushoffera. Przekład S. S. i L. studentów prawa. zeszyt I. II. Warszawa 1874.

Na tem miejscu donosiliśmy niedawno o przekładzie „Układu społecznego Queteleta“ dokonany także przez studentów prawa uniwersytetu warszawskiego. Dziś widzimy, że młodzież warszawska systematycznie zabiera się do przyswojenia nam bogatych skarbow dziejszej literatury zagranicznej. Z tym objawem bowiem spotykamy się nietylko na wydziale prawa. Statystyka Haushoffera nie podaje bowiem tylko suchego materiału lecz zaznajamia z najnowszymi wynikami umiejętności, która równo interesuje mężów stanu, urzędników, lekarzy, nauczycieli i przedstawicieli najrozmaitszych stowarzyszeń.

— Botanika dla niższych i średnich klas gimnazjalnych i realnych przez Bolesława Jerzykiewicza. Z 140 drzeworytami, Poznań — 1874.

Każdą książkę wzbogacającą naszą szkolną literaturę witamy z radością. W przedmowie podaje nam autor rozkład przedmiotu. Zdaje się nam, że i w naszych szkołach ta książka z korzyścią mogłaby być użytą. Zwracamy na nią uwagę pedagogów naszych, zwłaszcza że jest napisana czystą polszczyzną a co do nomenklatury poszedł autor za większością naszych botaników.

— Haliczanie i noworocznik Szczutka. Kalendarz na r. 1875. Lwów nakładem Liberata Zajączkowskiego.

Między kalendarzami, które w roku bieżącym ujrzały we Lwowie światło dzienne, powyższy jest bezsprzecznie najlepszy, bo nie tylko ma dział informacyjny bogatszy jak każdy inny, lecz nadto część humorystyczna jest obfita i zajmująca. Poemat o nowej szlachcie, wybornie ilustrowany, należy do najlepszych w dziedzinie dzisiejszej satyry.

— Macaulay, Dzieje Anglii Tom X. Przekład Adolfa Peplowskiego. Warszawa — 1875.

Dzięki gorliwości wydawcy, pr. A. Pawińskiego, mamy więc w całości przyswojone literaturze naszej znakomite to dzieło w nader starannem wydaniu. Przy końcu tego tomu dodano spis alfabetyczny obejmujący str. 68 i objaśnienia jak się wymawiają imiona własne, części w tem dziele spotykane.

### Francuska.

— Histoire du Costume en France depuis les temps les plus reculés jusqu'à la fin du XVIIIe siècle par M. J. Quicherat, 1 vol. in 8. illustré; Hachette 1874.

\*) litr nieco więcej niż kwarta polska.

Człowiek miał od niepamiętnych czasów pewną namiętność do ozdób, za nim uczył potrzebę okrycia się, to też autor w pięknym illustrowanym tomie, wskazuje nam w istocie ciekawe dzieje stopniowanych przeobrażeń ozdób poprzedzających rzeczywiste suknie. Zaczęto od fraszek i broni podpadających w przeciągu wieków przeróżnym odmianom i dopiero pod wszechwładnym panowaniem mody czerpanej po trochę u wszystkich narodów suknia ulega coraz dziwniejszym kaprysom. Narody francuskie aż do X. wieku ulegały zasadom ubiorów starożytnych, później stała się moda wspólną wszystkim prawie narodom.

### Angielska.

— Kate Byrne, by S. Howard-Taylor, 2 vols. London, Samuel — Tinsley 1874.

Z pomiędzy najnowszych romansów angielskich, wybraliśmy powyższy, należy bowiem do celniejszych i prawdziwie zajmujących. Nie da się atoli zaprzeczyć, że autor popełnił błąd kolosalny. Oto jakie było jego zadanie: „Staliśmy się — mówi on, — wykazać, że kobieta idąc za męża nie z miłości, lecz tylko dla majątku, nie znajduje w tym związku ani szczęścia, ani zadowolenia.“ Program jak widzimy piękny, ale cóż z tego, kiedy autor zamiast dać nam przykład odstraszący, tak ponętny obraz rozwinął przed naszymi oczyma, że nie jedna czytelniczka gotowa postąpić wbrew wypowiedzianej przez niego zasadzie. Jego bohaterka, Kate Byrne, nie jest wcale tak nieszczęśliwą jakbyśmy ją może widzieć chcieli. Pominąwszy tendencję, romans cały jest napisany żywo i pięknie, skutkiem czego czyta się go od początku do końca z prawdziwą przyjemnością.

— Harry Heathcote of Gangoil, by Anthony Trollope; London, Sampson — 1874.

I ten romans należy do lepszych. Znajduje się w nim żywy i ciekawy obraz życia australskiego.

## Wiadomości z kraju i ze świata.

— We Lwowie zacznie wychodzić od d. 29 b. m. nowe codzienne pismo polityczne „Ojczyzna.“ Chociaż do tej chwili nie pojawił się jeszcze program nowego dziennika, a widzieliśmy tylko prospekt nie podpisany przez nikogo, i w którym napróżno szukaliśmy jakiegokolwiek nazwiska, mimo to już z tonu samego prospektu i kilku mniej lub więcej znaczących w nim zwrotów, mogliśmy się domyśleć, że „Ojczyzna“ będzie organem umiarkowanym — konserwatywnym. Oddawna już dawała się czuć w Galicji potrzeba rozumnego dziennika, któryby w sposób godny i konsekwentny bronił interesów stronnictwa umiarkowanego — konserwatywnego.

— Od dłuższego czasu nie pisaliśmy obszerniej o teatrze, ponieważ nie przedstawiano nic takiego, coby na obszerniejszą zasługiwało ocenę. Teraźniejsza dyrekcja organizuje się, pracując gorliwie nad utrwaleniem sceny, która w ostatnich czasach, skutkiem zakulisowych intryg, chwiać się prawie zaczęła, a publiczność widząc te usiłowania zbiera się wieczorami coraz liczniej, i od dwóch tygodni teatr nigdy już pustkami nie świeci. Dyrekcji powiodło się także pozyskać panią Zimaier, która w rolach nainnych jest niezrównaną. Brak jej może prawdziwej dystynkcji artystycznej, ale tej na scenie prowincjonalnej nabrac nie mogła. We Lwowie przyswoi sobie i tę zaletę. W każdym razie zastąpiła nam pannę Romanę Popiel, którą pod wielką względami przewyższa. Publiczność przyjmuje ją prawie z entuzjazmem.

— Panna Wanda Kleczkowska, (Bogdani) primadonna opery komicznej we Wiedniu, przyjechała do Lwowa na kilka występów gościnnych. Pierwszy raz dała się słyszeć na scenie naszej d. 22. b. m. w „Cyruliku Sewilskim.“ Głos jej nie zbyt obszerny, ale sympatyczny, szkoła doskonała, a znalezienie się na scenie pełne gracji. Publiczność przyjmowała ją hucznie oklaskami. W ogóle cały „Cyrulik“ wypadł dobrze. Kto nie mógł głosem, nadrobił komizmem i cały teatr parskał ze śmiechu.

— Druk powieści Józefa Dzierzkowskiego już rozpoczęty. D. 10 stycznia wyszły numeratorom zeszyt pierwszy, a następne będą wychodziły co dni 10, każdy od 5—7 arkuszy druku. W ciągu I. kwartału r. 1875 wyjdą dwa duże tomy, które tyle będą zawierały treści, ile mieściło się w 10 tomach

dawnych edycji. Na dowód niech posłuży załączony dziś na okaz arkuś pierwszy, który dla pospiechu wysłany niewyglądony. W tomie będzie on inaczej wyglądał. Zwracamy uwagę naszych czytelników na niesłychaną taniość tego wydawnictwa. Za 9 złr. — 8 tomów, w których pomieści się dawnych 40 tomów. Jesteśmy pewni że każdy będzie zadowolony. Pragniemy przekonać wszystkich że i w Galicji są możliwe tanie wydawnictwa, które dotąd miała tylko zagranica.

— Stanisław Staszyc testamentem swoim z daty 20 Sierpnia 1824 r. pozostawił zapis 200000 złp: na zaprowadzenie domu zarobkowego w Warszawie dla ubogich. Dotychczas znakomity mąż nie doczekał się spełnienia ostatniej woli swojej. Obecnie p. Teodor Wedeman, obrońca przy senacie Warszawskim, wygrzebuje z zapomnienia ten legat i dopomina się o jego wykonanie, wykazując z dzieł Staszyc, z rozbioru nawet samego brzmienia zapisu, że myślą nieboszczyka było, ażeby ów dom zarobkowy był „Szkołą rzemiosł“ nie instytucją karną dla zaniedbanych dzieci, próżniaków i włóczęgów, jak to niektórzy interpretować chcieli. Memorjał swój przedstawił p. Wedeman warszawskiej Radzie dobroczynności publicznej i dał tym sposobem popoch do rozpatrzenia się w tej ważnej sprawie i ostatecznego załatwienia jej wreszcie, za co mu się prawdziwe uznanie należy.

### Literatura sztuka i nauka.

— Po ogłoszeniu przez Akademię umiejętności w Krakowie konkursu, w moc którego przyznana ma być nagroda 300 rubli sr. z dwuletnimi procentami za najlepszy opis jakiegobądź województwa, ziemi lub powiatu dawnej Polski, śp. Michał Błęszyński, rychło przed śmiercią swoją nadesłał 125 rubli (192 złr. 50 cent.) z przeznaczaniem ich na drugą nagrodę, gdyby jak się spodziewać należy, więcej prac nadesłanych zostało. Zawiadując o tem interesowanych, przypominamy, że prace nadesłane być winne najdalej do dnia 1 sierpnia 1876 r. W Krakowie d. 18 grudnia 1874.

W imieniu Zarządu Akademii, Sekr. jener. Dr. Szujski.

— W warszawskich „Uniwersyteckich Izwiestiach“ organie warszawskiego uniwersytetu, drukuje się od pewnego czasu bardzo pracowity opis bibliotek i archiwów włoskich, o ile w nich znajdują się rękopisma i dyplomatyczne dokumenty, dotyczące historii południowych Słowian i sąsiednich ludów, opracowany przez profesora filozofii warszawskiego uniwersytetu Makuszewa, który długi czas w tym celu podróżował po Włoszech i południowej Słowiańszczyźnie. — Autor ogłasza tu obfity bardzo materiał do historii Dalmacji, Bośni, Chorwacji, Bułgarii, Czech, Rosji, Polski i Węgier, przechodząc kolejno biblioteki i archiwa Wenecji, Ankon, Bolonii, Florencji i innych miast włoskich, i podając nietylko tytuły i treść manuskryptów tam się znajdujących, ale z ważniejszych krótkie nawet przytaczając wyciągi lub małe podając objaśnienia. Jest to materiał surowy, ale ze względu na rozmiary jego i nowość przedmiotu razem zgrupowanego, zasługuje na uwagę badaczy temi kwestjami się zajmujących. W ostatnim, świeżo wydanym poszycie 5 tegorocznych „Warszawskich Uniwersyteckich Izwiesti“ spotykamy n. p. w dalszym ciągu tej publikacji wiadomość o archiwum centralnym florenckim, w którego przytoczonych tu rękopismach znajduje się szczególnie wiele materiałów do historii polskiej, a mianowicie 16, 17 i 18 wieku. Stosunki Florencji z Polską były stale uregulowane już w początku XV stulecia. W owym czasie kupcy florency korzystając z udzielanej im przez polskich monarchów opieki, często bardzo nawiedzali polskie kraje, lub też stale się w nich osiedlali. Ztąd handlowe stosunki pomiędzy Florencją a Polską prowadziły się przez cały XV wiek, a dyplomatyczne do samego końca istnienia Rzeczypospolitej. Pan Makuszew podaje wiadomość o licznych zabytkach, tyjących się historii tej epoki i krajów, w archiwach florenckich przechowywanych. Tak n. p. list Zygmunta I z roku 1510 w sprawie Arnolda Tebaldi, w służbie królewskiej się znajdującego, a na wygnanie przez rząd florencki skazanego; odezwa z 1492 do Radnych miasta Krakowa, poruczająca ich opiece kupca florenckiego Juzzeppi; z 1423 — 25 kilka podobnego rodzaju pism do króla polskiego przesłanych. W archiwum Medyceuszów wiele bardzo także znalazło się listów, pamiętników, opisów poselstw do Polski odbywanych, relacji dyplomatycznych, o których tutaj także podana

znajdujemy wiadomość. Dotyczą one najwięcej końca XVI i XVII wieku. Tak n. p. listy o stanie Polski przez posła Wołoskiego z r. 1857, sprawozdanie markiza Bavilaqua z 1509; korespondencje królów polskich z książętami tokańskimi 1541 — 1625; opis poselstwa Rodryga Mendozza do króla Zygmunta; poselstwo Juliana Medici 1612, Malaspiny 1621 itd, pomiędzy którymi do ciekawszych zalicza p. Makuszew zatytułowane „Avvisi di Polonia“ 1600 — 1626 opisujące stosunki Polski z Rosją w owym czasie, i podsuwające myśl, aby w razie śmierci Jana Kazimierza Polacy starali się o wybór na tron jednego z Medyceuszów. Przytacza tutaj autor obszerny nawet wyciąg z tego opisu w języku francuskim. Tak dalej n. p. podane są wyjątki z listów Sgra Filippo Talducci ad Illust et Moltomagnifico Sgra il Sigr Cavaliere Gio Battista Concini de Conti della Penna in Firenze z Polski i Litwy; 1578 — 1583, w których jest opowiadanie o straceniu Podkowy, byłego władcy Wołoszy, pod Lwowem, o przygotowaniach do odparcia Tatarów krymskich i wielu innych rzeczach. Zwracamy uwagę badaczy dziejów naszych na materiały wskazane przez pana Makuszewa, aby wiedzieli gdzie ich szukać w razie potrzeby.

— Ze sprawozdania rosyjskiego entomologicznego Towarzystwa za rok bieżący, dowiadujemy się o wyjściu na świat kosztem tegoż Towarzystwa, rozprawy pana Dybowskiego o gatunkach raków w Bajkalskim jeziorze. Wydanie ma być nadzwyczaj staranne i ozdobne; kosztów Towarzystwo nie żałowało. Wspomniany p. Dybowski jest Polakiem, był profesorem w Warszawie, a następnie zesłany został na Sybir lat temu dziesięć, gdzie aż dotychczas bawi. Młodszy brat pana Dybowskiego, Władysław, jest docentem w Dorpacie.

— Najnowsze dzieło królowej Wiktorji pod tytułem: *Myśli o śmierci* wkrótce ma opuścić prasę. Treść jego stanowią stosunki prywatne a w szczególności związki małżeńskie i rodzinne. Jak je królowa Wiktorja pojmuje, wnosić można ze słów, które niegdyś wyrzekła do króla francuskiego Ludwika Filipa: „Skarbem panujących są dzieci. Jesteśmy zarówno bogaci, Najjaśniejszy panie.“ Wiadomość o bliskim pojawieniu się dzieła królowej angielskiej, o którym mowa sprawiła, wielkie wrażenie nietylko w Anglii, ale również we Francji, gdzie za prawo przekładu *Myśli o śmierci* na język francuski, miano zapłacić ukoronowanej autorce 80,000 franków. Sumę powyższą królowa ofiarowała na stypendja w uniwersytecie aberdeenskim w Szkocji, dla dzieci ubogich dzierżawców z Balmoral. Nie jest to jedyny przykład dobroczynności tej monarchini. Między innymi wystawiła królowa Wiktorja szpital i dom ubogich za pieniądze, zaoszczędzone na strojach po śmierci swego małżonka, co wyniosło około 12 milionów franków, a wykonane zostało tak nieostentacyjnie, że za granicą nie prawie o tem nie wiadomo.

— Losowanie dzieł sztuki zakupionych przez Towarzystwo przyjaciół sztuk pięknych we Lwowie, odbyło się w wielkiej sali ratuszowej dnia 20. bm. z następującym skutkiem: „Pojenie bydła“ druk kolorowy premjum Towarz. szt. piękn. w Gracu wygrał Dolański Ludwik w Rakowej, nr. ak. 979. „Pochód na Kalwarję“ miedzioryt prem. Tow. szt. p. w Wiedniu wygrał Spalke Ferd. we Lwowie nr. ak. 1146. „Postać kobieca“ rysunek kredą według obrazu Tyjana przez Terlikowskiego Aleks. w Wiedniu, wart. 150. gld. wygrała Ludwika Barącz we Lwowie nr. ak. 272. „Medaljon marmurowy K. Mikulego“ przez Barączę Tadeusza we Lwowie, wart. 200 gld., wygrał Donimirski Izidor właśc. dóbr w Buchwaldzie nr. ak. 670. „Opuszczona“ miedzioryt, prem. Tow. szt. p. w Salzburgu, wygrał Grelinger Greliński Józef we Lwowie nr. ak. 261. „Rodzina święta“ prem. Tow. szt. p. w Monachium, wygrał Iskierski Konst. kupiec we Lwowie nr. ak. 48. „Matka boska pod palmami“ prem. Tow. szt. p. w Gracu (druk kolorowy), wygrał ks. Pertak Henryk we Lwowie nr. ak. 31. „Odstawa zboża w Kaliskiem“ obraz olej. przez Alfreda Kowalskiego w Monachium wart. 200 gld., wygrała panna Bronisława Masiuk w Hulezu nr. ak. 546. „Trofea myśliwskie“ obraz olej. przez Czachórskiego Władysława w Monachium, wart. 250 gld., wygrała bar. Jadwiga Brunicka z Zaleszczyk nr. ak. 733. „Obrona cmentarza“ miedzioryt, prem. Tow. szt. p. w Wiesbaden, wygrał dr. Kolischer Juljusz we Lwowie nr. ak. 170. „Wyspa File

w Egipcie Górnym" obraz olej. przez Tepe Fran. we Lwowie wart. 50 gld., wygrał Kielanowski Tytus w Kozłowie nr. ak. 547. „Brzegi Nilu w Koroosko w Nubji" obraz olejny przez Fr. Tepe we Lwowie, wart. 100 guld., wygrał Gubatta Rudolf w Rawie nr. ak. 530. „Pięć radyrunków" premium Tow. szt. p. w Dreźnie, wygrał Zawadzki Władysław we Lwowie nr. ak. 301. „Noc księżycowa" obraz olej. przez Kozakiewicza Ant. w Monachium, wart. 300 gld., wygrał Kozieradzki Wład. we Lwowie nr. ak. 680. „Pustynia libijska w Nubji" obraz olejny przez Franciszka Tepe we Lwowie wartości 100 gld., wygrał Stengel Jan we Lwowie nr. akcji 942. „Wieczornica i Jan Kazimierz w czasie pożaru Krakowa" premja Tow. szt. p. w Warszawie, wygrał Szubert Ant. we Lwowie nr. ak. 852. „Pięć radyrunków" premja Tow. szt. p. w Dreźnie, wygrał Jorkasch Adolf we Lwowie nr. ak. 965. „Furmanka" obraz olejny przez Jaroszyńskiego Józefa, wart. 80 guld., wygrał Majewski Dziób Józef w Samborze nr. ak. 784. „Błogosławieństwo babuni" miedzioryt prem. Tow. szt. p. w Pradze wygrał Kozicki Jul. z Podhajec nr. ak. 957. „Zbiór siana" obraz olej. przez Brochockiego Wal. w Monachjum wart. 250 gld., wygrał Kratochwil Marcin w Wasylowie nr. ak. 526. „Dwa miedzioryty i trzy radyrunki" prem. Tow. szt. p. w Hamburgu, wygrała Tekla Zawadzka w Poczapach nr. ak. 482. „Nauki dziadunia" prem. Tow. szt. p. w Krakowie, druk kolorowy, wygrał Engel Adolf we Lwowie nr. ak. 342. Za zwrotem akcji wygrywającej przedmioty te mogą być odebrane w kancelarji Towarzystwa przy ulicy Wałowej 1. 29 II. piętro, otwartej od godz. 4—7. wieczorem.

K. Dzbański.

— P. Rathelot, urzędnikowi paryskiego sądu, udało się odczytać i przepisać wiele ważnych dokumentów urzędowych, które podczas terorystycznych rządów komuny uległy spaleni. Dokumenta te w grube wolumina zszyte, stanowiły po spaleniu jedną zbitą masę, która za najłżejszym dotknięciem w pył się rozsypywała. P. R. opadł na następujący pomysł: odciążwszy z wielką ostrożnością grzbiet woluminu, zmaczał wodą całą spopieloną masę, i takową następnie umieściwszy w otworze kaloryferu, wystawia na działanie dość silnego ciepła. Wtedy w miarę parowania wody, karty nieco stężały, same przez się odzielając się, dały możność ułożenia ich na stole i odpisania. Wiarygodność kopij poświadczają wyznaczeni ku temu urzędnicy. Tym sposobem ocalono już około 70,000 dokumentów.

— Rozpisano konkurs na szkic artystycznej zasłony scenicznej, która będzie pomieszczona w dworskim tearze w Dreźnie. Pierwsza nagroda 2,500, druga 1,000, a trzecia 750 guldenów; ostateczny termin przysłania szkiców upływa z d. 15 lutego r. 1875.

✕ Sławny obraz Rafaela „Skrzypek" który niedawno europejska prasa za bezpowrotnie stracony podał, — odnalazł się nareszcie. Pokazuje się, że nie zakupił go ani car moskiewski, jak niektórzy szdżili, ani też nie zniszczył po wandalsku jakiś magnat rzymski, jak twierdzili inni. Rząd włoski bowiem skonstatował urzędowo istnienie tego słynnego dzieła w Palazzo Sciarra w Rzymie.

— Sławny teatr San Carlo w Neapolu będzie tego sezonu zamknięty, ponieważ rada miejska odmówiła mu tym razem subwencji, którą rok rocznie pobierał w ilości 300.000 franków, a żaden impresario nie może odważyć się rozpocząć przedstawienia bez subwencji. Jeżeli opera w tak ogromnym mieście i przez tylu zamożnych cudzoziemców zamieszkałym, nie może obejść się bez wielkiej subwencji, to jakim cudem może ona być dobrą we Lwowie, gdzie kilka tysięcy, danych teraz przez sejm, subwencją prawie nazwać się nie mogą.

— Nowa operetka Offenbacha: „Don Quijot" będzie pierwszy raz przedstawiana w Paryżu w lutym r. 1875. Próby rozpoczęły się już w grudniu rb. i trwać będą bez przerwy przez ośm tygodni.

✕ W monachijskim Kunstvereinie robi wielkie wrażenie świeżo wystawiony olbrzymi obraz neapolitańczyka Sciuti, przedstawiający „Pogrzeb Timoleona". Na płótnie znajduje się tłum liczący tysiące osób, które jednak tak są ustawione, i z taką historyczną prawdą schwycone — że całość robi jak najlepsze wrażenie.

✕ Wystawa malowideł p. Baudry, przeznaczona

nych do wielkiej Opery paryskiej, została niedawno zamknięta. Za rozprzedane bilety zebrano 42.262 franków, co chlubnie świadczy o niepospolitem zamiłowaniu Francuzów do sztuk pięknych.

— W teatrze Chatelet w Paryżu wystawiono nową Operę „Les Parias" z librettem pp. Hipolyti i Leroy a muzyką Edmonda Membrée. Tekst ma być nadzwyczaj ciekawy, ale muzyka zato w całości bardzo mierna.

— Dr. m. Zieleniewski, z Galicji, członek Akademii w Krakowie, znany ze swych prac balneologicznych, bawi obecnie w Warszawie, zawiązany do narady przez komitet główny wód mineralnych w Ciechocinku w gubern. warszawskiej.

#### Badanie natury.

— Od kilku miesięcy ruch wielki panuje w świecie uczonych i astronomów. W nocy z 8 na 9 grudnia, nastąpiło przejście Wenus pomiędzy słońcem i naszym globem. Gdyby się można było unieść po nad globem na mil kilkadziesiąt w górę, lub rozłożyć obozem na jakiej planecie blisko nad ziemią zwisłej, ciekawy widok roztoczyłby się przed okiem widza. Od północnych stoków Persji po jezioro Bałkańskie — i dalej po najdalsze granice Japonji i Chin, sznurem rozciągnęły się niezliczone obserwatoria astronomiczne, zaimprovizowane w celu zbadania zjawiska. Drugim szeregiem rozsznużyły się stacje badaczy od przylądka Dobrej Nadzieji ku Nowej Zelandji i rozsypały na wyspach. Carat moskiewski, dla utrzymania honoru swego narodu, utworzył 27. stacji, inne rządy mało co mniejszą, lub taką samą liczbę. — Ileż to trudu, ileż pracy, ileż prawdziwego dla nauki poświęcenia ze strony uczonych badaczy po stacjach rozsypanych! Na północy w zimie, wśród pustych pól — okoliny społeczeństwem obojętnem, a nawet wrogiem nauce i Europejczykowi; na południu w największym skwarze, na odludnych wyspach, gdzie nawet brak wody i cienia. Na wyspie St. Paul najtrudniejsze stanowisko. Wyspa ta powstała z wypalonego wulkanu — jest jedną masą skamieniałej lawy. Ocean groźnie się na jej wybrzeża zapędza i łoskotem fal swoich kipiących, zapowiada śmierć i zniszczenie wszystkiemu, co by się na wyspie do życia budziło. Artykuły żywności, wode, nawet paryskie domy rozbieralne i paliwo, trzeba było sprowadzić — gdyż na wyspie żadnej niema wegetacji, żadnego życia, tylko skostniała lawa skorupa i wypalonych kraterów czeluście. Tak liczne stacje w tym urządzono celu, aby obliczenia mogły być dokładniejsze, a od wypadków meteorologicznych niezależne. — Można się było spodziewać w kilku miejscach niepogody w tym czasie, gestych chmur kłębiących się ponad ziemią, zasłaniających tarcz słońca. W takim razie inne stacje prawdopodobnie cieszyć się będą pogodą i nie im w spostrzeżeniach nie przeszkodzi. Na jednej stacji zapanaować może choroba w niezdrowym klimacie, inne więc służą w odwodzie. — Liczbą ogromną stacji zabezpieczono swobodę i możność czynienia badań, przygotowania zaś do nich zabrały kilka miesięcy czasu. Przedewszystkiem po urządzeniu obserwatorjów, należało najdokładniej obliczyć odległość stacyj od siebie i położenie ich pod względem długości i szerokości geograficznej. — Rozumie się samo przez się, że zaopatrzono obserwatoria w najznakomitsze teleskopy; lecz nie skończono na tem. Aby tem pewniejsze otrzymać rezultaty, użyto do pomocy fotografii. Fotografia pochwyca automatycznie zjawisko na które człowiek przez przyzmat swego indywidualnego usposobienia spogląda. Na szali sądu zaważyć wiele może uprzedzenie, złudzenie i t. p. — fotografia niewolniczo prawdziwą być musi. Zdobycz fotografii, porównana z wyrachowaniem astronoma, daje rezultat badania ścisły, dokładny. Amerykanie urządzili aparat fotograficzny ze zbiornikiem o 40 stopach długości; francuscy astronomowie posługiwali się Jansena rewolwerem fotograficznym. Przyrząd ten skomplikowany na tem polega, że maszyny zegarowa co  $\frac{1}{10}$  sekundy podsuwa pod soczewkę zbiornika płytę i gotowy obraz wydaje. — Rozchodzi tu się o to, aby dokładnie obliczyć wielkość i pochyłość cienia, jaki Wenus na tarcz słońca rzuciła. Wymiar tego cienia, służyć ma do obliczania odległości ziemi od słońca, która dotąd jeszcze dokładnie obliczoną nie została. Dotąd nadeszły wiadomości z kilku stacji, gdzie obserwacja dobrze się powiodła; w innych miejscowościach chmury zasłoniły widnokrąg. Ostateczny rezultat

badania będzie wiadomy dopiero za kilka tygodni a może i miesięcy.

#### Podróże i odkrycia.

— Oto ile kosztowała ostatnia austriacka wyprawa podbiegunowa. Zebrano na ten cel 205,926 złr. składkami, wystawa przedmiotów wyprawy przyniosła 14, 251 złr., a doliczywszy procenta i inne wpływy, było razem 222,616 złr. Wydatki zaś wyniosły 222, 596 złr., nie licząc tego, co hr. Wilczek z własnej kieszeni wyłożył. Wydatki są: okręt „Tegetthoff" z łodziami 59,950 złr., maszyny parowe do niego 32,317 złr., zaopatrzenie go itd. 31,634 złr., odzież 23,205 złr., broń i amunicja 2007 złr., narzędzia fizyczne 3172, apteka 2457 złr., płaca załogi 31,634 złr., koszta powrotu 6900 złr., psy pociągowe 1417 złr. Dr. Petermann dostał 2000 złr. Do rachunku tego nie doliczono kosztów wyprawy statku „Isbjörn" który miał zatrzymać na wyspie Nowej Ziemi żywność dla „Tegetthoffa", a koszta te poniósł sam hrabia Wilczek w ilości 20,452 złr., a nadto tenże hr. Wilczek dał kapitanowi rosyjskiemu Woroninowi, który przywiózł podróźnych z Nowej Ziemi do Vardøe w Norwegji 1000 złr. Można więc koszta tej wyprawy policzyć na 243,048 złr., nie licząc wielu wydatków pomniejszych przez inne osoby poniesionych, oraz wynagrodzenia przyznanego ze składek uczestnikom wyprawy za ich powrotem.

— Według ostatnich wiadomości, w r. 1876, wyruszy z pewnością nowa austriacka wyprawa do bieguna północnego. Na jej czele staną hr. Wilczek i Dr. Kepes. Wyprawa ma trwać półtora roku, a hr. Wilczek robi już do niej przygotowania.

— Interesującą zapewne będzie rzeczą dla przemysłowców naszych wiadomość o odkryciu obszernych pokładów sody w Ameryce, — co wpłynie niezawodnie naniżenie ceny produktu i w Europie. Pokłady te, wedle doniesienia *Scientific American* znalazły się w niewielkim oddaleniu od linii kolei żelaznej — *Pacifc*. Dla Ameryki jest to nabytek bardzo ważny — dotąd bowiem przywożono do niej corocznie 118,000 beczek sody — po cenie 50 dolarów za beczkę — teraz soda z owych pokładów które wielce obfitami być mają — kosztować będzie w Nowym Jorku beczka 30 dolarów tylko.

#### Wojskowość.

— Właściciel działolejny w Essen — Krupp, zamierza powiększyć i rozwinąć fabrykę swoją z olbrzymim prawdziwie nakładem. Koszta bowiem tego rozwoju wynosić będą około 37 do 40 milionów fr. Przy tej sposobności, ciekawą będzie rzeczą nadmienić, że Krupp tylko pruskim klientom swoim dobrych dział dostarcza, te zaś które powysyłał Turcji, Rosji i innym drobnym państewkom albo popękały, albo popsuły się bardzo szybko. Kto wie czy to nie pruskim walenrodzynom!...

— Prusy przerobiły 679,329 sztuk dawnych swoich iglicówek na broń nowego iglicowego systemu z poprawką Becka, a 200000 chassopotów na karabiny. Oprócz tego wyrobionych być ma 386,649 sztuk a w prywatnych warsztatach 810,000, razem więc 1,196,649 sztuk broni systemu Mausera. Cavete cives!..

#### Nekrologja.

— Parys Filippi, utalentowany rzeźbiarz lwowski, którego kilka pięknych posągów i pomników mamy w mieście naszym, zmarł w Warszawie d. 7. b. m. licząc lat 39. Złamany przedwcześnie życia przeciwnościami, nie rozwinął się tak, jak tego po jego talencie można się było spodziewać, ale mimo to każda jego praca nosi na sobie cechy szlachetnego artysty.

## ROZMAITOSCI.

— W pierwszym numerze naszego pisma donieśliśmy o rysunkach Jana Matejki, które w ilustracjach niemieckich pojawiły się bądź błędnie wytłumaczone, bądź nawet bez podpisu artysty. W tygodniku „Ueber Land und Meer", w Nr. 10, który właśnie prasę opuścił, znajduje się na str. 185 rysunek Andriollego, znanego artysty warszawskiego, przedstawiający śliczną kompozycję pt.: „Pierwszy promień słońca". Na stronie odwro-

tnej umieszczono wytłumaczenie rysunku, ale ani jednym słowem redakcja nie nadmienila, że kompozytor jest Polakiem. Rysunek nie tylko pochodzi z Warszawy, lecz nawet był tam wycięty, o czym świadczy podpis drzeworytnika A. Czajkowskiego. Naszem zdaniem „Kłosa“ i „Tygodnik ilustrowany“, odstępując swoje klisze pismom zagranicznym, powinny zawsze stawiać za warunek, że autor będzie wymieniony jako Polak. Wszelkimi siłami powinniśmy się o to starać, aby nazwiska polskich artystów były coraz głośniejsze za granicą, bo inaczej Niemcy gotowi nam ich zabrać, pisząc potem w swoich historjach sztuki, że to ich artyści. Czy nie przykre to np. zjawisko, że kilka tygodni temu pojawiła się w języku francuskim bardzo dobra „Historja sztuki“ przez Reymonda, w której atoli ani o Grotgerze ani o Matejce wzmianki nie ma. Widać z tego że i tych artystów nazwiska nie są tak rozgłoszone jakby być powinny.

— „Bien public“ opisuje niezmiernie tragiczny wypadek, który tu za nim powtarzamy. Młody pewien lekarz, p. Perrin, zmarł w szpitalu Ś. Anny w Paryżu po dwurastu miesiącach obłąkania, które w ostatnich chwilach przeszło w najstraszliwszą egzaltację i furję. Pomimo że nie miał jeszcze trzydziestu lat skończonych, umarł osiwiślał zupełnie. Cóż było przyczyną tego obłądzenia i śmierci? W pierwszych dniach miesiąca grudnia br. p. Perrin zajmował stanowisko preparatora przy kursach anatomicznych doktora D. Jednego dnia o 7mej rano przybył do szkoły praktycznej, w celu ukończenia dyssekcji zwłok, rozpoczętej dnia poprzedniego. Zimno było niezmiernie. Na wschodach spotyka chłopca usługującego przy prosektorjum, który mu oświadcza że w sali dyssekcyjnej już zapalono w piecu. Młody doktor przebiera się w bluzę, wyjmując skalpel i już ma się zabrać do dzieła, gdy naraz słyszy za sobą w kierunku trupa — do którego stał tyłem — głuchy odgłos. Obrócił się żywo, nie jednak spozprzedz nie mógł, coby mu wyjaśniło ten szmer. Okoliczność ta, drobna na pozór, zaintrygowała go mocno i nerwowo usposobiła. Przemógł się jednak i zwrócił do trupa, którego znalazł w siedzącej postawie, tak jak go wczoraj zostawiono, z ramieniem wzniesionem nieco nad głową, sztywnem i zmarznietem zupełnie. O dyssekcję tego ramienia właśnie chodziło doktorowi. Zbliżył się więc, — ledwo go jednak dotknął, opadło gwałtownie a zlodowaciała ręka trupa silnie operatora w twarz uderzyła. Dr. Perrin wydał okrzyk straszliwy i uciekł. W dwie godziny potem pochwycono go delirjum i stracił rozum! Cóż to było? Oto przy ciepłym ogniu płonącego w piecu zeszytniało ramię trupa rozmarzło i opadło. Ztąd całe nieszczęście! — O podobnym temu wypadku, którego przyczyna jednak osobiwszą jeszcze była, wspomina „Courrier de Bresil“. Dziecię pewnego artysty, zaledwo dziesięcioletnie, grające na fortepianie z podziwienia godną biegłością i zapalem, od pewnego czasu poczęło okazywać dziwny wstręt do ulubionego swego instrumentu. Wyczerpawszy przedstawienia i prośby, rodzice uciekli się wreszcie do postrachu, ażeby zmusić dziecko do dalszych studjów. Ale młody artysta na sam tylko widok fortepianu, okazywał jak największą trwogę i padając na kolana krzyczał: „Łaski! łaski! nie kaźcie mi zbliżać się do tego przeklętego fortepianu; jest w nim jakiś zły genjusz, który mi rozdziera słuch, skoro dotknę się klawiszów. To djabelski instrument. Litosci, mój ojciec!“ A po takim wybuchu następowala gorączka i konwulsje. Ojciec, człowiek roztropany, próbował leczyć chłopca z tego urojenia, jak sądził; widząc jednak, że wszystko idzie na marne, postanowił sam przekonać się, co za dziwo w fortepianie kryć się może. Siadł więc sam do niego. Ledwo jednak pierwsze akordy zabrzmiały, wszczął się wewnątrz instrumentu hałas przerażający i ojciec uciekł — tak jak niedawno dziecko. Nazajutrz jednak, wstydzając się sam siebie, powrócił znowu do fortepianu. Ten sam hałas piekielny! Wówczas uzbroidł się w całą odwagę i otworzył instrument. Cóż w nim znalazł? Oto całe gniazdo białych myszy, które się tam, Bóg wie zkąd, wzięły. Myszy lubiły tylko skórki z młoteczków i wełnę z klawiszy a nienawidziły muzyki i wpadały w gwałtowne poruszenie, jeżeli chciano użyć ich spiżarni do melodyjnych celów.

Pozbyto się ich natychmiast. Ale umysł młodego wirtuoza, żywym tknięty przestraszeniem, bardzo powoli tylko przychodzi do siebie i długich miesięcy zapewne będzie potrzeba, zanim odzyska swoją pierwotną świeżość i siłę.

— Zwyczajny pieszy wędrowiec uchodzi w dwóch godzinach 1 milę drogi, czyli w sekundzie  $3\frac{1}{3}$  stopy. Gdyby szedł dniem i nocą bez ustanku, okrążyłby ziemię w 450 dniach. Ślimak ma ruch najpowolniejszy: robi 1 stopę na godzinę. Zwyczajny wóz pocztowy ujeżdża na godzinę 1 milę, czyli na sekundę  $6\frac{2}{3}$  stopy. Biegły łyżwiarz robi w godzinie 4 mile, czyli 26 stóp w sekundzie. Ren biegnie równie szybko: dziennie 36 mil zdoła upędzić. Chart trzykroć bardziej rączy. Gdyby mógł równym biegiem wciąż pędzić, w 16 dni ziemię by obleciał. Mucha przelatuje w sekundzie 5 stóp, jaskółka 75, orzeł 96, gołąb-listonosz 144 stóp. Mógłby w 8 dniach ziemię oblecieć. Wieloryb upływa w sekundzie 40 stóp, w godzinie 6 mil. Burza zwyczajna przebiega na sekundę 60 stóp, orkan 120, głos 15000 stóp. Lokomotywa bez ciężaru robi w sekundzie 80 stóp, w godzinie 12 mil, — w 19 wiec dniach okrążyłaby ziemię. Obciążona ma tylko połowę tej szybkości. Ziarnko śrutu wyrzucone ze zwyczajnej myśliwskiej flinty dolatuje w sekundzie do odległości 300 stóp, kula armatnia w tym samym czasie przebiega przestrzeń 600 stóp. Gdyby mogła tę szybkość zachować, okrążyłaby ziemię w jednym dniu, podczas gdy głos oblatuje ją w pół dnia. Światło przebiega w sekundzie 42000 mil, elektryczność dwa razy tyle — to znaczy w jednym dniu obiega 8 razy ziemię naokoło.

— Kto ciekaw bardzo osobliwego widowiska niech pójdzie obejrzeć w Rzymie na „Piazza di Spagna“ targowicę modelów malarskich. Punktem zbornym dla tych żywych wzorów są schody kościoła i sam kościół Trinita di Monte. W Rzymie każde publiczne schody są placem targowym. Na jednych sprzedają się relikwie, stare buty, cygarniczki, muszle, owoce. Gdzieindziej, myją, strzygą i sprzedają psy; indziej znowu częstują kapeluszami słomianymi, podwiązkami itp. Otóż i targ modelów znajduje się na takich schodach. Oto stoją, leżą, siedzą, gawędzą, piją, spią, palą i kłocą się na nich najrozmaitsze postacie — po największej części w narodowych charakterystycznych kostjumach. W podartego płaszcza zwoje drapuje się majestatycznie rzymski żebrak — wzór czcigodnej, wzbudzającej współczucie, opuszczonej starości. Będzie z niego Edyp może lub Belizarjusz. Nie dawno jezzcze zajmował się przepędzaniem wołów z dworca do miasta. Ale zawód modelu jest zyskowniejszy! Przynosi mu on około dwóch franków dziennie — to znaczy, więcej aniżeli mu potrzeba. Wybrał więc ten zawód. Koło niego siedzi bandyta. Bardziej po bandycku niepodobna wyglądać. A jednak człek to zgoła niewinny — nigdy fuzji nie tknął, handlował przedtem kanarkami! Po za nim, tuż pod herbami stolicy świętej, wyciąga się gnuśnie piękny młodzieniec — Adonis. Jest to osobistość wielce poszukiwana, nie tylko przez malarzy, — zresztą chłopak niezmiernie głupi i nieokrzesany. Ideałem jego — najlepszego gatunku cygara. Obok niego w kokieteryjnych i malowniczych pozach, jaskrawymi lśniącej strojami modelki. Wszystkie typy: od Gretchen — do Lais i Lukrecji Borgii, tu się znajdują. Najczęściej są to eks-praczkki lub eks-kwieciarki, piękności zdumiewającej niekiedy. Wśród tej gromadki przechadza się cel ogólnych zachodów i kokieterji — malarz — mierzący okiem znawcy rysy ich i budowę. Cały obraz obłany gorącym słońcem. Za tło ruiny, kościoły i pałace. Warto obaczyć...

— Baskowie, — pomiędzy którymi największe poparcie i sympatję znajdują obecnie Karliści — stanowią ludność 600 tysięczną, z tej jednak 150 tys. znajduje się pod władzą Francji. Język ich nie należy do pnia indogermańskiego, od którego większa część dialektów europejskich pochodzi, — ma on raczej podobieństwo w narzeczaniami amerykańskimi „Czewonych Skór“, a szczeólniej pokolenia Beapee. Baskowie sami swój język nazywają Enskara a siebie Enskaldunac; tylko francuska część ich nazywa się Baskami od vasoc: człowiek. Wszystkich cudzoziemców oznaczają mianem Erdaldunac, od erdu przybywać, a więc przybyszami. Basko-

wie należą do najzuchwalszych marynarzy, — oni pierwsi jeli się zapuszczają za wielorybami głęboko na północ i przywożą z Newfoundlandu tran i rybę-szpadę. Rolnictwo jest w wielkim poszanowaniu u nich; dotychczas jednak jeszcze w „Guipuzcoa“ indogermański pług jest osobliwością: chłop tamtejszy obrabia ziemię motyką i rodzajem wideł oryginalnego kształtu. Kraj obfituje w żelazo, drzewo, owoce, wino, — handel i przemysł w kolebce. Baskowie są smukli, silni, muskularnie zbudowani i niezmiernie zgrabni. Bez zawrotu skaczą ze skały na skałę i dosięgają najwyższych szczytów górskich. Moralnemi ich przymiotami są: odwaga, miłość swobody, gościnność i uczciwość. Kobiety ich odznaczają się nader delikatnym składem ciała i wielkim wdziękiem, — cera ich czaruje świeżością i żywością, ręce i nogi pięknie uformowane. W sile i zręczności nie ustępują mężczyznom i dzielą z nimi wszystkie trudy. Zabawę ich stanowią tańce i walki byków. Baskowie nie żyją we wsiach, ale w odosobnionych zagrodach. Pewna ilość takich zagród, ze wspólnym kościołem — rzeczypospolitej nazwę przybiera. Wielkiej czci pomiedzy nimi używają panowie starych, na pół zrujnowanych zamków, i prawie feodalną mają dotąd władzę nad nimi.

— Wiadomą jest rzeczą, że cywilizacja europejska zgrabnie działa na ludy dzikie, które niemogąc zrozumieć i korzystać z jej stron dodatnich, chwytają obręcz za wszystko, co w niej jest ujemnego; w to właśnie to bądź zmysły pobudza, bądź wreszcie oko bawi. Nie lepiej dzieje się z temi ludami które szczyciły się samodzielną cywilizacją. Dowodem na to Birmanja, należąca dziś do Anglii. Dawniejsi władcy tego państwa, nie pozwalali poddanym używać opjum; dzięki temu rozporządzeniu lud był trzeźwy i pracowity. Anglicy zagarnawszy Birmanów, w imię europejskiej cywilizacji, która każdemu człowiekowi pozwala jeść i pić co mu się podoba, zniesli natychmiast zakaz używania opjum. Ludność rzuciła się namiętnie do tej trucizny odurzającej zmysły, a skutek jest ten, że Birmanja jest dziś przepelniona ludźmi fizycznie słabymi, prawdziwymi karłami. Jeśli tak dłużej potrwa, Birmanja wyludni się zupełnie.

## Odpowiedzi Redakcji.

**S. P. w Stanisławowie.** Żadasz Pani pięknych ilustracji w „Tygodniu“? Dobrze, zawrzymy sojusz z czytelniczkami naszymi, a będą ilustracje. Projekt nasz prosty i wcale nie trudny do wykonania. Do tej chwili mamy przeszło 1000 stałych abonentów; z prawdziwym to mówimy zadowoleniem, ponieważ takie powodzenie jest w Galicji fenomenalne. Gdy jednak piękne ilustracje powiększyłyby nasze wydatki o kilkanaście tysięcy guldenów rocznie, przeto niech każda z naszych czytelniczek postara się pozyskać tylko jednego pnummeratora, a w ciągu roku dodamy ilustracje, które z pewnością nie ustąpią zagranicznym. Dotrzymamy przyrzeczenia, jakieśmy dotąd dotrzymali każdego. Wykonanie zaś projektu zawisło od pięknych naszych czytelniczek, które, jeśli energicznie wezmą się do dzieła, z pewnością wszystko przeprowadzą. Do nich też apelujemy.

**H. P. w K.** Tylko umysł tak dowcipny i bystry mógł odgadnąć, kto się pod skromnym pseudonimem ukrył... Żądaniu uczyniliśmy już zadość, ponieważ obok powieści „Serce i ręka“ zaczęła teraz wychodzić druga, Jana Lama, pt. „Idealisci“. Po skończeniu pierwszej, pojawi się powieść Michała Bałuckiego „Byle wyżej“. Znamyśmy sobie dalsze względy chociaż dotąd możemy im całkiem zadowolili...

**K. hr. Ch. Korszowo.** Pisma J. Dzierzkowskiego wychodzą przy „Tygodniu“. Dziennikowi Polakiemu odstąpiliśmy tylko pewną liczbę egzemplarzy, dla tych pnummeratorów, którzy się zgłoszą najpóźniej do 15go stycznia r. 1875. Wydawnictwo jest zatem na cały czas tylko z „Tygodniem“ związane.

**List reklamacyjny.** Kilka tygodni temu otrzymaliśmy szereg poezji, od jednej z taskawych czytelniczek, których atoli nie mogliśmy umieścić. W odpowiedzi otrzymaliśmy następujący wcale piękny list reklamacyjny:

Srogi Panie Redaktorze,  
Sprawiedliwe sądy twoje;  
Pozwól niecaj sama złoże  
W grób zapomnień dziatki moje.  
Niechaj żadna obca ręka  
Nie rozrywa ciał ich w szmatki;  
Na myśl taką serce pęka —  
Zwróć mi Panie moje dziatki!  
Niechaj sama stos ułożę  
I pochodni żar rozpale;  
Sama na stos rzucę — może  
Śmiercią honor ich ocale!

Po otrzymaniu prośby tak głęboka przejętej boleścią, szukaliśmy rękopisu całej tydzień z niesłychaną cierpliwością i teraz odsyłamy dziatki pod literą B. poste restante — z szczerem życzeniem, aby się zdrowo wychowały.

Do dzisiejszego numeru dołącza się list zwrotny i jeden arkusz na okaz z zupełnego wydania dzieł Józefa Dzierzkowskiego. Arkusz dajemy wprost z pod maszyny, niesatynowany, jedynie dla tego aby Czytelniczki przekonali się jak wielka ilość treści w sobie zawiera.

## Treść Nr. 14. i 15.

O ogródkach Froeblovskich V. przez Czesława Pieniżka; Serce i ręka, powieść J. I. Kraszewskiego (c. d.); Obrazy z Anglii, przez Sewera (c. d.); Francja dzisiejsza, przez L. Piardę (c. d.); Wincenty Pol przez Wł. Belzę (dok.); Idealisci powieść Jana Lama; Pamiętniki z r. 1831, Ignacego hr. Komorowskiego (c. d.); Ostatnia pieśń Januszowa, nieznanego wiersz W. Pola; Pogadanka Jana Lama; Faust nowella Turgeniewa (c. d.); Podróże do bieguna północnego, przez L. Tatomira (c. d.); Piśmiennictwo polskie przez J. I. Kraszewskiego; Piśmiennictwo zagraniczne przez J. Gordona; O poprawie stanowiska kobiet przez Dr. Holtzendorfa; Ze świata muzycznego przez W. Wysockiego; Kronika paryska przez J. S. Chamca; Ze świata naukowego przez Dr. W. Urbańskiego (dok.); Z życia zwierząt przez Dr. E. Janotę; Bibliografja. — Wiadomości ze świata — Rozmaitości. — Od Redakcji.